

OC 3, OC 3 Plus



Deutsch	5
English	9
Français	14
Italiano	19
Nederlands	24
Español	28
Português	33
Dansk	38
Norsk	43
Svenska	47
Suomi	51
Ελληνικά	56
Türkçe	61
Русский	66
Magyar	72
Čeština	76
Slovenščina	81
Polski	85
Românește	90
Slovenčina	95
Hrvatski	100
Srpski	104
Български	109
Eesti	114
Latviešu	119
Lietuviškai	123
Українська	128



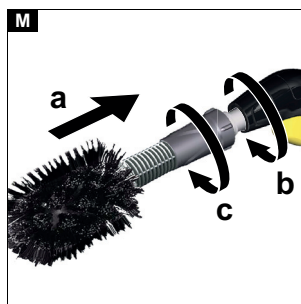
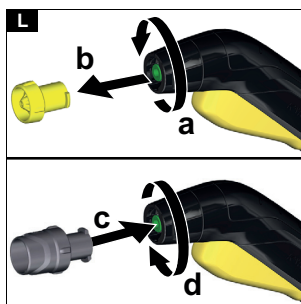
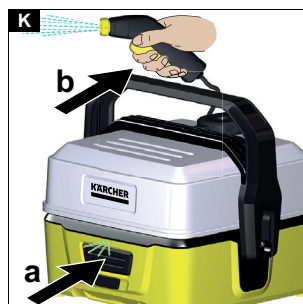
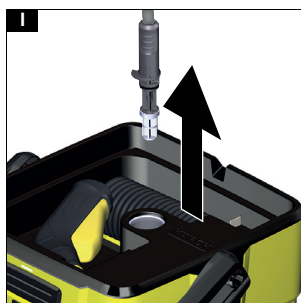
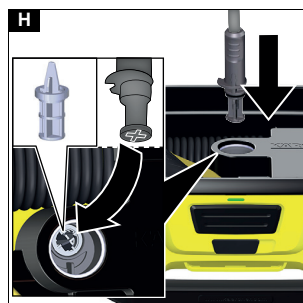
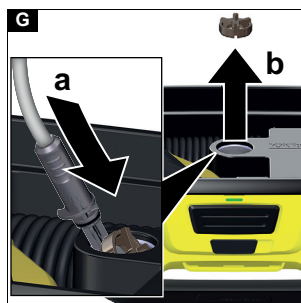
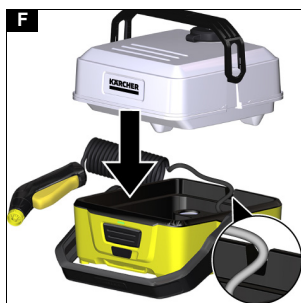
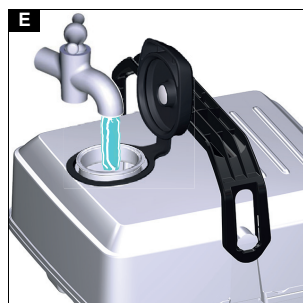
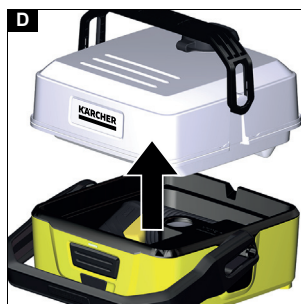
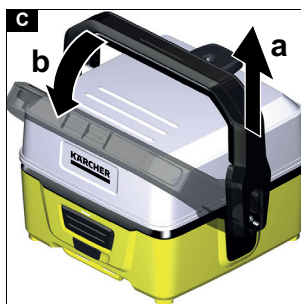
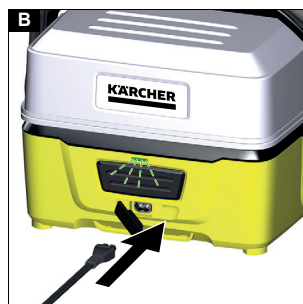
**Register
your product**

www.kärcher.com/welcome



59686700 (08/23)





Inhalt

Sicherheitshinweise	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Umweltschutz	6
Zubehör und Ersatzteile	6
Lieferumfang	6
Sicherheitseinrichtungen	6
Gerätebeschreibung	6
Inbetriebnahme	7
Betrieb	7
Transport	8
Lagerung	8
Pflege und Wartung	8
Hilfe bei Störungen	8
Garantie	8
Technische Daten	9
EU-Konformitätserklärung	9

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln

Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Ladegerät

- ⚠ **GEFAHR** • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Explosionsgefahr. Keine nicht-wiederaufladbaren Batterien aufladen. • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts.

- ⚠ **WARNUNG** • Laden Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Originalladegerät oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät. • Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, scharfen Kanten, Öl und sich bewegendem Geräteteilen. • Öffnen Sie nicht das Ladegerät. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal ausführen. • Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkupacks. • Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät mit Ladekabel unverzüglich durch ein Originalteil. • Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. • Sie dürfen den Akkupack nicht länger als 24 Stunden ununterbrochen laden.

- ⚠ **VORSICHT** • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in nassem oder verschmutztem Zustand. • Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei. • Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steck-

dose. • Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzanschlusskabel.

ACHTUNG • Kurzschlussgefahr. Schützen Sie die Kontakte des Akkuhalters vor Metallteilen. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.

Akku

⚠ **GEFAHR** • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts. • Setzen Sie den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aus.

ACHTUNG • Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht austauschbar sind. Gilt nicht für Geräte mit austauschbarem Akkupack

Sicherer Umgang

⚠ **WARNUNG** • Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Spritzen Sie keine Gegenstände ab, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten. • Verletzungsgefahr. Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf die Augen.

⚠ **VORSICHT** • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Um einen sicheren Stand zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf festen, ebenen Untergrund ab. • Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.

ACHTUNG • Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein. • Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdüner und Aceton) in den Wassertank. • Geräteschaden durch Trockenlauf. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Niederdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

Der Niederdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten, Haustieren usw. mit Niederdruck-Wasserstrahl ohne Zusatz von Reinigungsmitteln bestimmt.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei

falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.

Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.

Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

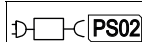
Druckschalter

Wird der Hebel an der Handspritzpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Niederdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gedrückt, schaltet die Pumpe wieder ein.

Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

Symbole auf dem Gerät



Den Akkupack nur mit beiliegendem Originalladegerät oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät laden.

Gerätebeschreibung

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

Abbildungen siehe Grafikseite

Abbildung A

- ① *Kfz-Adapter
- ② Ladegerät
- ③ Tragegriff des Geräts
- ④ Ladebuchse
- ⑤ Geräteschalter
- ⑥ Ladezustandsanzeige
- ⑦ Handspritzpistole
- ⑧ *Kegelstrahldüse zur schonenden Reinigung
- ⑨ *Universalbürste
- ⑩ Flachstrahldüse
- ⑪ Wassertank
- ⑫ Deckel Wassertank
- ⑬ Tragegriff für Wassertank
- ⑭ Aufbewahrungsfach für Kleinteile
- ⑮ Ventilöffner
- ⑯ Feinfilter
- ⑰ Typenschild
- ⑱ *Saugschlauch
- ⑲ *Saugschlauchanschluss
- ⑳ *Wasserfilter
- ㉑ *Verschlussklappe
- ㉒ *Zubehörbox
- ㉓ *Viskosity
- ㉔ *Fellreinigungsbürste
- ㉕ *Mikrofaser Tuch

* optional

Blinkcodes

— — — —	Der Akku wird geladen.
— — — —	Der Akku ist vollständig geladen.
— — — —	Warnung vor geringer Akkuspannung (ca. 2 Minuten Restlaufzeit).
- - - - -	Der Akku ist entladen. Das Gerät schaltet sich aus, bzw. lässt sich nicht einschalten.
- - - - -	Der Motorschutzschalter hat ausgelöst (siehe Kapitel <i>Hilfe bei Störungen</i>).

Inbetriebnahme

1. Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.

Akku laden

1. Den Akku laden.

Abbildung B

Hinweis

Während des Ladevorgangs blinkt die Ladezustandsanzeige. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet sie dauernd. Die Dauer der Ladezeit siehe Kapitel Technische Daten.

Wasserversorgung

ACHTUNG

Verunreinigungen im Wasser

Beschädigung von Pumpe und Zubehör

Füllen Sie nur klares Wasser in den Tank.

Achten Sie darauf, dass nur klares Wasser angesaugt wird.

Wasserversorgung aus integriertem Wassertank

ACHTUNG

Unsachgemäße Wasserversorgung

Beschädigung des Geräts

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank.

Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

Nehmen Sie den Wassertank zum Befüllen ab.

1. Den Tragegriff des Geräts zur Seite schwenken.

Abbildung C

2. Den Wassertank senkrecht nach oben ziehen.

Abbildung D

3. Den Deckel des Wassertanks öffnen und den Wassertank füllen.

Abbildung E

4. Den Wassertank auf das Gerät setzen.

Abbildung F

Hinweis

Achten Sie darauf, dass der Niederdruckschlauch in der Aussparung liegt und nicht eingeklemmt wird.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

1. Den Wassertank senkrecht nach oben ziehen.
2. Den Ventillöffner mit Hilfe des Saugschlauchanschlusses oder einer geeigneten Zange entnehmen.

Abbildung G

3. Den Saugschlauchanschluss auf den Feinfilter stecken.

Abbildung H

4. Den Feinfilter mit Hilfe des Saugschlauchanschlusses oder einer geeigneten Zange entnehmen.

Abbildung I

5. Den Feinfilter vom Saugschlauchanschluss entfernen.

6. Den Saugschlauchanschluss in das Gerät stecken und durch 90°-Drehung fixieren.

Abbildung J

7. Den Saugschlauch mit integriertem Filter in die Wasserquelle (zum Beispiel in einen Wassereimer) hängen.

ACHTUNG

Verlust von Ventillöffner und Feinfilter

Betrieb des Geräts nicht möglich

Heben Sie den Ventillöffner und den Feinfilter im Aufbewahrungsfach auf.

Setzen Sie den Ventillöffner und den Feinfilter vor Verwendung mit dem Wassertank ein. Achten Sie darauf, dass der Zapfen des Ventillöffners nach oben zeigt.

Betrieb

ACHTUNG

Trockenlauf der Pumpe

Beschädigung des Geräts

Wenn das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut, dann schalten Sie das Gerät ab und verfahren Sie gemäß den Hinweisen im Kapitel Hilfe bei Störungen.

1. Den Geräteschalter drücken.

Abbildung K

2. Den Hebel der Handspritzpistole drücken.

Ca. 2 Minuten vor Ende der Betriebszeit (siehe Kapitel Technische Daten) beginnt die Ladezustandsanzeige zu blinken.

Betrieb mit Kegelstrahldüse

Die Kegelstrahldüse ist zur sanften Reinigung von Fell und Pfoten oder besonders empfindlichen Komponenten geeignet.

⚠ VORSICHT

Sprühstrahl

Verletzung von Augen und Ohren

Den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren richten.

1. Die Kegelstrahldüse montieren.

Abbildung L

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ GEFAHR

Nichtbeachtung des Sicherheitsdatenblatts

Schwere Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Verwendung des Reinigungsmittels

Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittelherstellers, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung.

ACHTUNG

Unsachgemäße Wasserversorgung

Beschädigung des Geräts

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Den gelösten Schmutz mit dem Niederdruckstrahl abspülen.

Betrieb mit Universalbürste

ACHTUNG

Beschädigung von Oberflächen durch verschmutzte Universalbürste

Lackschäden

Stellen Sie sicher, dass die Universalbürste frei von Schmutz oder sonstigen Partikeln ist, bevor Sie sie einsetzen.

1. Die Universalbürste montieren.

Abbildung M

Betrieb unterbrechen

1. Den Hebel der Handspritzpistole loslassen.

Nach ca. 5 Minuten ohne Betätigung schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Betrieb beenden

1. Den Tank abnehmen bzw. den Ansaugschlauch entfernen.
2. Das Gerät einschalten.
3. Den Hebel der Handspritzpistole betätigen, bis kein Wasser mehr austritt.

4. Den Hebel der Handspritzpistole loslassen.
5. Den Tank vollständig entleeren.
6. Gegebenenfalls den Feinfilter und den Ventilöffner einsetzen. Darauf achten, dass der Zapfen des Ventilöffners nach oben zeigt.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

1. Die Gefahrgutvorschriften beim Transport beachten.

Transport von Hand

1. Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.

Transport in Fahrzeugen

1. Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät aufbewahren

1. Das Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
2. Das Gerät innerhalb der erlaubten Umgebungstemperatur lagern (siehe Kapitel *Technische Daten*).

Frostschutz

ACHTUNG

Frostgefahr

Nicht vollständig entleerte Geräte können durch Frost zerstört werden.

Entleeren Sie Gerät und Zubehör vollständig.

Schützen Sie das Gerät vor Frost.

1. Das Gerät entleeren (siehe Kapitel *Betrieb beenden*).

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Berührung von stromführenden Teilen

Verletzung durch Stromschlag

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät.

Ventilöffner / Feinfilter reinigen

Den Ventilöffner und den Feinfilter regelmäßig reinigen.

ACHTUNG

Sachschaden durch unsachgemäße Reinigung

Achten Sie darauf, den Ventilöffner und den Filter nicht zu beschädigen.

1. Den Wassertank senkrecht nach oben ziehen.
2. Den Ventilöffner mit Hilfe des Saugschlauchanschlusses oder einer geeigneten Zange entnehmen.

Abbildung G

3. Den Saugschlauchanschluss auf den Feinfilter stecken.

Abbildung H

4. Den Feinfilter mit Hilfe des Saugschlauchanschlusses oder einer geeigneten Zange entnehmen.

Abbildung I

5. Den Ventilöffner und den Feinfilter unter fließendem Wasser reinigen.

6. Den Feinfilter und den Ventilöffner einsetzen. Darauf achten, dass der Zapfen des Ventilöffners nach oben zeigt.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Berührung von stromführenden Teilen

Verletzung durch Stromschlag

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät.

Lassen Sie Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht

Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.

1. Den Ladezustand des Akkus prüfen, ggf. den Akku laden.

Der Motor ist überlastet, der Motorschutzschalter hat ausgelöst.

1. Das Gerät ausschalten.
 2. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
- Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs (siehe Kapitel *Technische Daten*), der Motorschutzschalter hat ausgelöst.

1. Das Gerät ausschalten.
 2. Das Gerät abkühlen lassen / erwärmen.
 3. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
- Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den Kundendienst prüfen lassen.

Gerät kommt nicht auf Druck

1. Sicherstellen, dass sich ausreichend Wasser im Tank bzw. Wasserbehälter befindet.
2. Den Ventilöffner und den Feinfilter reinigen (siehe Kapitel *Ventilöffner / Feinfilter reinigen*).
3. Sicherstellen, dass der Ventilöffner mit dem Zapfen nach oben eingesetzt ist.

Starke Druckschwankungen

1. Die Düse reinigen: Die Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
2. Sicherstellen, dass sich ausreichend Wasser im Tank bzw. im Wasserbehälter befindet.

Gerät undicht

1. Eine geringe Undichtheit des Geräts ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. (Adresse siehe Rückseite)

Technische Daten

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrischer Anschluss / Batterie			
Nennspannung Akku	V	6	6
Nennleistung Gerät	W	45	45
Schutzart		IPX4	IPX4
Schutzklasse		III	III
Ladegerät			
Netzspannung Ladegerät	V	100-240	100-240
Ausgangsspannung	V	9,5	9,5
Ausgangsstrom	A	0,6	0,6
Phase	~	1	1
Frequenz	Hz	50-60	50-60
Leistungsdaten Gerät			
Ladezeit bei leerem Akku		3	3
Betriebsdauer mit voll geladenem Akku	min	15	15
Betriebsdruck	MPa	0,5	0,5
Volumen Frischwassertank	l	4	7
Ansaughöhe (max.)	m	0,5	0,5
Umgebungstemperatur	°C	0-40	0-40
Maße und Gewichte			
Länge	mm	236	236
Breite	mm	277	283
Höhe	mm	201	361
Gewicht (mit Zubehör)	kg	6,2	9,3
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79			
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	69	69
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3	3
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	84	84

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: 1.680-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

Angewandte Verordnung(en)

278/2009

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)

Gemessen: 81

Garantiert: 84

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Contents

Safety instructions.....	9
Intended use	10
Environmental protection	10
Accessories and spare parts.....	10
Scope of delivery.....	10
Safety devices.....	11
Device description.....	11
Starting up.....	11
Operation	12
Transport.....	12
Storage.....	12
Care and service.....	12
Troubleshooting guide.....	13
Warranty.....	13
Technical data	13
EU Declaration of Conformity.....	13

Safety instructions



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Charger

⚠ DANGER ● Never touch the mains plug and socket with wet hands. ● Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. ● Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. ● Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance.

⚠ WARNING ● Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. ● Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. ● Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. ● Only use the charger for charging approved battery packs. ● Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. ● The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. ● You may not charge the battery pack for longer than 24 hours without interruption.

⚠ CAUTION ● Do not use the battery pack when dirty or wet. ● Keep the charger ventilation slits free of obstructions. ● Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. ● Do not carry/transport the device using the power supply cable.

ATTENTION ● Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack from metal parts. ● Only use and store the charger in dry rooms.

Battery

⚠ DANGER ● Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. ● Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire.

ATTENTION ● This device contains non-replaceable batteries. Does not apply to appliances with a replaceable battery pack

Safe handling

⚠ WARNING ● The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. ● Children must not play with the appliance. ● Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. ● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. ● Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). ● Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.

⚠ CAUTION ● Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is

leaking. ● Only operate or store the device in accordance with the description or figure. ● Never leave the device unsupervised while it is in operation. ● In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface. ● Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION ● Do not fill with any cleaning agents or other supplements. ● Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). ● Device damage due to dry running. Only switch on the device when water is present in the water reservoir. ● Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Intended use

Use the low pressure cleaner in private households only.

The low pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can

pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

Pressure switch

If the lever on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump and the low pressure stream is stopped. The pump switches on again when the lever is pressed.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device

	Charge the battery pack only using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER.
--	---

Device description

Device description

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

For the illustrations, refer to the graphics page

Illustration A

- ① *Vehicle adapter
- ② Charger
- ③ Device carrying handle
- ④ Charging socket
- ⑤ Power switch
- ⑥ Charge indicator
- ⑦ Trigger gun
- ⑧ *Conical jet nozzle for gentle cleaning
- ⑨ *Universal brush
- ⑩ Flat jet nozzle
- ⑪ Water reservoir
- ⑫ Water reservoir cover
- ⑬ Carrying handle for the water reservoir
- ⑭ Storage compartment for small parts
- ⑮ Valve opener
- ⑯ Fine filter
- ⑰ Type plate
- ⑱ *Suction hose
- ⑲ *Suction hose connection
- ⑳ *Water filter
- ㉑ *Cap
- ㉒ *Accessories box
- ㉓ *Viscous cloth

㉔ *Fur cleaning brush

㉕ *Microfibre cloth

* optional

Blink codes

— — — — —	Battery is being charged.
— — — — —	The battery is fully charged.
— — — — —	Low battery voltage warning (approx. 2 minutes operating time remaining).
- - - - -	The battery is discharged. The device switches itself off and cannot be switched back on.
- - - - -	The motor circuit breaker has tripped (see Chapter Troubleshooting guide).

Starting up

1. Place the device on a flat and level surface.

Battery charging

1. Charge the battery.

Illustration B

Note

The charge indicator flashes during the charging procedure. This lights up continuously when the battery is fully charged. For information on the charging time, see Chapter Technical data.

Water supply

ATTENTION

Contamination in the water

Damage to the pump and accessories

Fill the reservoir with clear water only.

Ensure that only clear water is sucked in.

Water supply from integrated water reservoir

ATTENTION

Improper water supply

Damage to the device

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides or other additives.

Do not immerse the device in water.

Remove the water reservoir for filling.

1. Pivot the carrying handle of the device to the side.

Illustration C

2. Pull the water reservoir vertically upwards.

Illustration D

3. Open the water reservoir lid and fill the water reservoir.

Illustration E

4. Fit the water reservoir on the device.

Illustration F

Note

Take care to ensure that the low-pressure hose lies in the recess and is not crushed.

Sucking water from open containers

1. Pull the water reservoir vertically upwards.
2. Remove the valve opener using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.

Illustration G

3. Plug the suction hose connection onto the fine filter.

Illustration H

4. Remove the fine filter using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.

Illustration I

5. Remove the fine filter from the suction hose connection.
6. Fit the suction hose connection into the device and fasten in place by turning it 90°.

Illustration J

7. Hang the suction hose with the integrated filter into the water source (e.g. rainwater drum).

ATTENTION

Loss of valve opener and fine filter

Device cannot be operated

Store the valve opener and fine filter in the storage compartment provided.

Fit the valve opener and fine filter before using the device with the water reservoir. Ensure that the pin of the valve opener points upwards.

Operation

ATTENTION

Pump running dry

Damage to the device

If pressure does not build up in the device after 2 minutes then switch the device off and proceed according to the instructions in chapter Troubleshooting guide.

1. Press the power switch.

Illustration K

2. Press the lever of the trigger gun.

Approx. 2 minutes before the operating time ends (see Chapter *Technical data*), the charge level indicator will start to flash.

Operation with conical jet nozzle

The conical jet nozzle is suitable for gentle cleaning of fur and paws or particularly sensitive components.

⚠ CAUTION

Spray jet

Eye injuries and hearing damage

Do not direct the spray jet at eyes or ears.

1. Fit the conical jet nozzle.

Illustration L

Operation with detergent

⚠ DANGER

Failure to adhere to the safety data sheet

Incorrect handling of the detergent can seriously damage your health

Observe the safety data sheet of the detergent manufacturer, in particular the instructions on personal protective equipment.

ATTENTION

Improper water supply

Damage to the device

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides or other additives.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the low pressure stream.

Operation with universal brush

ATTENTION

Damage to surfaces through a dirty universal brush
Paint damage

Ensure that the universal brush is free from dirt or other particles before using it.

1. Fit the universal brush.

Illustration M

Interrupting operation

1. Release the lever of the trigger gun.

After another 5 minutes without being pressed, the device shuts off automatically.

Ending operation

1. Remove the reservoir or suction hose.
2. Switch the device on.
3. Actuate the lever of the trigger gun until no more water is emitted.
4. Release the lever of the trigger gun.
5. Completely empty the reservoir.
6. If necessary, reinsert the fine filter and valve opener. Ensure that the pin of the valve opener points upwards.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Observe regulations for dangerous goods during transport.

Manual transport

1. Lift and carry the device by the carrying handle.

Transport in vehicles

1. Secure the device against slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

Storing the device

1. Place the device on a level surface.
2. Store the device within the permissible temperature range (see Chapter *Technical data*).

Frost protection

ATTENTION

Danger of frost

Incompletely emptied devices can be destroyed by frost.

Completely empty the device and accessories.

Protect the device from frost.

1. Drain the device (see Chapter *Ending operation*).

Care and service

⚠ DANGER

Touching live parts

Danger of injury from electric shock

Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.

Cleaning the valve opener/fine filter

Clean the valve opener and fine filter regularly.

ATTENTION

Material damage due to incorrect cleaning

Take care not to damage the valve opener and filter.

1. Pull the water reservoir vertically upwards.

- Remove the valve opener using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.
Illustration G
- Plug the suction hose connection onto the fine filter.
Illustration H
- Remove the fine filter using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.
Illustration I
- Clean the valve opener and fine filter under running water.
- Fit the fine filter and valve opener. Ensure that the pin of the valve opener points upwards.

Troubleshooting guide

DANGER

Touching live parts

Danger of injury from electric shock

Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.

Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Device not running

The charging state of the battery is too low.

- Check the charging state of the battery and charge it if necessary.

Motor overloaded; the motor circuit breaker has tripped.

- Switch off the device.
- Switch the device on and resume operation.

The ambient temperature lies outside the permissible range (see Chapter *Technical data*), the motor circuit breaker has tripped.

- Switch off the device.
- Allow the device to cool down/heat up.
- Switch the device on and resume operation.
Have the device checked by Customer Service if this malfunction occurs repeatedly.

Device does not reach required pressure

- Make sure there is enough water in the tank or water container.
- Clean the valve opener and fine filter (see Chapter *Cleaning the valve opener/fine filter*).
- Make sure that the valve opener is inserted with the pin pointing upwards.

Strong pressure fluctuations

- Clean the nozzle: Remove contamination and debris from the nozzle hole, using a needle and rinse with water from the front.
- Make sure there is enough water in the reservoir or water container.

Device leaking

- The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)

Technical data

	OC 3	OC 3 Plus
Electrical connection/Battery		
Nominal voltage of battery	V 6	6
Nominal power of device	W 45	45
Degree of protection	IPX4	IPX4
Protection class	III	III
Charger		
Charger mains voltage	V 100-240	100-240
Output voltage	V 9,5	9,5
Output current	A 0,6	0,6
Phase	~ 1	1
Frequency	Hz 50-60	50-60
Device performance data		
Charging time for an empty battery	3	3
Operating duration with a fully charged battery	min 15	15
Operating pressure	MPa 0,5	0,5
Fresh water tank capacity	l 4	7
Suction height (max.)	m 0,5	0,5
Ambient temperature	°C 0-40	0-40
Dimensions and weights		
Length	mm 236	236
Width	mm 277	283
Height	mm 201	361
Weight (with accessories)	kg 6,2	9,3
Determined values in acc. with EN 60335-2-79		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A) 69	69
Uncertainty K_{pA}	dB(A) 3	3
Sound power level $L_{WA} + K$ uncertainty $_{WA}$	dB(A) 84	84
Subject to technical modifications.		

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: 1.680-xxx

Currently applicable EU Directives

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

2000/14/EC

Harmonised directive(s)

278/2009

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008
 EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
 EN 55014-2: 2015
 EN 61558-1
 EN 61558-2-16
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN 50581
 EN 50563

Conformity evaluation procedure used

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

Measured: 81

Guaranteed: 84

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019-02-01

Contenu

Consignes de sécurité	14
Utilisation conforme	15
Protection de l'environnement	15
Accessoires et pièces de rechange	15
Etendue de livraison	15
Dispositifs de sécurité	15
Description de l'appareil	15
Mise en service	16
Fonctionnement	16
Transport	17
Stockage	17
Entretien et maintenance	17
Dépannage en cas de défaut	17
Garantie	18
Caractéristiques techniques	18
Déclaration de conformité UE	18

Consignes de sécurité



Veuillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Chargeur

⚠ DANGER • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.

- Risque d'explosion. Ne pas charger de batteries non-rechargeables.
- Ne jamais utiliser le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion.
- N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT • Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER. • Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, les bords vifs, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil. • Ne jamais ouvrir le chargeur. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié. • N'utilisez le chargeur que pour charger les blocs de batteries autorisés. • Remplacez immédiatement un chargeur endommagé avec son câble de charge par une pièce d'origine. • Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. • Vous ne devez pas charger le bloc-batterie plus de 24 heures sans interruption.

⚠ PRÉCAUTION • Ne jamais utiliser le chargeur dans un état mouillé ou sale. • Gardez libres les fentes d'aération du chargeur. • Ne pas débrancher la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation. • Ne portez/transportez pas l'appareil par le câble d'alimentation secteur.

ATTENTION • Risque de court-circuit. Protégez les contacts de l'adaptateur de batterie contre les pièces en métal. • Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

Accumulateur

⚠ DANGER • N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. • N'exposez pas l'accu à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu.

ATTENTION • Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. Ne s'applique pas aux appareils avec un bloc de batteries remplaçable

Manipulation sûre

⚠ AVERTISSEMENT • L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. • Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. • Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux

tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. ● N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple). ● Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.

⚠ PRÉCAUTION ● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. ● Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. ● Pour garantir une bonne stabilité, posez l'appareil sur une base solide et plane. ● Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité.

ATTENTION ● Ne remplissez aucun détergent, ni d'additifs. ● Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais de solvants, liquides contenant des solvants ou acides non dilués (détergent, essence, diluant pour peinture et acétone, p.ex.) dans le réservoir d'eau. ● Endommagement de l'appareil dû à une marche à sec. N'allumez l'appareil que si le réservoir d'eau contient de l'eau. ● N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur basse pression uniquement pour un usage ménager privé. Le nettoyeur basse pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, animaux domestiques, etc. avec le jet d'eau basse pression sans ajout de détergent.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal évite un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Pressostat

Si le levier sur la poignée pistolet est relâché, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet basse pression. Si le levier est actionné, la pompe est réactivée.

Protection thermique du moteur

Lorsque la puissance absorbée est trop élevée, la protection thermique du moteur coupe l'appareil.

Symboles sur l'appareil



PS02

Charger la batterie uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER.

Description de l'appareil

Description de l'appareil

Le présent manuel d'utilisation décrit l'équipement complet. L'étendue de livraison varie selon les modèles (voir l'emballage).

Pour les figures, voir la page des graphiques

Illustration A

- ① *Adaptateur pour véhicules automobiles
- ② Chargeur
- ③ Poignée de transport de l'appareil
- ④ Prise du chargeur
- ⑤ Interrupteur principal
- ⑥ Affichage du niveau de charge
- ⑦ Poignée pistolet
- ⑧ *Buse d'éjection conique pour un nettoyage protecteur
- ⑨ *Brosse universelle
- ⑩ *Buse d'éjection plate
- ⑪ Réservoir d'eau
- ⑫ Couvercle du réservoir d'eau
- ⑬ Poignée de transport pour réservoir d'eau

- ⑭ Compartiment de rangement pour de petites pièces
- ⑮ Clé de soupape
- ⑯ Filtre fin
- ⑰ Plaque signalétique
- ⑱ *Tuyau d'aspiration
- ⑲ *Raccord de tuyau d'aspiration
- ⑳ *Filtre à eau
- ㉑ *Clapet de fermeture
- ㉒ *Boîtier d'accessoires
- ㉓ *Chiffon en viscosse
- ㉔ *Brosse de nettoyage pour fourrure
- ㉕ *Chiffon microfibre

* en option

Codes de clignotement

— — — — —	La batterie est en cours de chargement.
— — — — —	La batterie est pleinement rechargée.
— — — — —	Avertissement en cas de faible tension de la batterie (env. 2 minutes de temps résiduel).
- - - - -	La batterie est déchargée. L'appareil s'éteint ou il est impossible de l'allumer.
- - - - -	La protection thermique du moteur s'est déclenchée (voir chapitre <i>Dépannage en cas de défaut</i>).

Mise en service

- Placer l'appareil sur une surface plane.

Charger la batterie

- Charger la batterie.

Illustration B

Remarque

*L'affichage d'état de charge clignote durant le cycle de charge. Une fois la batterie entièrement chargée, elle s'allume en permanence. Pour la durée du temps de charge voir chapitre *Caractéristiques techniques*.*

Alimentation en eau

ATTENTION

Impuretés dans l'eau

*Domages sur la pompe et les accessoires
Remplissez à présent de l'eau claire dans le réservoir. Veillez à ce que seule de l'eau claire soit aspirée.*

Alimentation en eau à partir d'un réservoir d'eau intégré

ATTENTION

Alimentation en eau non conforme

Endommagement de l'appareil

Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Sortez le réservoir d'eau pour le remplissage.

- Pivoter la poignée de transport de l'appareil sur le côté.

Illustration C

- Tirer le réservoir d'eau vers le haut à la verticale.

Illustration D

- Ouvrir le couvercle du réservoir d'eau et remplir le réservoir d'eau.

Illustration E

- Placer le réservoir d'eau sur l'appareil.

Illustration F

Remarque

Veiller à ce que le tuyau basse pression soit dans l'évidement et ne soit pas coincé.

Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts

- Tirer le réservoir d'eau vers le haut à la verticale.

- Retirer la clé de soupape à l'aide du raccord de tuyau d'aspiration ou d'une pince adaptée.

Illustration G

- Insérer le raccord de tuyau d'aspiration sur le filtre fin.

Illustration H

- Retirer le filtre fin à l'aide du raccord de tuyau d'aspiration ou d'une pince adaptée.

Illustration I

- Retirer le filtre fin du raccord de tuyau d'aspiration.
- Insérer le raccord de tuyau d'aspiration dans l'appareil et le fixer par une rotation de 90°.

Illustration J

- Suspendre le tuyau d'aspiration avec un filtre intégré dans la source d'eau (par exemple dans un seau d'eau).

ATTENTION

Perte de la clé de soupape et du filtre fin

Fonctionnement de l'appareil impossible

Soulevez la clé de soupape et le filtre fin dans le compartiment de rangement.

Insérez la clé de soupape et le filtre fin avant l'utilisation avec le réservoir d'eau. Veillez à ce que le tourillon de la clé de soupape soit orienté vers le haut.

Fonctionnement

ATTENTION

Marche à sec de la pompe

Endommagement de l'appareil

*Si l'appareil n'établit pas la pression dans un délai de 2 minutes, le mettre hors tension et procéder selon les indications fournies dans le chapitre *Dépannage en cas de défaut*.*

- Appuyer sur l'interrupteur principal.

Illustration K

- Appuyer sur le levier de la poignée pistolet.

Env. 2 minutes avant la fin du temps de service (voir chapitre *Caractéristiques techniques*), l'affichage du niveau de charge commence à clignoter.

Fonctionnement avec buse d'éjection conique

La buse d'éjection conique convient à un nettoyage doux de la fourrure et des pattes ou de composants particulièrement sensibles.

△ PRÉCAUTION

Jet de pulvérisation

Blessure des yeux et des oreilles

Ne pas diriger le jet de pulvérisation sur les yeux ou les oreilles.

- Monter la buse d'éjection conique.

Illustration L

Fonctionnement avec détergent

DANGER

Non-observation de la fiche de données de sécurité
Graves dommages pour la santé dus à une utilisation inappropriée du détergent

Respecter la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent, en particulier les remarques sur l'équipement de protection individuelle.

ATTENTION

Alimentation en eau non conforme

Endommagement de l'appareil

Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau.

Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Rincer les salissures détachées avec le jet basse pression.

Fonctionnement avec brosse universelle

ATTENTION

Endommagement de surfaces du à une brosse universelle encrassée

Dommages de peinture

S'assurer que la brosse universelle ne contient pas de particules de saletés ou autres avant de l'utiliser.

1. Monter la brosse universelle.

Illustration M

Interrompre le fonctionnement

1. Relâcher le levier de la poignée pistolet.
- L'appareil se désactive automatiquement au bout d'un actionnement de 5 minutes environ.

Terminer l'utilisation

1. Retirer le réservoir et/ou enlever le flexible d'aspiration.
2. Démarrer l'appareil.
3. Actionner le levier de la poignée pistolet jusqu'à ce que plus du tout d'eau n'en sorte.
4. Relâcher le levier de la poignée pistolet.
5. Vider complètement le réservoir.
6. Insérer le filtre fin et la clé de soupape, le cas échéant. Veiller à ce que le tourillon de la clé de soupape soit orienté vers le haut.

Transport

PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Respecter les directives associées aux marchandises dangereuses lors du transport.

Transport à la main

1. Soulever et porter l'appareil par la poignée de transport.

Transport en véhicule

1. Empêcher l'appareil de glisser et de se renverser.

Stockage

PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

Rangement de l'appareil

1. Placer l'appareil sur une surface plane.
2. Stocker l'appareil à la température ambiante autorisée (voir chapitre *Caractéristiques techniques*).

Protection antigel

ATTENTION

Risque de gel

Un appareil pas entièrement vidé peut être endommagé par le gel.

Vider entièrement l'appareil et les accessoires.

Protéger l'appareil contre le gel.

1. Vider l'appareil (voir le chapitre *Terminer l'utilisation*).

Entretien et maintenance

DANGER

Contact avec des pièces sous tension

Danger dû au risque d'électrocution !

Coupez l'appareil et débranchez-le du chargeur avant tous les travaux sur l'appareil.

Nettoyer la clé de soupape / le filtre fin

Nettoyer régulièrement la clé de soupape et le filtre fin.

ATTENTION

Dommages matériels par un nettoyage non conforme

Veillez à ne pas endommager la clé de soupape et le filtre.

1. Tirer le réservoir d'eau vers le haut à la verticale.
2. Retirer la clé de soupape à l'aide du raccord de tuyau d'aspiration ou d'une pince adaptée.

Illustration G

3. Insérer le raccord de tuyau d'aspiration sur le filtre fin.

Illustration H

4. Retirer le filtre fin à l'aide du raccord de tuyau d'aspiration ou d'une pince adaptée.

Illustration I

5. Nettoyer la clé de soupape et le filtre fin à l'eau courante.
6. Insérer le filtre fin et la clé de soupape. Veiller à ce que le tourillon de la clé de soupape soit orienté vers le haut.

Dépannage en cas de défaut

DANGER

Contact avec des pièces sous tension

Danger dû au risque d'électrocution !

Coupez l'appareil et débranchez-le du chargeur avant tous les travaux sur l'appareil.

Les travaux de réparation ainsi que les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par le SAV autorisé.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas

L'état de charge de la batterie est trop faible.

1. Vérifier l'état de charge de la batterie et la charger le cas échéant.

Le moteur est en surrégime, la protection thermique du moteur s'est déclenchée.

1. Éteindre l'appareil.
2. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.

La température ambiante sort de la plage autorisée (voir chapitre *Caractéristiques techniques*), la protection thermique du moteur s'est déclenchée.

1. Éteindre l'appareil.
2. Laisser refroidir / réchauffer l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.
Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente.

L'appareil ne se met pas sous pression

1. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau dans la cuve ou le réservoir d'eau.
2. Nettoyer la clé de soupape et le filtre fin (voir le chapitre *Nettoyer la clé de soupape / le filtre fin*).
3. S'assurer que la clé de soupape est bien en place, tourillon orienté vers le haut.

Fortes variations de pression

1. Nettoyer la buse : Enlever l'encrassement sur le diamètre de la buse avec une aiguille et le rincer avec de l'eau par l'avant.
2. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau dans la cuve ou le réservoir d'eau.

L'appareil n'est pas étanche.

1. Une faible fuite de l'appareil est purement technique. En cas de forte fuite, commissionner le Service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Caractéristiques techniques

		OC 3	OC 3 Plus
Raccordement électrique / batterie			
Tension nominale de la batterie	V	6	6
Puissance nominale de l'appareil	W	45	45
Type de protection	IPX4	IPX4	IPX4
Classe de protection	III	III	III
Chargeur			
Tension secteur du chargeur	V	100-240	100-240
Tension de sortie	V	9,5	9,5
Courant sortie	A	0,6	0,6
Phase	~	1	1
Fréquence	Hz	50-60	50-60
Caractéristiques de puissance de l'appareil			
Durée de la charge de la batterie vide		3	3
Autonomie avec une batterie pleine	min	15	15
Pression de service	MPa	0,5	0,5

		OC 3	OC 3 Plus
Volume du réservoir d'eau propre	l	4	7
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5	0,5
Température ambiante	°C	0-40	0-40
Dimensions et poids			
Longueur	mm	236	236
Largeur	mm	277	283
Hauteur	mm	201	361
Poids (avec accessoires)	kg	6,2	9,3
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79			
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	69	69
Incertitude K_{pA}	dB(A)	3	3
Niveau de puissance acoustique L_{WA} + incertitude K_{WA}	dB(A)	84	84

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Mobile Outdoor Cleaner

Type : 1.680-xxx

Normes UE en vigueur

2014/35/EU

2014/30/UE

2011/65/EU

2009/125/CE

2000/14/CE

Ordonnance(s) appliquée(s)

278/2009

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

Mesuré : 81

Garanti : 84

Les signataires agissent sous ordre et pouvoir de la direction de l'entreprise.

Responsable de la documentation :

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 + 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/02/2019

Indice

Avvertenze di sicurezza.....	19
Impiego conforme alla destinazione	20
Tutela dell'ambiente.....	20
Accessori e ricambi	20
Volume di fornitura	20
Dispositivi di sicurezza	20
Descrizione dell'apparecchio.....	20
Messa in funzione	21
Esercizio	21
Trasporto	22
Stoccaggio.....	22
Cura e manutenzione	22
Guida alla risoluzione dei guasti.....	22
Garanzia	23
Dati tecnici.....	23
Dichiarazione di conformità UE	23

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

● Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Caricabatterie

⚠ PERICOLO ● Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. ● Rischio di esplosioni. Non caricare batterie non ricaricabili. ● Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni. ● Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio.

⚠ AVVERTIMENTO ● L'apparecchio può essere caricato solo con il caricabatterie originale in dotazione o con un caricabatterie autorizzato dalla KÄRCHER.

● Proteggere il cavo di collegamento da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento. ● Non aprire il caricabatterie. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. ● Utilizzare il caricabatterie solo per caricare unità accumulatore autorizzate. ● Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. ● L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. ● Non caricare l'unità accumulatore per oltre 24 ore ininterrottamente.

⚠ PRUDENZA ● Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. ● Le feritoie di ventilazione del caricabatterie devono essere tenute libere. ● Non staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa. ● Non portare/trasportare mai l'apparecchio dal cavo.

ATTENZIONE ● Pericolo di cortocircuito. Proteggere i contatti del portabatterie da parti metalliche. ● Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.

Accumulatore

⚠ PERICOLO ● Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio. ● Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco.

ATTENZIONE ● Questo apparecchio contiene accumulatori non sostituibili. Vale solo per apparecchi con unità accumulatore sostituibile

Uso sicuro

⚠ AVVERTIMENTO ● L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. ● Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. ● Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. ● Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. ● Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. ● Non orientare il getto su apparecchi contenenti materiali pericolosi per la salute (ad es. amianto). ● Pericolo di lesioni. Non puntare il getto di spruzzo verso gli occhi.

⚠ PRUDENZA ● Non utilizzare l'apparecchio se dappprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. ● Per garantire una posizione stabile, posizionare l'apparecchio su un supporto fisso e piano. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità.

ATTENZIONE • Non aggiungere detersivi o altri additivi. • Rischio di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detersivi, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. • Danni all'apparecchio causati dal funzionamento a secco. Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua. • Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.

Impiego conforme alla destinazione

L'idropulitrice a bassa pressione è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice a bassa pressione è progettata per la pulizia con getto d'acqua a bassa pressione di macchine, veicoli, utensili, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio, animali domestici ecc., senza aggiunta di detersivi.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detersivi possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detersivo nelle acque di scarico o nel terreno.



In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Dispositivi di sicurezza



PRUDENZA

Dispositivi di sicurezza mancanti o modificati

I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non modificare né aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

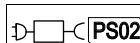
Pressostato

Se si rilascia la leva della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto a bassa pressione si ferma. Se si tira la leva, la pompa si riattiva.

Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

Simboli riportati sull'apparecchio



PS02

L'unità accumulatore può essere caricata solo con il caricabatterie originale in dotazione o con un caricabatterie autorizzato dalla KÄRCHER.

Descrizione dell'apparecchio

Descrizione dell'apparecchio

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritta la dotazione massima. A seconda del modello possono variare gli elementi inclusi in dotazione (vedi imballaggio).

Per le figure vedi pagina dei grafici

Figura A

- ① *Adattatore automobile
- ② Caricabatterie
- ③ Maniglia dell'apparecchio
- ④ Presa di carica
- ⑤ Interruttore dell'apparecchio
- ⑥ Indicatore di carica batteria
- ⑦ Pistola a spruzzo
- ⑧ *Ugello a getto conico per pulizia delicata
- ⑨ *Spazzola universale
- ⑩ Ugello a getto piatto
- ⑪ Serbatoio dell'acqua
- ⑫ Tappo del serbatoio dell'acqua
- ⑬ Maniglia del serbatoio dell'acqua
- ⑭ Vano portaoggetti per parti piccole
- ⑮ Aprivalvola
- ⑯ Microfilto
- ⑰ Targhetta
- ⑱ *Tubo flessibile di aspirazione
- ⑲ *Attacco tubo flessibile di aspirazione
- ⑳ *Filtro dell'acqua
- ㉑ *Sportello di chiusura
- ㉒ *Box accessori
- ㉓ *Panno in viscosa
- ㉔ *Spazzola di pulizia per pelo
- ㉕ *Panno in microfibra

* opzionale

Codice di lampeggiamento

— — — — —	L'accumulatore è in carica.
— — — — —	L'accumulatore è completamente carico.
— — — — —	Avviso per tensione accumulatore ridotta (circa 2 minuti di durata residua).
- - - - -	L'accumulatore è scarico. L'apparecchio si spegne o non si accende.
- - - - -	Interruttore salvamotore attivato (vedasi capitolo Guida alla risoluzione dei guasti).

Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Carica dell'accumulatore

1. Caricare l'accumulatore.

Figura B

Nota

Durante il processo di carica l'indicatore di carica lampeggia. Se la batteria è completamente carica, la luce dell'indicatore di carica è continua. Per la durata del tempo di carica, vedere il capitolo Dati tecnici.

Alimentazione dell'acqua

ATTENZIONE

Impurità nell'acqua

Danni alla pompa e agli accessori

Versare nel serbatoio soltanto acqua pulita.

Fare attenzione a che venga aspirata soltanto acqua pulita.

Alimentazione dell'acqua dal serbatoio dell'acqua integrato

ATTENZIONE

Alimentazione dell'acqua non corretta

Danneggiamento dell'apparecchio

Non versare detersivi, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua.

Non immergere l'apparecchio in acqua.

Rimuovere il serbatoio dell'acqua per riempirlo.

1. Girare sul lato la maniglia dell'apparecchio.

Figura C

2. Sollevare in verticale il serbatoio dell'acqua.

Figura D

3. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio.

Figura E

4. Posizionare il serbatoio dell'acqua sull'apparecchio.

Figura F

Nota

Fare attenzione a che il tubo flessibile a bassa pressione si trovi nell'alloggiamento e non si incasti.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

1. Sollevare in verticale il serbatoio dell'acqua.
2. Rimuovere l'aprivalvola con l'aiuto dell'attacco tubo flessibile di aspirazione o di una pinza idonea.

Figura G

3. Inserire l'attacco tubo flessibile di aspirazione nel microfiltro.

Figura H

4. Rimuovere il microfiltro con l'aiuto dell'attacco tubo flessibile di aspirazione o di una pinza idonea.

Figura I

5. Rimuovere il microfiltro dall'attacco tubo flessibile di aspirazione.

6. Inserire l'attacco tubo flessibile di aspirazione nell'apparecchio e fissarlo con una rotazione di 90°.

Figura J

7. Agganciare il tubo flessibile di aspirazione con filtro integrato alla fonte (p. es. in un secchio).

ATTENZIONE

Perdita di aprivalvola e microfiltro

Funzionamento dell'apparecchio non possibile

Alzare l'aprivalvola e il microfiltro nel vano portaoggetti.

Inserire l'aprivalvola e il microfiltro prima dell'uso con il serbatoio dell'acqua. Badare a che il perno dell'aprivalvola punti verso l'alto.

Esercizio

ATTENZIONE

Funzionamento a secco della pompa

Danneggiamento dell'apparecchio

Se l'apparecchio non produce pressione entro 2 minuti, spegnerlo e seguire le istruzioni indicate nel capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

1. Premere l'interruttore dell'apparecchio.

Figura K

2. Premere la leva della pistola a spruzzo.

Circa 2 minuti prima della fine dell'orario d'esercizio (vedasi capitolo Dati tecnici) l'indicatore di carica comincia a lampeggiare.

Funzionamento con ugello a getto conico

L'ugello a getto conico è adatto alla pulizia delicata di pelo e zampe o di componenti particolarmente sensibili.

PRUDENZA

Getto di spruzzo

Lesione agli occhi e alle orecchie

Non puntare il getto di spruzzo verso occhi o orecchie.

1. Montare l'ugello a getto conico.

Figura L

Utilizzo con detersivi

PERICOLO

Mancata osservanza della scheda tecnica di sicurezza

L'utilizzo non corretto di detersivi può causare gravi danni alla salute

Osservare la scheda tecnica di sicurezza del produttore del detersivo, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale.

ATTENZIONE

Alimentazione dell'acqua non corretta

Danneggiamento dell'apparecchio

Non versare detersivi, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua.

Metodo di pulizia consigliato

1. Spruzzare misuratamente il detersivo sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).
2. Sciacquare lo sporco sciolto con il getto a bassa pressione.

Funzionamento con spazzola universale

ATTENZIONE

Danni alle superfici causati da una spazzola universale sporca

Danneggiamento della vernice

Accertarsi che la spazzola universale non sia sporca e che non vi siano altre particelle prima di utilizzarla.

1. Montare la spazzola universale.

Figura M

Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva della pistola a spruzzo. Dopo circa 5 minuti senza azionamento l'apparecchio si spegne automaticamente.

Termine del funzionamento

1. Rimuovere il serbatoio o il tubo flessibile di aspirazione.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Azionare la leva della pistola a spruzzo fino a che non fuoriesce più acqua.
4. Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
5. Svuotare completamente il serbatoio.
6. Eventualmente inserire il microfiltro e l'aprivalvola. Controllare che il perno dell'aprivalvola punti verso l'alto.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Attenersi alle norme applicabili per il trasporto di merci pericolose.

Trasporto manuale

1. Sollevare l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e spostarlo.

Trasporto su veicoli

1. Fissare l'apparecchio per impedirne lo scivolamento e il ribaltamento.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservazione dell'apparecchio

1. Depositare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Conservare l'apparecchio alla temperatura ambiente prevista (vedere il capitolo *Dati tecnici*).

Antigelo

ATTENZIONE

Pericolo di gelo

Apparecchi non interamente svuotati possono essere danneggiati dal gelo.

Svuotare l'apparecchio e gli accessori completamente.

Proteggere l'apparecchio dal gelo.

1. Svuotare l'apparecchio (vedasi capitolo *Termine del funzionamento*).

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Contatto con parti sotto tensione

Infortuni per scossa elettrica

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnerlo e staccarlo dal caricabatterie.

Pulizia di aprivalvola / microfiltro

Pulire l'aprivalvola e il microfiltro con regolarità.

ATTENZIONE

Danni materiali causati da una pulizia non corretta
Badare a non danneggiare l'aprivalvola e il filtro.

1. Sollevare in verticale il serbatoio dell'acqua.
2. Rimuovere l'aprivalvola con l'aiuto dell'attacco tubo flessibile di aspirazione o di una pinza idonea.

Figura G

3. Inserire l'attacco tubo flessibile di aspirazione nel microfiltro.

Figura H

4. Rimuovere il microfiltro con l'aiuto dell'attacco tubo flessibile di aspirazione o di una pinza idonea.

Figura I

5. Lavare l'aprivalvola e il microfiltro sotto l'acqua corrente.
6. Inserire il microfiltro e l'aprivalvola. Controllare che il perno dell'aprivalvola punti verso l'alto.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Contatto con parti sotto tensione

Infortuni per scossa elettrica

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnerlo e staccarlo dal caricabatterie.

Per i lavori di riparazione e i lavori sui componenti elettrici, rivolgetevi al servizio clienti autorizzato.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non funziona

Lo stato di carica dell'accumulatore è troppo basso.

1. Controllare lo stato di carica dell'accumulatore, caricarlo se necessario.

Il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore è scattato.

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione. La temperatura ambiente è al di fuori del campo di temperatura consentito (vedasi capitolo *Dati tecnici*), l'interruttore salvamotore è scattato.

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Lasciare raffreddare / riscaldare l'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione. Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

L'apparecchio non raggiunge pressione

1. Accertarsi che la quantità di acqua nel serbatoio o nel contenitore dell'acqua sia sufficiente.
2. Pulire l'aprivalvola e il microfiltro (vedasi capitolo *Pulizia di aprivalvola / microfiltro*).
3. Accertarsi che l'aprivalvola sia inserito con il perno verso l'alto.

Forti variazioni di pressione

1. Pulire l'ugello: eliminare con un ago lo sporco nei fori degli ugelli e risciacquare dirigendo l'acqua dalla parte anteriore.
2. Accertarsi che la quantità di acqua nel serbatoio o nel contenitore dell'acqua sia sufficiente.

L'apparecchio perde

1. Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Dati tecnici

	OC 3	OC 3 Plus
Collegamento elettrico / batteria		
Tensione nominale accumulatore	V 6	6
Potenza nominale apparecchio	W 45	45
Grado di protezione	IPX4	IPX4
Classe di protezione	III	III
Caricabatterie		
Tensione di rete caricabatterie	V 100-240	100-240
Tensione di uscita	V 9,5	9,5
Corrente di uscita	A 0,6	0,6
Fase	~ 1	1
Frequenza	Hz 50-60	50-60
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Tempo di ricarica con batteria scarica	3	3
Durata di esercizio con batteria completamente carica	min 15	15
Pressione d'esercizio	MPa 0,5	0,5
Volume serbatoio acqua pulita	l 4	7
Altezza di aspirazione (max.)	m 0,5	0,5
Temperatura ambiente	°C 0-40	0-40
Dimensioni e pesi		
Lunghezza	mm 236	236
Larghezza	mm 277	283
Altezza	mm 201	361
Peso (con accessori)	kg 6,2	9,3
Valori rilevati secondo norma EN 60335-2-79		
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A) 69	69
Incertezza K_{pA}	dB(A) 3	3
Livello di potenza acustica L_{WA} + incertezza K_{WA}	dB(A) 84	84

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Mobile Outdoor Cleaner
Tipo: 1.680-xxx

Direttive UE pertinenti

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE
2000/14/CE

Regolamento applicato (en)

278/2009

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

Misurato: 81
Garantito: 84

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/02/2019

Inhoud

Veiligheidsinstructies	24
Reglementair gebruik	24
Milieubescherming	25
Toebehoren en reserveonderdelen	25
Leveringsomvang	25
Veiligheidsinrichtingen	25
Beschrijving apparaat	25
Inbedrijfstelling	26
Werkingswijze	26
vervoer	27
Opslag	27
Verzorging en onderhoud	27
Hulp bij storingen	27
Garantie	27
Technische gegevens	28
EU-conformiteitsverklaring	28

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing door. Houd

u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Oplaadapparaat

⚠ GEVAAR • Raak stekkers en stopcontacten

nooit met vochtige handen aan. • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in een explosieve omgeving. • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING • Laad het apparaat al-

leen op met het meegeleverde originele oplaadapparaat of met een door KÄRCHER toegestaan oplaadapparaat. • Bescherm de netkabel tegen hitte, scherpe randen, olie en bewegende apparaatdelen.

- Open nooit het oplaadapparaat. Laat reparaties alleen door vakpersoneel uitvoeren. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accupacks. • Vervang een beschadigd oplaadapparaat met laadkabel direct door een origineel onderdeel.

- Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water. • Het accupack mag niet langer dan 24 uur ononderbroken worden geladen.

⚠ VOORZICHTIG • Gebruik het oplaadapparaat

niet in natte of verontreinigde toestand. • Houd de ventilatie-openingen van het oplaadapparaat vrij. • Trek de netstekker niet met de kabel uit het stopcontact.

- Draag/transporteer het apparaat niet aan de netaansluitkabel.

LET OP • Kortsluitingsgevaar. Bescherm de contacten van de accuhouder tegen metalen deeltjes. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes.

Accu

⚠ GEVAAR • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat. • Stel de accu niet bloot aan direct zonlicht, hitte en vuur.

LET OP • Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen. Geldt niet voor apparaten met een vervangbaar accupack.

Veilige hantering

⚠ WAARSCHUWING • Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Let in gevarenonzones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. • Reinig geen voorwerpen die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (zoals asbest). • Gevaar voor letsel. Richt de spuitstraal niet op de ogen.

⚠ VOORZICHTIG • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is.

- Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is. • Om een stabiele positie te garanderen, moet het apparaat op een vaste, effen ondergrond staan. • Ongevallen of beschadigingen door omvallen van het apparaat. U moet voor alle werkzaamheden met of aan het apparaat zorgen dat het stabiel staat.

LET OP • Voeg geen reinigingsmiddelen of andere toevoegingen toe. • Schade aan het apparaat. Vul nooit oplosmiddel, oplosmiddelhoudende vloeistoffen of onverdunde zure (bijv. reinigingsmiddel, benzine, verfverdunder en aceton) in de watertank bij. • Schade aan het apparaat door drooglopen. Schakel het apparaat alleen in, als zich water in de watertank bevindt. • Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.

Reglementair gebruik

Gebruik de lagedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.

De lagedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuinapparaten, huiskinderen etc. met lagedrukwaterstraal zonder gebruik van reinigingsmiddelen.

Milieubescherming



De verpakingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering

een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huishoudelijk afval.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.



In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen treft u aan via internetadres: www.kaercher.nl/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinrichingen

⚠ VOORZICHTIG

Ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichingen

Veiligheidsinrichingen zijn er voor uw veiligheid.

Verander of omzeil veiligheidsinrichingen nooit.

Apparaatschakelaar

De apparaatschakelaar verhindert dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld.

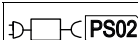
Drukschakelaar

Als de hendel op het handspuitpistool wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt zo de lagedrukstraal. Als de hendel wordt indrukt, wordt de pomp weer ingeschakeld.

Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

Symbolen op het apparaat



Laad de accupack alleen op met het meegeleverde originele oplaadapparaat of met een door KÄRCHER toegestaan oplaadapparaat.

Beschrijving apparaat

Beschrijving apparaat

In deze gebruiksaanwijzing wordt de maximale uitrusting beschreven. Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringsomvang (zie verpakking).

Afbeeldingen, zie pagina met grafieken

Afbeelding A

- ① *Voertuigadapter
- ② Oplaadapparaat
- ③ Draaggreep van het apparaat
- ④ Laadbus
- ⑤ Apparaatschakelaar
- ⑥ Weergave van de ladingstoestand
- ⑦ Handspuitpistool
- ⑧ *Kegelstraalmondstuk voor voorzichtige reiniging
- ⑨ *Universele borstel
- ⑩ Plattestraalmondstuk
- ⑪ Watertank
- ⑫ Deksel watertank
- ⑬ Handgreep voor watertank
- ⑭ Opbergvak voor kleine delen
- ⑮ Ventielopener
- ⑯ Fijnfilter
- ⑰ Typeplaatje
- ⑱ *Zuigslang
- ⑲ *Zuigslangaansluiting
- ⑳ *Waterfilter
- ㉑ *Afsluitklep
- ㉒ *Toebehorenbox
- ㉓ *Viscosedoek
- ㉔ *Vachtreinigingsborstel
- ㉕ *Microvezeldoek

* optioneel

Knippercodes

— — — —	de accu wordt opgeladen.
— — — —	De accu is volledig geladen.
— — — —	Waarschuwing voor geringe accuspanning (ca. 2 minuten restlooptijd).
- - - - - - -	De accu is ontladen. Het apparaat kan niet worden uit- of ingeschakeld.
- - - - - - -	De motorveiligheidsschakelaar werd geactiveerd (zie hoofdstuk <i>Hulp bij storingen</i>).

Inbedrijfstelling

1. Het apparaat op een vlakke ondergrond zetten.

Accu opladen

1. De accu opladen.

Abbeelding B

Instructie

Tijdens het laden knippert de weergave van de ladings-toestand. Als de accu volledig is geladen, brandt deze continu. Raadpleeg voor de duur van de laadtijd hoofdstuk Technische gegevens.

Watertoevoer

LET OP

Verontreiniging van water

Beschadiging van pomp en toebehoren

Vul alleen schoon water in de tank.

Zorg ervoor dat uitsluitend schoon water wordt aange-zogen.

Watertoevoer uit geïntegreerde watertank

LET OP

Onjuiste watertoevoer

Beschadiging van het apparaat

Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmid-delen of andere toevoegingen in de watertank.

Dompel het apparaat niet onder in water.

Neem de watertank er om te vullen af.

1. De draaggreep van het apparaat opzij zwenken.

Abbeelding C

2. De watertank verticaal omhoog trekken.

Abbeelding D

3. De deksel van de watertank openen en de water-tank vullen.

Abbeelding E

4. De watertank op het apparaat plaatsen.

Abbeelding F

Instructie

Zorg ervoor dat de lagedrukslang in de uitsparing ligt en niet wordt ingeklemd.

Water uit open reservoirs aanzuigen

1. De watertank verticaal omhoog trekken.
2. De klep opener met behulp van de zuigslangaanslui-ting of een geschikte tang eruit nemen.

Abbeelding G

3. De zuigslangaansluiting op het fijnfilter steken.

Abbeelding H

4. Het fijnfilter met de zuigslangaansluiting of een ge-schikte tang eruit nemen.

Abbeelding I

5. Het fijnfilter van de zuigslangaansluiting verwijde-ren.

6. De zuigslangaansluiting in het apparaat steken en door 90°-draaiing vastzetten.

Abbeelding J

7. De aanzuigslang met geïntegreerd filter in de water-bron (bijvoorbeeld in een wateremmer) hangen.

LET OP

Verlies van klep opener en fijnfilter

Gebruik van het apparaat niet mogelijk

Berg de klep opener en het fijnfilter op in het opbergvak.

Plaats de klep opener en het fijnfilter voor gebruik sa-men met de watertank. Zorg dat de tap van de klepope-ner naar boven wijst.

Werking

LET OP

Droogloop van de pomp

Beschadiging van het apparaat

Als het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, schakelt u het apparaat uit en gaat u te werk volgens de instructies in het hoofdstuk Hulp bij storingen.

1. De apparaatschakelaar indrukken.

Abbeelding K

2. De hendel van het handspuitpistool indrukken.

Ca. 2 minuten voor einde van de bedrijfstijd (zie hoofd-stuk Technische gegevens) begint de laadtoestands-weergave te knipperen.

Gebruik met kegelstraalmondstuk

Het kegelstraalmondstuk is voor de voorzichtige reini-ging van vacht en poten of bijzonder gevoelige compo-nenten geschikt.

⚠ VOORZICHTIG

Sproeistraal

Letsel van ogen en oren

De sproeistraal niet op ogen en oren richten.

1. Het kegelstraalmondstuk monteren.

Abbeelding L

Werking met reinigingsmiddel

⚠ GEVAAR

Niet in acht nemen van het veiligheidsgegevens-blad

Ernstige gezondheidsschade door ondeskundig ge-bruik van het reinigingsmiddel

Neem het veiligheidsgegevensblad van de fabrikant van het reinigingsmiddel in acht, met name de instruc-ties over de persoonlijke veiligheidsuitrusting.

LET OP

Onjuiste watertoevoer

Beschadiging van het apparaat

Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmid-delen of andere toevoegingen in de watertank.

Aanbevolen reinigingsmethode

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op het droge op-pervlak sproeien en laten inwerken (niet laten op-drogen).
2. Het losgeraakte vuil met de lagedrukstraal weg-spoelen.

Gebruik met universele borstel

LET OP

Beschadiging van oppervlakken door verontreinig-de universele borstel

Lakschade

Zorg ervoor dat op de universele borstel geen vuil of an-dere deeltjes zitten, alvorens deze te gebruiken.

1. De universele borstel monteren.

Abbeelding M

Werking onderbreken

1. De hendel van het handspuitpistool loslaten.

Na ca. 5 minuten zonder bediening wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Werking beëindigen

1. De tank verwijderen resp. de aanzuigslang verwij-deren.
2. Het apparaat inschakelen.
3. Hendel van het handspuitpistool bedienen tot geen water meer uittreedt.
4. De hendel van het handspuitpistool loslaten.

5. De tank volledig legen.
6. Eventueel het fijnfilter en de klep opener plaatsen. Zorg dat de pen van de ventiel opener naar boven wijst.

vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Neem tijdens het transport de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht.

Transport met de hand

1. Apparaat bij de handgreep optillen en dragen.

Transport in voertuigen

1. Apparaat borgen tegen wegglijden en kantelen.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

Apparaat opbergen

1. Het apparaat op een vlakke ondergrond neerzetten.
2. Het apparaat binnen de toegestane omgevingstemperatuur bewaren (zie hoofdstuk *Technische gegevens*).

Vorstbescherming

LET OP

Vorstgevaar

Apparaten die niet volledig leeg zijn, kunnen beschadigd raken door vorst.

Maak het apparaat en het toebehoren volledig leeg.

Bescherm het apparaat tegen vorst.

1. Het apparaat legen (zie hoofdstuk *Werking beëindigen*).

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Aanraken van onderdelen onder spanning

Verwonding door elektrische schok

Schakel het apparaat vóór alle werkzaamheden uit en koppel het los van het oplaadapparaat.

Klep opener / fijnfilter reinigen

De klep opener en het fijnfilter regelmatig reinigen.

LET OP

Materiële schade door niet-deskundige reiniging

Zorg ervoor dat de klep opener en het filter net te sterk beschadigen.

1. De watertank verticaal omhoog trekken.
2. De klep opener met behulp van de zuigslangaansluiting of een geschikte tang eruit nemen.

Afbeelding G

3. De zuigslangaansluiting op het fijnfilter steken.

Afbeelding H

4. Het fijnfilter met de zuigslangaansluiting of een geschikte tang eruit nemen.

Afbeelding I

5. De klep opener en het fijnfilter onder stromend water reinigen.
6. Het fijnfilter en de klep opener plaatsen. Zorg dat de pen van de ventiel opener naar boven wijst.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Aanraken van onderdelen onder spanning

Verwonding door elektrische schok

Schakel het apparaat vóór alle werkzaamheden uit en koppel het los van het oplaadapparaat.

Laat reparatiewerkzaamheden en werkzaamheden aan elektrische onderdelen alleen door de geautoriseerde klantenservice uitvoeren.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Apparaat draait niet

De laadtoestand van de accu is te gering.

1. De laadtoestand van de accu controleren, eventueel de accu laden.

De motor overbelast, de motorveiligheidsschakelaar werd geactiveerd.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen. De omgevingstemperatuur ligt buiten het toegestane bereik (zie hoofdstuk *Technische gegevens*), de motorveiligheidsschakelaar werd geactiveerd.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Het apparaat laten afkoelen / verwarmen.
3. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen. Als de storing meerdere keren optreedt, het apparaat door de klantenservice laten controleren.

Het apparaat bereikt niet de vereiste druk

1. Controleren of er voldoende water in de tank of het waterreservoir zit.
2. De klep opener en het fijnfilter reinigen (zie hoofdstuk *Klep opener / fijnfilter reinigen*).
3. Zorg dat de ventiel opener met de pen naar boven wordt geplaatst.

Sterke drukschommelingen

1. Het mondstuk reinigen: Verontreinigingen uit de mondstukboring met een naald verwijderen en aan de voorkant met water uitspoelen.
2. Controleren of zich voldoende water in de tank resp. het waterreservoir bevindt.

Apparaat ondicht

1. Geringe lekkage van het apparaat ligt aan de constructie en is normaal. Neem contact op met de verantwoordelijke klantenservice wanneer het apparaat sterke lekkage vertoont.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Technische gegevens

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrische aansluiting/batterij			
Nominale spanning accu	V	6	6
Nominaal vermogen appa- raat	W	45	45
Beschermingsgraad		IPX4	IPX4
Beschermingsklasse		III	III
Oplaadapparaat			
Netspanning oplaadappa- raat	V	100-240	100-240
Uitgangsspanning	V	9,5	9,5
Uitgangsstroom	A	0,6	0,6
Fase	~	1	1
Frequentie	Hz	50-60	50-60

Gegevens capaciteit apparaat

Oplaadtijd bij lege accu		3	3
Bedrijfsduur met volledig opgeladen accu	min	15	15
Bedrijfsdruk	MPa	0,5	0,5
Volume verswaterreser- voir	l	4	7
Aanzuighoogte (max.)	m	0,5	0,5
Omgevingstemperatuur	°C	0-40	0-40

Afmetingen en gewichten

Lengte	mm	236	236
Breedte	mm	277	283
Hoogte	mm	201	361
Gewicht (met toebehoren)	kg	6,2	9,3

Berekende waarden conform EN 60335-2-79

Geluidsdrumniveau L_{pA}	dB(A)	69	69
Onzekeerheid K_{pA}	dB(A)	3	3
Geluidsvermogensniveau	dB(A)	84	84
$L_{WA} +$ onzekeerheid K_{WA}			

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: 1.680-xxx

Relevante EU-richtlijnen

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EG
2000/14/EG

Toegepaste bepaling(en)

278/2009

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

Gemeten: 81

Gegarandeerd: 84

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad	28
Uso previsto	29
Protección del medioambiente	29
Accesorios y recambios	29
Volumen de suministro	30
Dispositivos de seguridad	30
Descripción del equipo	30
Puesta en funcionamiento	30
Funcionamiento	31
Transporte	31
Almacenamiento	31
Conservación y mantenimiento	32
Ayuda en caso de fallos	32
Garantía	32
Datos técnicos	32
Declaración de conformidad UE	33

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Cargador

⚠ PELIGRO • Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. ● Peligro de explosión. No cargar ninguna batería recargable. ● No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas. ● Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo.

⚠ ADVERTENCIA • Cargue la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER. ● Proteja el cable de red del calor, bordes afilados, el aceite y componentes del equipo en movimiento. ● No abra el cargador. Las reparaciones solo las puede realizar el personal técnico. ● Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. ● Sustituya inmediatamente un cargador dañado con cable de carga por un componente original. ● El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente. ● No cargue la batería durante un periodo ininterrumpido superior a 24 horas.

⚠ PRECAUCIÓN • No utilice el cargador si está mojado o sucio. ● Mantenga libre la rejilla de ventilación del cargador. ● Extraiga el conector de red del enchufe sin tirar del cable de red. ● No sujete/transporte el equipo por el cable de conexión de red.

CUIDADO • Peligro de cortocircuito. Proteja los contactos del soporte de la batería contra piezas metálicas. ● Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos.

Batería

⚠ PELIGRO • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo. ● No someta la batería a radiación solar, calor ni fuego.

CUIDADO • Este equipo tiene baterías que no se pueden sustituir. No es válido para equipos con batería sustituble

Manipulación segura

⚠ ADVERTENCIA • El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo. ● Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. ● Los niños no pueden jugar con el equipo. ● Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ● Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. ● En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta

las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. ● No pulverice objetos que contengan sustancias perjudiciales para la salud (p. ej. amianto). ● Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de pulverización a los ojos.

⚠ PRECAUCIÓN • No utilice el equipo si presenta daños visibles o no es estanco debido a una caída previa. ● Solo utilice o almacene el equipo conforme a la descripción o la figura. ● Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio. ● Coloque el equipo sobre una base plana y estable para garantizar una posición segura. ● La caída del equipo puede producir accidentes o daños. Antes de cualquier tarea, debe adoptar una postura equilibrada con el equipo.

CUIDADO • No llenar con detergente u otros aditivos. ● Daños del equipo. Nunca introduzca disolventes, líquidos que contengan disolventes ni ácidos sin diluir (p. ej. detergente, gasolina, disolvente y acetona) en el depósito de agua. ● Daños en el equipo por marcha en vacío. Conecte el equipo solo si hay agua en el depósito de agua. ● No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C.

Uso previsto

Utilice la limpiadora de baja presión únicamente en el ámbito doméstico.

La limpiadora de baja presión está destinada para la limpieza de máquinas, vehículos, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería, animales domésticos, etc. con chorro de agua de baja presión sin añadir detergente.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.



Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permita que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.



La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo de muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Dispositivos de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Dispositivo de seguridad faltantes o modificados
Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.

Interruptor del equipo

El interruptor del equipo impide el funcionamiento involuntario del equipo.

Presostato

Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de baja presión se para. Si se presiona la palanca, vuelve a conectarse la bomba.

Guardamotor

En caso de un elevado consumo de corriente, el guardamotor desconecta el equipo.

Símbolos en el equipo

	Cargar la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER.
--	--

Descripción del equipo

Descripción del equipo

En este manual de instrucciones se describe el equipamiento máximo. Existen diferencias en el alcance del suministro según el modelo (véase el embalaje). Véanse las figuras en la página de gráficos

Figura A

- ① *Adaptador Kzf
- ② Cargador
- ③ Asa de transporte del equipo
- ④ Terminal de carga
- ⑤ Interruptor del equipo
- ⑥ Indicador del estado de carga
- ⑦ Pistola pulverizadora
- ⑧ *Boquilla de chorro cónica para una limpieza cuidadosa
- ⑨ *Cepillo universal
- ⑩ Boquilla de chorro plano
- ⑪ Depósito de agua
- ⑫ Tapa del depósito de agua
- ⑬ Asa de transporte para depósito de agua
- ⑭ Compartimento de almacenaje para componentes pequeños
- ⑮ Abertura de la válvula
- ⑯ Filtro fino
- ⑰ Placa de características

- ⑱ *Manguera de aspiración
- ⑲ *Conexión para mangueras de aspiración
- ⑳ *Filtro de agua
- ㉑ *Tapa de cierre
- ㉒ *Caja de accesorios
- ㉓ *Paño de viscosa
- ㉔ *Cepillo de limpieza de pelo
- ㉕ *Paño de microfibras

* opcional

Códigos de parpadeo

— — — — —	La batería se está cargando.
— — — — —	La batería está cargada completamente.
— — — — —	Aviso de tensión de la batería baja (aprox. 2 minutos de tiempo restante).
- - - - -	La batería está descargada. El equipo de desconecta o no se puede encender.
- - - - -	El guardamotor se ha activado (véase el capítulo <i>Ayuda en caso de fallos</i>).

Puesta en funcionamiento

1. Coloque el equipo sobre una superficie plana.

Carga de la batería

1. Cargue la batería.

Figura B

Nota

Durante el proceso de carga el indicador del estado de carga parpadea. Si la batería está completamente cargada, se ilumina de forma continua. Para consultar la duración del tiempo de carga, véase el capítulo Datos técnicos.

Alimentación de agua

CUIDADO

Ensuciamiento del agua

Daños en la bomba y en los accesorios

Llene el depósito solo con agua limpia.

Asegúrese de que solo se aspira agua limpia.

Suministro de agua desde el depósito de agua integrado

CUIDADO

Alimentación de agua incorrecta

Daños en el equipo

No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos.

No sumerja el equipo en agua.

Retire el depósito de agua para llenarlo.

1. Girar el asa de transporte del equipo a un lado.

Figura C

2. Sacar el depósito de agua verticalmente hacia arriba.

Figura D

3. Abrir la tapa del depósito de agua y llenar el depósito de agua.

Figura E

- Colocar el depósito de agua en el equipo.

Figura F

Nota

Asegúrese de que la manguera de baja presión se encuentra en la ranura y no se enganche.

Aspiración de agua de recipientes abiertos

- Sacar el depósito de agua verticalmente hacia arriba.
- Extraer el contacto de apertura de la válvula con la ayuda de la conexión para mangueras de aspiración o una pinza apropiada.

Figura G

- Montar la conexión para mangueras de aspiración en el filtro fino.

Figura H

- Extraer el filtro fino con la ayuda de la conexión para mangueras de aspiración o una pinza apropiada.

Figura I

- Retirar el filtro fino de la conexión para mangueras de aspiración.

- Introducir la conexión para mangueras de aspiración en el equipo y fijarla con un giro de 90°.

Figura J

- Colgar la manguera de aspiración con filtro integrado en la fuente de agua (por ejemplo, en un cubo de agua).

CUIDADO

Pérdida del contacto de apertura de la válvula y el filtro fino

El equipo no puede funcionar

Guarde el contacto de apertura de la válvula y el filtro fino en el compartimento de almacenaje.

Coloque el contacto de apertura de la válvula y el filtro fino antes de su utilización con el depósito de agua.

Asegúrese de que el pivote del contacto de apertura de la válvula señala hacia arriba.

Funcionamiento

CUIDADO

Marcha en vacío de la bomba

Daños en el equipo

Si el equipo no genera ninguna presión en un intervalo de 2 minutos, desconéctelo y proceda conforme a las instrucciones del apartado Ayuda en caso de fallos.

- Pulse el interruptor del equipo.

Figura K

- Presionar la palanca de la pistola pulverizadora. Aprox. 2 minutos antes del final del tiempo de servicio (véase el capítulo *Datos técnicos*) el indicador del estado de carga comienza a parpadear.

Funcionamiento con boquilla de chorro cónica

La boquilla de chorro cónica es adecuada para una limpieza cuidadosa del pelo y las patas o para componentes especialmente delicados.

⚠ PRECAUCIÓN

Chorro de pulverización

Lesión de ojos u oídos

No dirigir el chorro de pulverización a los ojos u orejas-

- Montar la boquilla de chorro cónica.

Figura L

Funcionamiento con detergente

⚠ PELIGRO

Inobservancia de la hoja de datos de seguridad

Problemas de salud graves por un uso inadecuado del detergente

Observe la hoja de datos de seguridad del fabricante de detergentes, especialmente las indicaciones sobre equipos de protección personal.

CUIDADO

Alimentación de agua incorrecta

Daños en el equipo

No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos.

Métodos de limpieza recomendados

- Pulverice poco detergente sobre la superficie seca y déjelo actuar (pero no secar).
- Limpiar la suciedad desprendida con el chorro de baja presión.

Funcionamiento con cepillo universal

CUIDADO

Daños en superficies debido a un cepillo universal sucio

Daños en la pintura

Asegúrese de que el cepillo universal esté libre de suciedad y partículas antes de utilizarlo.

- Montar el cepillo universal.

Figura M

Interrupción del servicio

- Soltar la palanca de la pistola pulverizadora. Transcurridos aprox. 5 minutos, se desconecta el aparato automáticamente.

Finalización del funcionamiento

- Quitar el depósito o retirar la manguera de aspiración.
- Conectar el equipo.
- Accionar la palanca de la pistola pulverizadora hasta que ya no salga agua.
- Soltar la palanca de la pistola pulverizadora.
- Vaciar totalmente el depósito.
- En caso necesario, colocar el filtro fino y el contacto de apertura de la válvula. Asegurarse de que el pivote del contacto de apertura de la válvula señala hacia arriba.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

- Respetar las normas relativas a sustancias peligrosas durante el transporte.

Transporte a mano

- Levante y transporte el equipo agarrándolo por el asa de transporte.

Transporte en vehículos

- Asegure el equipo para evitar que se desplace o vuelque.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

Almacenaje del equipo

1. Deposite el equipo sobre una superficie plana.
2. Almacene el equipo en la temperatura ambiente admisible (véase el capítulo *Datos técnicos*).

Anticongelante

CUIDADO

Riesgo de helada

Los aparatos que no estén totalmente vacíos pueden destruirse con las heladas.

Vacíe el aparato y los accesorios por completo.

Proteja el aparato de las heladas.

1. Vaciar el equipo (véase el capítulo *Finalización del funcionamiento*).

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Contacto con piezas que conducen corriente

Lesión por choque eléctrico

Apague el equipo y desconecte el cargador antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.

Limpieza del contacto de apertura de la válvula/del filtro fino

Limpiar regularmente el contacto de apertura de la válvula y el filtro fino.

CUIDADO

Daños materiales debido a una limpieza inadecuada

Asegúrese de que el el contacto de apertura de la válvula y el filtro no se dañan.

1. Sacar el depósito de agua verticalmente hacia arriba.
2. Extraer el contacto de apertura de la válvula con la ayuda de la conexión para mangueras de aspiración o una pinza apropiada.

Figura G

3. Montar la conexión para mangueras de aspiración en el filtro fino.

Figura H

4. Extraer el filtro fino con la ayuda de la conexión para mangueras de aspiración o una pinza apropiada.

Figura I

5. Limpiar el contacto de apertura de la válvula y el filtro fino con agua corriente.
6. Colocar el filtro fino y el contacto de apertura de la válvula. Asegurarse de que el pivote del contacto de apertura de la válvula señala hacia arriba.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Contacto con piezas que conducen corriente

Lesión por choque eléctrico

Apague el equipo y desconecte el cargador antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.

Solo el servicio de atención al cliente autorizado puede realizar las tareas de reparación y otras tareas en los componentes eléctricos.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

El equipo no funciona

El estado de carga de la batería es demasiado bajo.

1. Comprobar el estado de carga de la batería y, en caso necesario, cargarla.

El motor está sobrecargado o el guardamotor se ha activado.

1. Desconecte el equipo.
2. Conectar el equipo y volver a ponerlo en funcionamiento.

La temperatura ambiente está fuera del margen permitido (véase el capítulo *Datos técnicos*), el guardamotor se ha activado.

1. Desconecte el equipo.
2. Dejar enfriar/calentar el equipo.
3. Conectar el equipo y volver a ponerlo en funcionamiento.

En caso de que se repita la avería, solicite al servicio postventa que revise el equipo.

El equipo no genera presión

1. Asegurarse de que hay suficiente agua en el depósito o en el depósito de agua.
2. Limpiar el contacto de apertura de la válvula y el filtro fino (véase el capítulo *Limpieza del contacto de apertura de la válvula/del filtro fino*).
3. Asegurarse de que el contacto de apertura de la válvula se coloca con el pivote hacia arriba.

Fuertes variaciones de presión

1. Limpiar la boquilla: Retirar la suciedad del taladro de boquilla con una aguja y enjuagarlo con agua desde delante.
2. Asegurarse de que hay suficiente agua en el depósito o en el depósito de agua.

Equipo no estanco

1. Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad. En caso de que la falta de estanqueidad sea más grave, informe al servicio de posventa.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

Datos técnicos

	OC 3	OC 3 Plus
Conexión eléctrica/batería		
Tensión nominal de la batería	V 6	6
Potencia nominal del equipo	W 45	45
Tipo de protección	IPX4	IPX4
Clase de protección	III	III
Cargador		
Tensión de red del cargador	V 100-240	100-240
Tensión de salida	V 9,5	9,5
Corriente de salida	A 0,6	0,6
Fase	~ 1	1
Frecuencia	Hz 50-60	50-60
Datos de potencia del equipo		
Tiempo de carga con batería descargada	3	3

		OC 3	OC 3 Plus
Tiempo de funcionamiento con batería totalmente cargada	min	15	15
Presión de servicio	MPa	0,5	0,5
Volumen del depósito de agua limpia	l	4	7
Altura de aspiración (máx.)	m	0,5	0,5
Temperatura ambiente	°C	0-40	0-40
Peso y dimensiones			
Longitud	mm	236	236
Anchura	mm	277	283
Altura	mm	201	361
Peso (con accesorios)	kg	6,2	9,3
Valores calculados conforme a EN 60335-2-79			
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	69	69
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	3	3
Intensidad acústica $L_{WA} +$ Inseguridad K_{WA}	dB(A)	84	84

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: 1.680-xxx

Directivas UE aplicables

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

Reglamento(s) aplicado(s)

278/2009

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

Medida: 81

Garantizada: 84

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la dirección.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/02/2019

Índice

Avisos de segurança	33
Utilização prevista	34
Protecção do meio ambiente	34
Acessórios e peças sobressalentes	34
Volume do fornecimento	34
Unidades de segurança	34
Descrição do aparelho	35
Arranque	35
Operação	36
Transporte	36
Armazenamento	36
Conservação e manutenção	36
Ajuda em caso de avarias	37
Garantia	37
Dados técnicos	37
Declaração de conformidade UE	38

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia estes avisos de segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Carregador



PERIGO • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Perigo de explosão. Não recarregar baterias não recarregáveis. • Não utilize o carregador em ambientes com risco de explosão. • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho.

⚠ ATENÇÃO • Carregar o aparelho apenas com o carregador original fornecido ou com um carregador autorizado pela KÄRCHER. • Proteja o cabo de alimentação de calor, arestas afiadas, óleo e peças móveis do aparelho. • Não abra o carregador. As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias autorizadas. • Substitua sempre um carregador danificado com cabo de carga por uma peça original. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. • Não deve deixar o conjunto de baterias carregar por um período superior a 24 horas consecutivas.

⚠ CUIDADO • Não utilize o carregador se este estiver húmido ou sujo. • Desbloqueie as fendas de ventilação do carregador. • Retirar a ficha de rede da tomada sem puxar. • Não segure / transporte o aparelho pelo cabo de ligação à rede.

ADVERTÊNCIA • Perigo de curto-circuito. Proteja os contactos do suporte da bateria contra peças metálicas. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas.

Bateria

⚠ PERIGO • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho. • Não exponha a bateria ao sol directo intenso, calor ou fogo.

ADVERTÊNCIA • Este aparelho contém baterias que não são substituíveis. Não aplicável a aparelhos com conjunto da bateria substituível

Manuseamento seguro

⚠ ATENÇÃO • O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções. • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • As crianças não devem brincar com o aparelho. • Supervisione as crianças para garantir que não brinquem com o aparelho. • Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. • Não pulverize objectos que contenham substâncias perigosas para a saúde (p. ex., amianto). • Perigo de ferimentos. Não direcione o jacto de pulverização para os olhos.

⚠ CUIDADO • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. • Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. • Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação. • A fim de assegurar um posicionamento seguro, coloque o aparelho sobre uma base fixa e nivelada. • Perigo de acidentes ou danos devido à queda do aparelho. Deve assegurar a estabilidade do aparelho antes de realizar qualquer actividade com ou no aparelho.

ADVERTÊNCIA • Não encha com produtos de limpeza ou outros aditivos. • Danos no aparelho. Nunca encha o depósito de água com diluentes, líquidos que contenham diluentes ou ácidos não diluídos (por ex., produtos de limpeza, gasolina, diluente de tinta e acetona). • Danos no aparelho devido a funcionamento a seco. Ligue apenas o aparelho se existir água no depósito de água. • Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C.

Utilização prevista

Utilize a área de baixa pressão exclusivamente na habitação privada.

A área de baixa pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, animais domésticos, entre outros, com jacto de água de baixa pressão, sem a aplicação de produtos de limpeza.

Protecção do meio ambiente



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.



Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.



Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.



A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Unidades de segurança

⚠ CUIDADO

Unidades de segurança alteradas ou em falta

As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Nunca altere ou evite as unidades de segurança.

Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho evita o accionamento involuntário do mesmo.

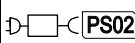
Interruptor de pressão

Se se soltar a alavanca da pistola, o interruptor de pressão desliga a bomba e o jacto de baixa pressão é interrompido. Se a alavanca for premida, a bomba é novamente ligada.

Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

Símbolos no aparelho

	Carregar o conjunto da bateria apenas com o carregador original fornecido ou com um dos carregadores autorizados pela KÄRCHER.
--	--

Descrição do aparelho

Descrição do aparelho

Neste manual de instruções é descrito o equipamento máximo. Há diferenças no volume do fornecimento consoante o modelo (ver embalagem).

Figuras, ver página de gráficos

Figura A

- ① *Adaptador para automóvel
- ② Carregador
- ③ Pega de transporte do aparelho
- ④ Ligação fêmea para carga
- ⑤ Interruptor do aparelho
- ⑥ Indicador de estado de carregamento
- ⑦ Pistola
- ⑧ *Bico de jacto de cone para uma limpeza adequada
- ⑨ *Escova universal
- ⑩ Bico de jacto em leque
- ⑪ Depósito de água
- ⑫ Tampa do depósito de água
- ⑬ Pega de transporte para depósito de água
- ⑭ Compartimento de armazenamento para peças pequenas
- ⑮ Contacto de abertura da válvula
- ⑯ Filtro fino
- ⑰ Placa de características
- ⑱ *Mangueira de aspiração
- ⑲ *Ligação da mangueira de aspiração
- ⑳ *Filtro de água
- ㉑ *Capa de fecho
- ㉒ *Caixa de acessórios
- ㉓ *Pano de viscosa
- ㉔ *Escova de limpeza de pêlo
- ㉕ *Pano de microfibras

* opcional

Códigos luminosos de alternância

— — — — —	A bateria está a ser carregada.
— — — — —	A bateria está totalmente carregada.
— — — — —	Advertência antes de baixa tensão das baterias (aprox. 2 minutos de tempo residual).
- - - - -	A bateria está descarregada. O aparelho desliga-se ou não liga.
-----	O disjuntor do motor disparou (consultar capítulo <i>Ajuda em caso de avarias</i>).

Arranque

1. Colocar o aparelho numa superfície plana.

Carregar bateria

1. Carregar a bateria.

Figura B

Aviso

Durante o processo de carga, o indicador do estado de carregamento pisca. Quando a bateria está completamente carregada, o indicador do estado de carregamento fica continuamente aceso. Tempo de carga, consultar o capítulo Dados técnicos.

Alimentação de água

ADVERTÊNCIA

Contaminações na água

Danos na bomba e nos acessórios

Encha o depósito apenas com água limpa.

Certifique-se de que apenas é aspirada água limpa.

Alimentação de água a partir do depósito de água integrado

ADVERTÊNCIA

Alimentação de água inadequada

Danos no aparelho

Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos.

Nunca mergulhe o aparelho na água.

Retirar o depósito de água para o encher.

1. Deslocar a pega de transporte do aparelho para o lado.

Figura C

2. Puxar o depósito de água para cima, na vertical.

Figura D

3. Abrir a tampa do depósito de água e enchê-lo.

Figura E

4. Colocar o depósito de água no aparelho.

Figura F

Aviso

Certifique-se de que o jacto de baixa pressão assenta no entalhe e não fica entalado.

Aspirar a água dos depósitos abertos

1. Puxar o depósito de água para cima, na vertical.
2. Remover o contacto de abertura da válvula com o auxílio da ligação da mangueira de aspiração ou com uma pinça adequada.

Figura G

3. Colocar a ligação da mangueira de aspiração no filtro fino.

Figura H

4. Remover o filtro fino com o auxílio da ligação da mangueira de aspiração ou com uma pinça adequada.
- Figura I**
5. Retirar o filtro fino da ligação da mangueira de aspiração.
6. Inserir a ligação da mangueira de aspiração no aparelho e fixar rodando 90°.
- Figura J**
7. Pendurar a mangueira de aspiração com o filtro integrado na fonte de água (por exemplo, num balde).

ADVERTÊNCIA

Perda do contacto de abertura da válvula e do filtro fino

Operação do aparelho indisponível

Retire o contacto de abertura da válvula e o filtro fino no compartimento de armazenamento.

Insira o contacto de abertura da válvula e o filtro fino antes da utilização com o depósito de água. Certifique-se de que o pino do contacto de abertura da válvula aponta para cima.

Operação

ADVERTÊNCIA

Funcionamento a seco da bomba

Danos no aparelho

*Se o aparelho não desenvolver qualquer pressão no espaço de 2 minutos, desligue-o e siga os procedimentos indicados no capítulo *Ajuda em caso de avarias*.*

1. Premir o interruptor do aparelho.

Figura K

2. Pressionar a alavanca da pistola.

Aprox. 2 minutos antes do final do tempo de serviço (consultar capítulo *Dados técnicos*), o indicador de estado de carregamento começa a piscar.

Operação com o bico de jacto de cone

O bico de jacto de cone é adequado para a limpeza delicada da pele e das patas ou de componentes particularmente sensíveis.

⚠ CUIDADO

Jacto de pulverização

Lesões oculares e auditivas

Não apontar o jacto de pulverização para os olhos ou ouvidos.

1. Montar o bico de jacto de cone.

Figura L

Operação com produto de limpeza

⚠ PERIGO

Não observância da ficha técnica de segurança

Efeitos graves para a saúde devido à utilização inadequada do produto de limpeza

Tenha em atenção a ficha técnica de segurança do fabricante do produto de limpeza, especialmente os avisos relativos ao equipamento de protecção individual.

ADVERTÊNCIA

Alimentação de água inadequada

Danos no aparelho

Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos.

Método de limpeza recomendado

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza na superfície seca e deixar actuar (não secar).
2. Remover a sujidade libertada com o jacto de baixa pressão.

Operação com a escova universal

ADVERTÊNCIA

Danos de superfícies devido a sujidade na escova universal

Danos em lacados

Certifique-se de que a escova universal está livre de sujidade ou outras partículas, antes de a utilizar.

1. Montar a escova universal.

Figura M

Interromper a operação

1. Soltar a alavanca da pistola.

Após aprox. 5 minutos sem accionamento, o aparelho desliga-se automaticamente.

Terminar a operação

1. Retirar o depósito ou a mangueira de aspiração.
2. Ligar o aparelho.
3. Accionar a alavanca da pistola até deixar de sair água.
4. Soltar a alavanca da pistola.
5. Esvaziar o depósito por completo.
6. Se necessário, colocar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula. Garantir que o pino do contacto de abertura da válvula aponta para cima.

Transporte

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Observar as prescrições relativas ao transporte de materiais perigosos.

Transporte manual

1. Levantar o aparelho pela pega de transporte e transportá-lo.

Transporte em veículos

1. Proteger o aparelho de forma a que o mesmo não se mova ou tombe.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

Armazenar o aparelho

1. Colocar o aparelho numa superfície plana.
2. Armazenar o aparelho respeitando a temperatura ambiente permitida (consultar o capítulo *Dados técnicos*).

Protecção contra o congelamento

ADVERTÊNCIA

Perigo de geadas

Aparelhos que não estejam completamente vazios podem ficar avariados devido à geadas.

Esvazie o aparelho e os acessórios por completo.

Proteger o aparelho da geadas.

1. Esvaziar o aparelho (consultar o capítulo *Terminar a operação*).

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Contacto com peças sob tensão

Ferimentos devido a choque eléctrico!

Desligue o aparelho antes de realizar trabalhos no mesmo e desligue-o do carregador.

Limpar o contacto de abertura da válvula/ filtro fino

Limpar regularmente o contacto de abertura da válvula e o filtro fino.

ADVERTÊNCIA

Danos materiais devido a limpeza inadequada

Proceda com cautela para não danificar o contacto de abertura da válvula e o filtro.

1. Puxar o depósito de água para cima, na vertical.
2. Remover o contacto de abertura da válvula com o auxílio da ligação da mangueira de aspiração ou com uma pinça adequada.

Figura G

3. Colocar a ligação da mangueira de aspiração no filtro fino.

Figura H

4. Remover o filtro fino com o auxílio da ligação da mangueira de aspiração ou com uma pinça adequada.

Figura I

5. Limpar o contacto de abertura da válvula e o filtro fino sob água corrente.
6. Colocar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula. Garantir que o pino do contacto de abertura da válvula aponta para cima.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Contacto com peças sob tensão

Ferimentos devido a choque eléctrico!

Desligue o aparelho antes de realizar trabalhos no mesmo e desligue-o do carregador.

Os trabalhos de reparação e os trabalhos nos componentes eléctricos devem apenas ser realizados por um serviço de assistência técnica autorizado.

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

O aparelho não funciona

O estado de carga da bateria é demasiado baixo.

1. Verificar o estado de carga da bateria e, se necessário, carregar a bateria.

Caso haja uma sobrecarga do motor ou o disjuntor do motor dispare.

1. Desligar o aparelho.
2. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.

A temperatura ambiente encontra-se fora do intervalo admissível (consultar capítulo *Dados técnicos*), o disjuntor do motor disparou.

1. Desligar o aparelho.
2. Deixar arrefecer/aquecer o aparelho.
3. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.

Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

O aparelho não aplica pressão

1. Confirmar se existe água suficiente no depósito ou no recipiente de água.
2. Limpar o contacto de abertura da válvula e o filtro fino (consultar o capítulo *Limpar o contacto de abertura da válvula/filtro fino*).

3. Assegurar-se de que o contacto de abertura da válvula está montado com o pino para cima.

Oscilações de pressão acentuadas

1. Limpar o bico: Retirar a sujidade do calibre do bico com uma agulha e limpar com água a partir de frente.
2. Confirmar se existe água suficiente no depósito ou no recipiente de água.

Aparelho não estanque

1. O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas. Em caso de fugas significativas, consultar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Dados técnicos

	OC 3	OC 3 Plus
Ligação eléctrica / bateria		
Tensão nominal da bateria V	6	6
Potência nominal do aparelho W	45	45
Tipo de protecção	IPX4	IPX4
Classe de protecção	III	III
Carregador		
Tensão de rede do carregador V	100-240	100-240
Tensão de saída V	9,5	9,5
Corrente de saída A	0,6	0,6
Fase	1	1
Frequência Hz	50-60	50-60
Características do aparelho		
Tempo de carga de uma bateria descarregada	3	3
Tempo de funcionamento com bateria totalmente carregada min	15	15
Pressão de trabalho MPa	0,5	0,5
Volume do depósito de água limpa l	4	7
Altura de aspiração (máx.) m	0,5	0,5
Temperatura ambiente °C	0-40	0-40
Medidas e pesos		
Comprimento mm	236	236
Largura mm	277	283
Altura mm	201	361
Peso (com acessórios) kg	6,2	9,3

	OC 3	OC 3 Plus
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79		
Nível acústico L_{pA}	dB(A) 69	69
Insegurança K_{pA}	dB(A) 3	3
Nível de potência sonora L_{WA} + Insegurança K_{WA}	dB(A) 84	84

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: 1.680-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

Regulamento(s) aplicável/aplicáveis

278/2009

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)

Medido: 81

Garantido: 84

Os signatários actuam em nome e em procuração da gerência.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/02/2019

Indhold

Sikkerhedshenvisninger	38
Bestemmelsesmæssig anvendelse	39
Miljøbeskyttelse	39
Tilbehør og reservedele	39
Leveringsomfang	39
Sikkerhedsanordninger	39
Beskrivelse af apparatet	40
Ibrugtagning	40
Drift	40
Transport	41
Opbevaring	41
Pleje og vedligeholdelse	41
Hjælp ved fejl	41
Garanti	42
Tekniske data	42
EU-overensstemmelseserklæring	42

Sikkerhedshenvisninger



Læs disse sikkerhedshenvisninger og den originale driftsvejledning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

Faregrader

⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Ladeaggregat

⚠ **FARE** • Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige. • Anvend ladeaggregatet i områder med eksplosionsfare. • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækkere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen.

⚠ **ADVARSEL** • Maskinen må kun oplades med vedlagte originale oplader eller opladere, der er godkendt af KÄRCHER. • Beskyt netkablet mod varme, skarpe kanter, olie og bevægelige dele på apparatet. • Åbn ikke ladeaggregatet. Reparationer må kun udføres af fagfolk. • Brug kun opladeren til opladning af godkendte batteripakker. • Udskift omgående en beskadiget oplader inkl. ladekabel med originale dele. • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. • Du må ikke oplade batteripakken længere end 24 timer uden afbrydelse.

⚠ **FORSIGTIG** • Anvend ikke ladeaggregatet i våd eller snøet tilstand. • Tildæk ikke ladeaggregatets ventilationsåbninger. • Træk ikke netstikket ud af stikkontakten i netkablet. • Bær / transporter ikke apparatet i nettilslutningskablet.

BEMÆRK • Fare for kortslutning. Beskyt batteriholderens kontakter mod metaldele. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum.

Genopladeligt batteri

FARE • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækkere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen. • Udsæt ikke batteriet for direkte sollys, varme eller ild.

BEMÆRK • Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan skiftes ud. Gælder ikke for apparater med udskiftelig batteripakke

Sikker brug

ADVARSEL • Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne.

• Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn må ikke lege med apparatet. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. • Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. • Sprøjt ikke på genstande, der indeholder sundhedsskadelige stoffer (f.eks. asbest). • Risiko for tilskadekomst. Ret ikke sprøjtestrålen mod øjnene.

FORSIGTIG • Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. • Betjening og oplagring af apparatet skal udelukkende ske i henhold til beskrivelsen og fig. • Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift. • Placer apparatet på en fast, jævn undergrund for at sikre at det står sikkert. • Ulykker eller beskadigelser på grund af at apparatet vælter. Sørg for, at apparatet står stabilt inden alle aktiviteter.

BEMÆRK • Påfyld ikke rengøringsmidler eller andre tilsætninger. • Maskinskader. Fyld aldrig opløsningsmiddel, væsker, der indeholder opløsningsmiddel, eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmiddel, benzin, farvefortyndere og acetone) i vandtanken. • Skade på maskinen på grund af tørt løb. Tænd kun maskinen, hvis der er vand i vandtanken. • Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Lavtryksrenseren må kun anvendes til privat brug. Lavtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, værkøjer, facader, terrasser, haveredskaber, husdyr osv. med en lavtryksvandstråle uden tilsætning af rengøringsmiddel.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskiller.



Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.



I nogle lande er det ikke tilladt at tappe vand fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontrollér ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Sikkerhedsanordninger

FORSIGTIG

Manglende eller ændrede sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres.

Maskinkontakt

Maskinkontakten forhindrer en utilsigtet start af maskinen.

Trykkontakt

Når grebet på håndsprøjtepiستolen slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og lavtryksstrålen stopper. Når der trykkes på grebet, tilkobles pumpen igen.

Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

Symboler på apparatet



PS02

Batteripakken må kun oplades med vedlagte originale opladere eller opladere, der er godkendt af KÄRCHER.

Beskrivelse af apparatet

Maskinbeskrivelse

I denne driftsvejledning beskrives det maksimale udstyr. Afhængigt af modellen er der forskel på leveringsomfanget (se emballage).

Figurer, se grafikside

Figur A

- ① *Adapter til motorkøretøj
- ② Oplader
- ③ Maskinens bæregreb
- ④ Opladningbøsning
- ⑤ Maskinkontakt
- ⑥ Ladetilstandsvisning
- ⑦ Håndsprøjtepestol
- ⑧ *Keglestråledyse til skånsom rengøring
- ⑨ *Universalbørste
- ⑩ Fladstråledyse
- ⑪ Vandtank
- ⑫ Dæksel, vandtank
- ⑬ Bæregreb til vandtank
- ⑭ Opbevaringsrum til smådele
- ⑮ Ventilåbner
- ⑯ Finfilter
- ⑰ Typeskilt
- ⑱ *Sugeslange
- ⑲ *Sugeslangetilslutning
- ⑳ *Vandfilter
- ㉑ *Klap
- ㉒ *Tilbehørsboks
- ㉓ *Viskoseklud
- ㉔ *Rengøringsbørste
- ㉕ *Mikrofiberklud

* option

Blinkkoder

— — — — —	Batteriet oplades.
— — — — —	Batteriet er fuldt opladet.
— — — — —	Advarsel for lav batterispænding (ca. 2 minutters restløbetid).
- - - - -	Batteriet er afladet. Maskinen slukkes eller kan ikke tændes.
- - - - -	Motorværnet er blevet udløst (se kapitlet <i>Hjælp ved fejl</i>).

Ibrugtagning

1. Stil maskinen på en jævn flade.

Opladning af batteriet

1. Oplad batteriet.

Figur B

Obs

Under opladningen blinker ladetilstandsvisningen. Hvis batteriet er helt opladet, lyser visningen konstant. Opladningstidens varighed, se kapitlet *Tekniske data*.

Vandforsyning

BEMÆRK

Forureninger i vandet

Beskadigelse af pumpe og tilbehør

Der må kun fyldes rent vand i tanken.

Sørg for, at der kun suges rent vand ind.

Vandforsyning fra integreret vandtank

BEMÆRK

Ukorrekt vandforsyning

Beskadigelse af maskinen

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætninger i vandtanken.

Maskinen må ikke sænkes i vand.

Tag vandtanken af før påfyldning.

1. Læg bæregrebet på maskinen ned til siden.

Figur C

2. Træk vandtanken lodret opad.

Figur D

3. Åbn dækslet på vandtanken, og påfyld den.

Figur E

4. Sæt vandtanken tilbage på maskinen.

Figur F

Obs

Sørg for, at lavtryksslangen ligger i udsparingen og ikke sidder i klemme.

Sug vandet ud af åbne beholdere

1. Træk vandtanken lodret opad.
2. Tag ventilåbneren ud ved hjælp af sugeslangetilslutningen eller en egnet tang.

Figur G

3. Sæt sugeslangetilslutningen på finfilteret.

Figur H

4. Tag finfilteret ud ved hjælp af sugeslangetilslutningen eller en egnet tang.

Figur I

5. Tag finfilteret af sugeslangetilslutningen.
6. Sæt sugeslangetilslutningen i maskinen, og fastgør den ved at dreje 90°.

Figur J

7. Sørg for, at sugeslangen med integrerede filter hænger ned i en vandkilde (f.eks. en spand med vand).

BEMÆRK

Tab af ventilåbner og finfilter

Maskinen kan ikke anvendes

Opbevar ventilåbneren og finfilteret i opbevaringsrummet.

Påmonter ventilåbneren og finfilteret før anvendelse med vandtank. Sørg for, at ventilåbnerens tap vender opad.

Drift

BEMÆRK

Tørsløb på pumpen

Beskadigelse af maskinen

Hvis maskinen ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter, skal du slukke maskinen og gøre som beskrevet i henvisningerne i kapitlet *Hjælp ved fejl*.

1. Tryk på maskinkontakten.

Figur K

2. Tryk på grebet på håndsprøjtepestolen.

Ca. 2 minutter før driftstiden slutter (se kapitlet *Tekniske data*), begynder visningen af opladningstilstanden at blinke.

Drift med keglestråledyse

Keglestråledysen egner sig til rengøring af pels og poter eller særligt følsomme komponenter.

⚠ **FORSIGTIG**

Sprøjtestråle

Øjen- og høreskader

Sprøjtestrålen må ikke rettes mod øjne eller ører.

1. Påsæt keglestråledysen.

Figur L

Drift med rengøringsmiddel

⚠ **FARE**

Manglende overholdelse af sikkerhedsdatabladet

Alvorlige sundhedsskader på grund af ukorrekt anvendelse af rengøringsmidlet

Overhold sikkerhedsdatabladet fra rengøringsmiddelproducenten, specielt henvisningerne vedr. personligt beskyttelsesudstyr.

BEMÆRK

Ukorrekt vandforsyning

Beskadigelse af maskinen

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætninger i vandtanken.

Anbefalet rengøringsmetode

1. Sprøjt en lille smule rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (ikke tørre).
2. Brug lavtryksstrålen til at skylle det løsnede snavs af med.

Drift med universalbørste

BEMÆRK

Skader på overflader på grund af snavset universalbørste

Lakskader

Kontrollér, om universalbørsten er fri for snavs og andre partikler før anvendelse.

1. Påsæt universalbørsten.

Figur M

Afbrydelse af driften

1. Slip grebet på håndsprøjtepistolen.
- Maskinen slukker automatisk efter ca. 5 minutters inaktivitet.

Afslutning af driften

1. Tag tanken eller opslugningsslangen af.
2. Tænd maskinen.
3. Tryk på grebet på håndsprøjtepistolen, indtil der ikke kommer mere vand ud.
4. Slip grebet på håndsprøjtepistolen.
5. Tøm tanken fuldkommen.
6. Isæt eventuelt finfiltret og ventilåbneren igen. Vær opmærksom på, at ventilåbnerens tap vender opad.

Transport

⚠ **FORSIGTIG**

Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. Vær opmærksom på reglerne ved transport af farligt gods.

Manuel transport

1. Løft og bær maskinen i bæregrebet.

Transport i køretøjer

1. Maskinen sikres mod at glide eller vælte.

Opbevaring

⚠ **FORSIGTIG**

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

Opbevaring af maskinen

1. Stil maskinen på en jævn flade.
2. Opbevar maskinen inden for den tilladte omgivelsestemperatur (se kapitlet *Tekniske data*).

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Frostfare

Apparater, der ikke er tømt helt, kan ødelægges på grund af frost.

Tøm apparat og tilbehør helt.

Beskyt apparatet mod frost.

1. Tøm maskinen (se kapitlet *Afslutning af driften*).

Pleje og vedligeholdelse

⚠ **FARE**

Berøring af strømførende dele

Kvæstelse på grund af elektrisk stød

Sluk maskinen, inden alt arbejde på maskinen, og adskil det fra ladeaggregatet.

Rengøring af ventilåbner/finfilter

Rengør ventilåbneren og finfiltret regelmæssigt.

BEMÆRK

Materiel skade på grund af ukorrekt rengøring

Sørg for, at ventilåbneren og filteret ikke bliver beskadiget.

1. Træk vandtanken lodret opad.
2. Tag ventilåbneren ud ved hjælp af sugeslangetilslutningen eller en egnet tang.

Figur G

3. Sæt sugeslangetilslutningen på finfilteret.

Figur H

4. Tag finfiltret ud ved hjælp af sugeslangetilslutningen eller en egnet tang.

Figur I

5. Rengør ventilåbneren og finfiltret under rindende vand.
6. Isæt finfiltret og ventilåbneren. Vær opmærksom på, at ventilåbnerens tap vender opad.

Hjælp ved fejl

⚠ **FARE**

Berøring af strømførende dele

Kvæstelse på grund af elektrisk stød

Sluk apparatet, inden alt arbejde på apparatet, og adskil det fra ladeaggregatet.

Lad kun reparationsarbejde og arbejde på elektriske komponenter gennemføres af den autoriserede kundeservice.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Maskinen kører ikke

Batteriets opladningstilstand er for lav.

1. Kontrollér batteriets opladningstilstand, og oplad om nødvendigt.

Motoren er overbelastet, motorværnet er blevet udløst.

1. Sluk maskinen.
 2. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.
- Den omgivende temperatur ligger uden for det tilladte

område (se kapitlet *Tekniske data*), motorværnet er blevet udløst.

1. Sluk maskinen.
2. Lad maskinen køle ned/varme op.
3. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.
Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Trykket i maskinen opbygges ikke

1. Sørg for, at der er nok vand i tanken eller vandbeholderen.
2. Rengør ventilåbneren og finfilteret (se kapitlet *Rengøring af ventilåbner/finfilter*).
3. Sørg for, at ventilåbneren er sat i med tappen pegende opad.

Kraftige tryksvingninger

1. Rengør dysen: Fjern snavset fra dysehullet med en nål, og skyl hullet forfra med vand.
2. Sørg for, at der er nok vand i tanken eller vandbeholderen.

Maskine utæt

1. En lille utæthed på maskinen er tekniske betinget. Send bud efter den autoriserede kundeservice ved stor utæthed.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)

Tekniske data

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrisk tilslutning / batteri			
Nominal spænding batteri	V	6	6
Nominal effekt maskine	W	45	45
Kapslingsklasse		IPX4	IPX4
Beskyttelsesklasse		III	III
Ladeaggregat			
Netspænding ladeaggregat	V	100-240	100-240
Udgangsspænding	V	9,5	9,5
Udgangsstrøm	A	0,6	0,6
Fase	~	1	1
Frekvens	Hz	50-60	50-60
Effektdata maskine			
Opladningstid ved tomt batteri		3	3
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri	min	15	15
Driftstryk	MPa	0,5	0,5
Volumen rentvandstank	l	4	7
Indsugningshøjde (maks.)	m	0,5	0,5
Omgivelsestemperatur	°C	0-40	0-40
Mål og vægt			
Længde	mm	236	236

		OC 3	OC 3 Plus
Bredde	mm	277	283
Højde	mm	201	361
Vægt (med tilbehør)	kg	6,2	9,3
Beregnete værdier iht. EN 60335-2-79			
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	69	69
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	3	3
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	dB(A)	84	84

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Type: 1.680-xxx

Relevante EU-direktiver

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EF

2000/14/EF

Anvendt(e) forordning(er)

278/2009

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

Målt: 81

Garanteret: 84

Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Indhold

Sikkerhetsanvisninger	43
Forskriftsmessig bruk	43
Miljøvern	43
Tilbehør og reservedeler	44
Leveringsomfang	44
Sikkerhetsinnretninger	44
Beskrivelse av apparatet	44
Igangsetting	44
Bruk	45
Transport	45
Lagring	45
Stell og vedlikehold	46
Bistand ved feil	46
Garanti	46
Tekniske data	46
EU-samsvarserklæring	46

Sikkerhetsanvisninger



Les disse sikkerhetsinstruksene og oversettelsen av den originale bruksanvisningen for apparatet tas i bruk første gang. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Risikonivå

FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Lader

FARE • Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender. • Eksplosjonsfare. Ikke lad ikke-oppladbare batterier. • Bruk ikke laderen i eksplosjonsfarlige omgivelser. • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekkere eller lignende inn i ladekontakten på apparatet.

ADVARSEL • Apparatet skal kun lades med vedlagte originallader eller en annen lader godkjent av KÄRCHER. • Beskytt nettkabelen mot sterk varme, skarpe kanter, olje og bevegelige apparatdeler. • Laderen må ikke åpnes. La alle reparasjoner utføres av fagfolk. • Ladeapparatet skal kun brukes til lading av godkjente batteripakker. • En skadet lader med ladekabel skal omgående skiftes ut med en original del. • Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann. • Du må ikke lade batteripakken lenger enn 24 timer uavbrutt.

FORSIKTIG • Ikke bruk laderen hvis den er våt eller skitten. • Pass på lufteåpningene for laderen ikke er tildekket. • Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten etter strømledningen. • Ikke bær/transporter laderen etter nettkabelen.

OBS • Fare for kortslutning. Beskytt kontaktene på batteriholderen mot metalleder. • Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom.

Oppladbart batteri

FARE • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekkere eller lignende inn i ladekontakten på apparatet. • Det oppladbare batteriet skal ikke utsettes for sterk sol, varme eller åpen ild.

OBS • Apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes. Gjelder ikke for apparater med utbyttbar batteripakke

Sikker håndtering

ADVARSEL • Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene. • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Barn skal ikke leke med apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. • Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. • Ikke spill gjenstander som inneholder helsefarlige stoffer (f.eks. asbest). • Fare for personskader. Ikke rett vannstrålen mot øynene.

FORSIKTIG • Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. • Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene. • Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift. • Still apparatet på et fast, jevnt underlag, slik at det står sikkert. • Ulykker og skade pga. at apparatet velter. Stå stødig ved alt arbeid med eller på apparatet.

OBS • Ikke fyll på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger. • Skader på apparatet. Ikke fyll løsningsmidler, væske som inneholder løsningsmidler eller uførtynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, malingsfortynner eller acetone) på vanntanken. • Tørrkjøring forårsaker skader på apparatet. Ikke slå apparatet på hvis det ikke er vann i vanntanken. • Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C.

Forskriftsmessig bruk

Trykkvaskeren skal kun brukes i privathusholdninger. Trykkvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøyer, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, husdyr osv. osv. med vannstråle med lavt trykk uten tilsetning av rengjøringsmidler.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

- ☁ Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.
- ☁ Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vannfylte arbeidsområder som er koblet til kloakk-systemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.
- ☁ Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ FORSIKTIG

Manglende eller endrede sikkerhetsinnretninger
Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet. Du må aldri forandre eller omgå sikkerhetsinnretninger.

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsikket oppstart av apparatet.

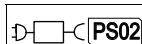
Trykkbryter

Når du slipper avtrekkeren på sprøytepipstolen, kobler trykkbryteren ut pumpen, og lavtrykksstrålen stanser. Når du trykker inn avtrekkeren, kobles pumpen inn igjen.

Motorvernbyrter

Dersom strømforbruket er for høyt, slår motorvernbyrteren av apparatet.

Symboler på apparatet



Batteripakken skal kun lades med vedlagte originallader eller et annet ladeapparat godkjent av KÄRCHER.

Beskrivelse av apparatet

Beskrivelse av apparatet

I denne bruksanvisningen beskrives maksimalt utstyr. Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen).

Figurer, se grafikkside
Figur A

- ① *Adapter til bil
- ② Lader
- ③ Bærehåndtak for apparatet
- ④ Ladekontakt
- ⑤ Apparatbryter
- ⑥ Ladenivåindikator
- ⑦ Håndsprøytepipstol

- ⑧ *Kjegledyse for skånsom rengjøring
- ⑨ *Universalbørste
- ⑩ Flatstråledyse
- ⑪ Vanntank
- ⑫ Løkk til vanntanken
- ⑬ Bærehåndtak for vanntank
- ⑭ Oppbevaringsrom for smådeler
- ⑮ Ventilåpner
- ⑯ Finfilter
- ⑰ Typeskilt
- ⑱ *Sugeslange
- ⑲ *Sugeslangetilkobling
- ⑳ *Vannfilter
- ㉑ *Lukkeklaff
- ㉒ *Tilberøringsboks
- ㉓ *Viskoseklut
- ㉔ *Rengjøringsbørste til pels
- ㉕ *Mikrofiberklut

* ekstrautstyr

Blinkekoder

— — — — —	Batteriet lades.
— — — — —	Batteriet er helt oppladet.
— — — — —	Varsel om lav batterispenning (ca. 2 min. resterende driftstid).
- - - - -	Batteriet er utladet. Apparatet kan ikke slås av eller lar seg ikke slå på.
-----	Motorvernbyrteren er utløst (se kapittel <i>Bistand ved feil</i>).

Igangsetting

1. Sett apparatet på et jevnt underlag.

Lade batteri

1. Lad batteriet.

Figur B

Merknad

Under ladingen blinker ladenivåindikatoren. Når batteriet er fulladet, lyser den permanent. Varigheten på ladingen finner du i kapittel *Tekniske data*.

Vannforsyning

OBS

Forurensning i vannet

Skader på pumpe og tilbehør

Fyll kun rent vann på tanken.

Påse at det kun suges opp rent vann.

Vannforsyning fra integrert vanntank

OBS

Ikke forskriftsmessig vannforsyning

Skader på apparatet

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger på vanntanken.

Ikke senk apparatet ned i vann.

Ta av vanntanken før fylling.

1. Sving apparathåndtaket til side.

Figur C

2. Trekk vanntanken loddrett oppover.

Figur D

3. Åpne lokket på vanntanken og fyll vann på tanken.

Figur E

4. Sett vanntanken på apparatet.

Figur F

Merknad

Pass på at lavtrykkslangen ligger i utsparingen og ikke klemmes.

Suge vann fra åpen beholder

1. Trekk vanntanken loddrett oppover.
2. Fjern ventilåpneren ved hjelp av sugeslangetilkoblingen eller en egnet tang.

Figur G

3. Sett sugeslangetilkoblingen på finfilteret.

Figur H

4. Fjern finfilteret ved hjelp av sugeslangetilkoblingen eller en egnet tang.

Figur I

5. Ta finfilteret av sugeslangekoblingen.
6. Sett sugeslangekoblingen i apparatet og fest den ved å vri den 90°.

Figur J

7. Heng sugeslangen samt integrert filter i vannkilden (for eksempel en bøtte med vann).

OBS

Tap av ventilåpner og finfilter

Det er ikke mulig å bruke apparatet

Oppbevar ventilåpneren og finfilteret i oppbevaringsrommet.

Sett inn ventilåpneren og finfilteret før bruk med vanntanken. Påse at tapen til ventilåpneren peker oppover.

Bruk

OBS

Tørrekjøring av pumpen

Skader på apparatet

Dersom apparatet ikke bygger opp trykk i løpet av 2 minutter, slår du det av og går fram som beskrevet i kapitlet Bistand ved feil.

1. Trykk på apparatbryteren.

Figur K

2. Trykk inn avtrekkeren på sprøytepipetten. Ca. 2 minutter før driftstiden er omme (se kapittel Tekniske data) begynner ladenivåindikatoren å blinke.

Drift med kjegledyse

Kjegledysen egner seg spesielt godt til skånsom rengjøring av pels og labber eller ekstra ømfintlige komponenter.

⚠ FORSIKTIG

Spraystråle

Skader på øyne og ører

Ikke rett spraystrålen mot øyne eller ører.

1. Montere kjegledysen.

Figur L

Drift med rengjøringsmiddel

⚠ FARE

Ved ignorering av sikkerhetsdatabladet

Alvorlige helseskader forårsaket av u riktig bruk av rengjøringsmiddel

Ta hensyn til sikkerhetsbladene fra produsenten av rengjøringsmiddelet, særlig informasjonen om personlig verneutstyr.

OBS

Ikke forskriftsmessig vannforsyning

Skader på apparatet

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger på vanntanken.

Anbefalt rengjøringsmetode

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).
2. Spyl av det løsnede smusset med lavtrykksstrålen.

Drift med universalbørste

OBS

En skitten universalbørste kan skade overflater

Lakkskader

Før du tar universalbørsten i bruk, må du forvise deg om at det ikke er smuss og andre partikler på den.

1. Monter universalbørsten.

Figur M

Avbryte driften

1. Slipp avtrekkeren på sprøytepipetten. Apparatet slår seg automatisk av hvis det ikke aktiveres på ca. 5 minutter.

Avslutte driften

1. Ta av tanken el. fjern sugeslangen.
2. Slå på apparatet.
3. Trykk på avtrekkeren på sprøytepipetten til det ikke renner ut vann lenger.
4. Slipp avtrekkeren på sprøytepipetten.
5. Tøm tanken fullstendig.
6. Sett eventuelt finfilteret og ventilåpneren inn igjen. Påse at tapen til ventilåpneren peker oppover.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til maskinens vekt under transport.

1. Overhold forskriftene for farlig gods ved transport.

Transport for hånd

1. Løft og bær apparatet i bærehåndtaket.

Transport i kjøretøy

1. Sikre apparatet så det ikke kan skli eller velte.

Lagring

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.

Oppbevare apparatet

1. Sett apparatet på et jevnt underlag.
2. Apparatet må lagres i tillatt omgivelsestemperatur (se kapittel Tekniske data).

Frostbeskyttelse

OBS

Frostfare

Apparater som ikke er helt tømte, kan bli ødelagt av frost.

Tøm apparatet og tilbehøret helt.

Beskytt apparatet mot frost.

1. Tøm apparatet (se kapittel Avslutte driften).

Stell og vedlikehold

FARE

Berøring av strømførende deler

Skader på grunn av elektrisk støt

Slå av apparatet før alle arbeider på det, og koble det fra laderen.

Rengjøre ventilåpner/finfilter

Rengjør ventilåpneren og finfilteret regelmessig.

OBS

Ikke forskriftsmessig rengjøring kan forårsake materielle skader

Pass på at du ikke skader ventilåpneren og filteret.

1. Trekk vanntanken loddrett oppover.
2. Fjern ventilåpneren ved hjelp av sugeslangetilkoblingen eller en egnet tang.

Figur G

3. Sett sugeslangetilkoblingen på finfilteret.

Figur H

4. Fjern finfilteret ved hjelp av sugeslangetilkoblingen eller en egnet tang.

Figur I

5. Rengjør ventilåpneren og finfilteret under rennende vann.
6. Sett finfilteret og ventilåpneren inn igjen. Påse at tapen til ventilåpneren peker oppover.

Bistand ved feil

FARE

Berøring av strømførende deler

Skader på grunn av elektrisk støt

Slå av apparatet før alle arbeider på det, og koble det fra laderen.

Reparasjonsarbeid og arbeid på elektriske moduler skal kun utføres av autorisert kundeservice.

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tilfelle, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Maskinen går ikke

Batteriets ladetilstand er for lav.

1. Kontroller batteriets ladetilstand, lad ev. opp batteriet.

Motoren er overbelastet, motorvern-bryteren er utløst.

1. Slå av apparatet.
 2. Slå på apparatet og sett det i drift.
- Omgivelsestemperaturen ligger utenfor tillatt område (se kapittel *Tekniske data*), motorvern-bryteren er utløst.

1. Slå av apparatet.
 2. La apparatet avkjøles/varmes opp.
 3. Slå på apparatet og sett det i drift.
- Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Apparatet bygger ikke opp trykk

1. Påse at det er nok vann på tanken/vannbeholderen.
2. Rengjør ventilåpneren og finfilteret (se kapittel *Rengjøre ventilåpner/finfilter*).
3. Forvis deg om at ventilåpneren er satt inn med tapen pekende oppover.

Store trykksvingninger

1. Rengjør munnstykket: Bruk en nål til å fjerne smusset fra dyseåpningen, og spyl ut foran med vann.
2. Påse at det er nok vann på tanken/vannbeholderen.

Lekk apparat

1. Litt lekkasje fra apparatet må man regne med. Ved stor utetthet må du kontakte autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. (Se adresse på baksiden)

Tekniske data

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrisk tilkobling / batteri			
Nominell spenning batteri	V	6	6
Nominell effekt apparat	W	45	45
Beskyttelsesgrad		IPX4	IPX4
Beskyttelsesklasse		III	III
Lader			
Nettspenning lader	V	100-240	100-240
Utgangsspenning	V	9,5	9,5
Utgangsstrøm	A	0,6	0,6
Fase	~	1	1
Frekvens	Hz	50-60	50-60
Effektspesifikasjoner apparat			
Ladetid ved tomt batteri		3	3
Driftstid med fulladdert opp-ladbart batteri	min	15	15
Driftstrykk	MPa	0,5	0,5
Volum rentvannstank	l	4	7
Innsugingshøyde (maks.)	m	0,5	0,5
Omgivelsestemperatur	°C	0-40	0-40
Mål og vekt			
Lengde	mm	236	236
Bredde	mm	277	283
Høyde	mm	201	361
Vekt (med tilbehør)	kg	6,2	9,3
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-79			
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	69	69
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	3	3
Lydeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	dB(A)	84	84

Med forbehold om tekniske endringer.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene.

Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Type: 1.680-xxx

Gjeldende EU-direktiver

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU
2009/125/EF
2000/14/EF

Anvendt(e) forordning(er) 278/2009

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Anvendte samsvarsvurderingsprocesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektniveau dB(A)

Målt: 81

Garantert: 84

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra ledelsen.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Innehåll

Säkerhetsinformation	47
Avsedd användning	48
Miljöskydd	48
Tillbehör och reservdelar	48
Leveransens omfang	48
Säkerhetsanordninger	48
Maskinbeskrivning	48
Idrifttagning	49
Drift	49
Transport	50
Förvaring	50
Skötsel og underhold	50
Hjelp ved störinger	50
Garanti	50
Tekniske data	51
EU-forsikring om overensstemmelse	51

Säkerhetsinformation



Läs igenom den här säkerhetsinformationen og originalbruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna. Spara båda häftena för senare bruk eller för nästa ägare.

Risiknivåer

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Laddare

⚠ **FARA** • Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaket med fuktiga händer. • Explosionsrisk. Ladda inte batterier som inte är laddningsbara. • Använd inte laddaren i explosiva miljøer. • Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttak.

⚠ **VARNING** • Maskinen får endast laddas med medföljande originalladdare eller en laddare som godkänns av KÄRCHER. • Skydda nätkabeln mot värme, vassa kanter, olja och rörliga komponenter. • Öppna inte laddaren. Låt endast yrkespersonal utföra reparationer. • Laddaren får endast användas till att ladda godkända batteripaket. • Om laddaren är skadad måste den bytas ut tillsammans med laddkabeln mot en ny originaldel. • Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. • Man får inte ladda batteripaketet längre än 24 timmar i rad.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Använd inte laddaren om den är våt eller smutsig. • Se till så att laddarens ventilationsöppning inte är blockerad. • Dra inte ut nätkontakten ur vägguttaget med kabeln. • Bär/transportera aldrig maskinen genom att hålla i nätkabeln.

OBSERVERA • Kortslutningsrisk. Skydda batterihållarens kontakter mot metalldele. • Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen.

Batteri

⚠ **FARA** • Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttak. • Utsätt inte det oppladningsbara batteriet for starkt solsken, värme eller eld.

OBSERVERA • Denna enhet innehåller batterier som inte går att byta ut. Gäller inte for enheter med utbytbart batteripack

Säker hantering

⚠ **VARNING** • Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisninger. • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet og kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar for deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, og om de har forstått de risiko som är förknippade med användningen av maskinen. • Barn får inte leka med den här maskinen. • Håll uppsikt över barn for att vara säker på att de inte leker med maskinen. • Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till

lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. • Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. • Spola inte av föremål som innehåller hälsofarliga ämnen (t.ex. asbest). • Skaderisk. Rikta inte sprejstrålen mot ögonen.

⚠ FÖRSIKTIGHET • Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. • Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. • Lämna aldrig maskinen obevakad medan den är i drift. • Placera maskinen på ett fast, jämnt underlag så att den står stadigt. • Olyckor eller skador om maskinen tipsar. Kontrollera att maskinen står stadigt innan du påbörjar arbeten med eller vid maskinen.

OBSERVERA • Fyll inte på rengöringsmedel eller andra tillsatser. • Risk för maskinskador! Håll aldrig lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller outspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förtunning och acetone) i vattentanken. • Risk för maskinskador på grund av torrkorning. Sätt bara på maskinen om det finns vatten i vattentanken. • Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C.

Avsedd användning

Denna lågtrycksrengörare är endast till för att användas i privathushåll.

Lågtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap, husdjur osv. med lågtrycksvattenstråle utan tillsatt rengöringsmedel.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön.

Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.



Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredstvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.



Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.



I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: www.kaercher.de/REACH

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Säkerhetsanordningar

⚠ FÖRSIKTIGHET

Säkerhetsanordningar som saknas eller har ändrats
Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig. Ändra eller förbikoppla aldrig säkerhetsanordningar.

Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att maskinen startas av misstag.

Tryckkontakt

Om handsprutpistolens spak släpps stänger tryckkontakten av pumpen som stoppar lågtrycksstrålen. Om man trycker in spaken kopplas pumpen till igen.

Motorskyddsbrytare

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

Symboler på maskinen

	Batteripaketet får endast laddas med medföljande originalladdare eller en laddare som godkänts av KÄRCHER.
--	--

Maskinbeskrivning

Beskrivning av maskinen

I den här bruksanvisningen beskrivs den maximala utrustningen. Leveransens omfattning varierar beroende på modell (se förpackning).

För bilder, se bildsidorna

Bild A

- ① *Adapter för motorfordon
- ② Laddare
- ③ Bärhandtag för maskinen
- ④ Laddningsuttag
- ⑤ Maskinens strömbrytare
- ⑥ Laddningsindikator
- ⑦ Handsprutpistol
- ⑧ *Munstycke för konisk stråle för skonsam rengöring
- ⑨ *Universalborste
- ⑩ Munstycke för plan stråle
- ⑪ Vattentank
- ⑫ Vattentankens lock
- ⑬ Bärhandtag för vattentanken
- ⑭ Förvaringsutrymme för smådelar
- ⑮ Ventilöppnare
- ⑯ Finfilter
- ⑰ Typskylt
- ⑱ *Sugslang
- ⑲ *Sugslangsanslutning
- ⑳ *Vattenfilter
- ㉑ *Blindlock

- ② *Låda för tillbehör
 ③ *Viskosduk
 ④ *Rengöringsborste för päls
 ⑤ *Mikrofiberduk

* tillval

Blinkkoder

— — — — —	batteriet laddas.
— — — — —	Batteriet är helt laddat.
— — — — —	Varning för låg batterispänning (ca. 2 minuter återstående tid).
- - - - -	Batteriet är urladdat. Maskinen stängs av, resp. går inte att starta.
- - - - -	Motorskyddsbrytaren har löst ut (se kapitel <i>Hjälp vid störningar</i>).

Idrifttagning

1. Ställ maskinen på ett jämnt underlag.

Ladda batteri

1. Ladda batteriet.

Bild B

Hänvisning

Laddningsindikatorn blinkar under laddningen. När batteriet är fulladdat lyser den konstant. För laddningstidens längd, se kapitel *Tekniska data*.

Vattenförsörjning

OBSERVERA

Förorening i vattnet

Skador på pump och tillbehör

Fyll endast på tanken med klart vatten.

Se till att endast klart vatten sugs in.

Vattenförsörjning från integrerad vattentank

OBSERVERA

Felaktig vattenförsörjning

Skador på maskinen

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken.

Sänk inte ner maskinen i vattnet.

Ta av vattentanken för att fylla på den.

1. Vrid maskinens bärhandtag åt sidan.

Bild C

2. Dra vattentanken lodrätt uppåt.

Bild D

3. Öppna vattentankens lock och fyll vattentanken.

Bild E

4. Placera vattentanken på maskinen.

Bild F

Hänvisning

Se till att lågtrycksslangen ligger i öppningen och inte kläms.

Suga upp vatten ur öppna behållare

1. Dra vattentanken lodrätt uppåt.
2. Ta ut ventilöppnaren med hjälp av sugslangsanslutningen eller en lämplig tång.

Bild G

3. Sätt fast sugslangsanslutningen på finfiltret.

Bild H

4. Ta ut finfiltret med hjälp av sugslangsanslutningen eller en lämplig tång.

Bild I

5. Ta bort finfiltret från sugslangsanslutningen.
6. Stick in sugslangsanslutningen i maskinen och fäst den genom att vrida den 90°.

Bild J

7. Häng sugslangen med integrerat filter i vattenkällan (t.ex. i en vattenhink).

OBSERVERA

Förlust av ventilöppnare och finfilter

Drift av maskinen ej möjlig

Lyfta upp ventilöppnaren och finfiltret i förvaringsutrymmet.

Sätt in ventilöppnaren och finfiltret före användning med vattentanken. Se till att ventilöppnarens tappar pekar uppåt.

Drift

OBSERVERA

Torkörning av pumpen

Maskinskada

Om maskinen inte genererar något tryck inom 2 minuter stänger du av den och går till väga enligt informationen i kapitlet *Hjälp vid störningar*.

1. Tryck på strömbrytaren.

Bild K

2. Tryck in handsprutpistolens spak.

Ca. 2 minuter före drifttidens slut (se kapitel *Tekniska data*) börjar laddningstillståndindikeringen att blinka.

Drift med munstycke för konisk stråle

Munstycket för konisk stråle är lämplig för mild rengöring av päls och tassar eller särskild känsliga komponenter.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Sprejstråle

Skada på ögon och öron

Rikta inte sprejstrålen mot ögon eller öron.

1. Montera munstycket för konisk stråle.

Bild L

Drift med rengöringsmedel

⚠ FARA

Ej överensstämmelse med säkerhetsdatabladet

Allvarliga maskinskador på grund av felaktig användning av rengöringsmedlet

Observera tillverkarens säkerhetsblad, särskilt anvisningarna om personlig skyddsutrustning.

OBSERVERA

Felaktig vattenförsörjning

Skador på maskinen

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken.

Rekommenderad rengöringsmetod

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt verka (inte torka).
2. Spola bort den upplösta smutsen med lågtrycksstrålen.

Drift med universalborste

OBSERVERA

Skador på ytor på grund av smutsiga universalborstar

Lackskador

Kontrollera att universalborsten är fri från smuts och övriga partiklar innan du sätter in dem.

1. Montera universalborsten.

Bild M

Avbryt driften

1. Lossa handsprutpistolens spak.
Efter ca. 5 min utan aktivering stängs maskinen av automatiskt.

Avsluta driften

1. Ta av tanken resp. avlägsna insugningsslangen.
2. Starta maskinen.
3. Manövrera handsprutpistolens spak tills det inte kommer ut mer vatten.
4. Lossa handsprutpistolens spak.
5. Töm tanken helt.
6. Sätt ev. in finfiltret och ventilöppnaren. Se till att ventilöppnarens tappar pekar uppåt.

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

1. Observera föreskrifterna för farligt gods under transport.

Transport per hand

1. Lyft upp maskinen i bärhandtaget och bär den.

Transport i fordon

1. Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.

Förvara maskinen

1. Parkera maskinen på ett jämnt underlag.
2. Förvara maskinen vid en omgivningstemperatur som ligger inom det tillåtna temperaturintervallet (se kapitel *Tekniska data*).

Frostskydd

OBSERVERA

Frostrisk

Maskiner som inte har tömts helt kan förstöras på grund av frost.

Töm maskinen och tillbehöret helt.

Skydda maskinen mot frost.

1. Töm maskinen (se kapitel *Avsluta driften*).

Skötsel och underhåll

⚠ FARA

Beröring av strömförande delar

Personskada p.g.a. elektrisk stöt

Stäng av maskinen och koppla från den från laddaren innan du utför några arbeten på maskinen.

Rengör finfilter/ventilöppnare

Rengör ventilöppnaren och finfiltret regelbundet.

OBSERVERA

Materiella skador på grund av felaktig rengöring

Var noga med att inte skada ventilöppnaren och filtret.

1. Dra vattentanken lodrätt uppåt.
2. Ta ut ventilöppnaren med hjälp av sugslangsanslutningen eller en lämplig tång.

Bild G

3. Sätt fast sugslangsanslutningen på finfiltret.

Bild H

4. Ta ut finfiltret med hjälp av sugslangsanslutningen eller en lämplig tång.

Bild I

5. Rengör ventilöppnaren och filtret under rinnande vatten.
6. Sätt in finfiltret och ventilöppnaren. Se till att ventilöppnarens tappar pekar uppåt.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Beröring av strömförande delar

Personskada p.g.a. elektrisk stöt

Stäng av maskinen och koppla från den från laddaren innan du utför några arbeten på maskinen.

Låt endast auktoriserad kundtjänst genomföra reparationer och arbeten på elektriska komponenter.

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Maskinen fungerar inte

Batteriets laddningstillstånd är för lågt.

1. Kontrollera batteriets laddningstillstånd, ladda batteriet vid behov.

Motorn är överbelastad, motorskyddsbrytaren har löst ut.

1. Stäng av maskinen.
2. Starta maskinen och ta den i drift.

Den omgivande temperaturen ligger utanför det tillåtna området (se kapitel *Tekniska data*), motorskyddsbrytaren har löst ut.

1. Stäng av maskinen.
2. Låt maskinen svalna/värmas upp.
3. Starta maskinen och ta den i drift.
Om störningen återkommer låter du maskinen undersökas av kundtjänst.

Inget tryck skapas i maskinen

1. Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i tanken resp. vattenbehållaren.
2. Rengör ventilöppnaren och finfiltret (se kapitel *Rengör finfilter/ventilöppnare*).
3. Kontrollera att ventilöppnaren är isatt med tapparna uppåt.

Kraftiga tryckvariationer

1. Rengör munstycket: Avlägsna smuts från munstyckshålet med en nål och spola ur framifrån med vatten.
2. Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i tanken resp. vattenbehållaren.

Maskinen otät

1. En lätt otäthet på maskinen är normalt. Kontakta auktoriserad kundtjänst om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantifristen, under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Tekniska data

		OC 3	OC 3 Plus
Elanslutning/batteri			
Märkspänning batteri	V	6	6
Märkeffekt maskin	W	45	45
Kapslingsklass		IPX4	IPX4
Skyddsklass		III	III
Laddare			
Laddarens nätspänning	V	100-240	100-240
Utgångsspänning	V	9,5	9,5
Utgångsström	A	0,6	0,6
Fas	~	1	1
Frekvens	Hz	50-60	50-60
Effektdata maskin			
Laddtid vid tomt batteri		3	3
Drifttid med fulladdat batteri	min	15	15
Drifttryck	MPa	0,5	0,5
Volym färskvattentank	l	4	7
Insugningshöjd (max.)	m	0,5	0,5
Omgivande temperatur	°C	0-40	0-40
Mått och vikter			
Längd	mm	236	236
Bredd	mm	277	283
Höjd	mm	201	361
Vikt (med tillbehör)	kg	6,2	9,3
Fastställda värden enligt EN 60335-2-79			
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	69	69
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	3	3
Ljudeffektsnivå L_{WA} +	dB(A)	84	84
Osäkerhet K_{WA}			

Med förbehåll för tekniska ändringar.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: 1.680-xxx

Gällande EU-direktiv

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

Tillämpad(e) förordning(ar)

278/2009

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

Uppmätt: 81

Garanterad: 84

Undertecknarna agerar på uppdrag av och med ledningens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Sisältö

Turvallisuusohjeet	51
Määräystenmukainen käyttö	52
Ympäristönsuojelu	52
Lisävarusteet ja varaosat	52
Toimituksen sisältö	52
Turvalaitteet	52
Laitekuvas	53
Käyttöönotto	53
Käyttö	54
Kuljetus	54
Varastointi	54
Hoito ja huolto	54
Ohjeet häiriötilanteissa	55
Takuu	55
Tekniset tiedot	55
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	55

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäinen käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat ohjeet myöhempiä käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- **Huomautus** välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

- **Huomautus** mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Laturi

⚠ **VAARA** • Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Räjähdyksivaara. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia. • Älä käytä laturia räjähdysvaarallisuudessa ympäristössä. • Älä koskaan työnnä laitteen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa.

⚠ **VAROITUS** • Lataa laite vain mukana toimitetulla alkuperäisellä laturilla tai jollakin KÄRCHERin hyväksymällä laturilla. • Suojaa verkkojohto kuumuudelta, teräviltä reunoilta, öljyltä ja liikkuvilta laitteista. • Älä avaa laturia. Vain ammattilaiset saavat tehdä korjauksia. • Käytä laturia vain hyväksytyjen akkupakettien lataamiseen. • Vaihda vaurioitunut laturi ja latauskaapeli välittömästi uuteen alkuperäisosaan. • Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevalla vedellä. • Akkupakettia ei saa ladata yli 24 tunnin ajan keskeytyksellä.

⚠ **VARO** • Älä käytä laturia, kun se on kostea tai liukainen. • Pidä laturin tuuletusaukot vapaina. • Älä vedä verkkopistoketta verkkoakaapeliin tarttuen pois pistorasiasta. • Älä kannu/kuljeta laitetta verkkojohtodosta kannattelemalla.

HUOMIO • Oikosulun vaara. Suojaa akkupidikkeen koskettimet metallisilta. • Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa.

Akku

⚠ **VAARA** • Älä koskaan työnnä laitteen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa. • Älä altista akkua voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle.

HUOMIO • Tämä laite sisältää akkuja, joita ei voi vaihtaa. Ei koske laitteita, joissa on vaihdettava akkupaketti

Turvallinen käsittely

⚠ **VAROITUS** • Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. • Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisina tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. • Lapset eivät saa leikkiä laitteella. • Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. • Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. • Älä ruiskuta mitään esineitä, jotka sisältävät terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbestia). • Loukkaantumisvaara. Älä suuntaa sumusuihkua silmiä kohti.

⚠ **VARO** • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis. • Käytä

tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti.

- Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa. • Turvallisen seisontavakavuuden varmistamiseksi on laite asetettava kiinteälle, tasaisella alustalle. • Laitteen kaatuminen aiheuttaa onnettomuuksia tai vaurioita. Seisontavakavuus on varmistettava ennen kaikkia töitä laitteessa ja sen ympärillä.

HUOMIO • Älä täytä puhdistusaineita tai muita lisäaineita. • Laitevarurioita. Älä koskaan täytä liuotinaaineita, liuottimia sisältäviä nesteitä tai laimentamattomia haponpoja (esim. puhdistusaineet, bensiini, maaliolihenteet tai asetonit) vesisäiliöihin. • Laitevarurioita kuivakäynnin johdosta. Kytke laite päälle vain silloin, kun vesisäiliössä on vettä. • Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä matalapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.

Matalapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, työkalujen, julkisivujen, terrassien, puutarhalaitteiden, kotieläinten jne. puhdistamiseen matalapainoisella vesisuihkulla ilman puhdistusaineiden lisäämistä.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektronikalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltynä tai väärin hävitettynä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätevettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.



Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinoilla, joilla on liitännä liika-vesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.



Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta: www.kaercher.de/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyyttä. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Turvalliset

⚠ VARO

Puuttuvat tai muutetut turvalaitteet

Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita.

Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käytön.

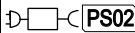
Painekytkeyt

Kun käsisuihkupistoolin vipu vapautetaan, painekytkeyt kytkee pumpun pois päältä ja matalapainesuihku lop-puu. Kun vipua taas painetaan, pumppu käynnistyy.

Moottorin suojakytkin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

Laitteessa olevat symbolit

	Lataa akkupaketti vain mukana toimitetulla alkuperäisellä laturilla tai jollakin KÄRCHERin hyväksymällä laturilla.
--	--

Laitekuvas

Laitekuvas

Tässä käyttöohjeessa kuvataan maksimaalinen varustus. Mallista riippuen toimituksen sisällössä on eroja (katso pakkaus).

Kuvat, katso kuvasivu

Kuva A

- ① *Autoadapteri
- ② Laturi
- ③ Laitteen kantokahva
- ④ Latausliitin
- ⑤ Laitekytkin
- ⑥ Lataustilan näyttö
- ⑦ Käsi käyttöinen ruiskupistooli
- ⑧ *Keilasuihku kevyeen puhdistukseen
- ⑨ *Yleisharja
- ⑩ Viuhkasuihku
- ⑪ Vesisäiliö
- ⑫ Vesisäiliön kansi
- ⑬ Vesisäiliön kantokahva
- ⑭ Säilytyslokero pikkuosille
- ⑮ Venttiilin avaja
- ⑯ Hienosuodatin
- ⑰ Tyypikilpi
- ⑱ *Imuletku
- ⑲ *Imuletkuliitäntä
- ⑳ *Vedensuodatin
- ㉑ *Sulkukansi
- ㉒ *Varustelaatikko
- ㉓ *Viskoosiliina
- ㉔ *Turkinpuhdistusharja
- ㉕ *Mikrokuituliina

* valinnainen

Viikkukoodit

— — — —	akkua ladataan.
— — — —	Akku on täyteen ladattu.
— — — —	Vähäistä akkujännitettä koskeva varoitus (n. 2 minuutin käyttöaika jäljellä).
- - - - -	Akku on tyhjä. Laite kytkeytyy pois päältä eikä se käynnisty.
- - - - -	Moottorin suojakytkin on lauennut (katso luku <i>Ohjeet häiriötilanteissa</i>).

Käyttöönotto

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.

Akun lataaminen

1. Lataa akku.

Kuva B

Huomautus

Lataustilan näyttö vilkkuu latauksen aikana. Kun akku on täyteen ladattu, se palaa tasaisesti. Katso latauksen kesto luvusta *Tekniset tiedot*.

Vedensyöttö

HUOMIO

Veden epäpuhtaudet

Pumpun ja varusteiden vaurioituminen

Lisää säiliöön vain puhdasta vettä.

Varmista, että imuletkuun pääsee vain puhdasta vettä.

Vedensyöttö integroidusta vesisäiliöstä

HUOMIO

Epäasianmukainen vedensyöttö

Laitevauriot

Älä täytä puhdistusaineita, torjunta-aineita tai muita lisä-aineita vesisäiliöön.

Älä upota laitetta veteen.

Irrota vesisäiliö täytön ajaksi.

1. Käännä laitteen kantokahva sivulle.

Kuva C

2. Nosta vesisäiliö pystysuoraan ylös pois.

Kuva D

3. Avaa vesisäiliön kansi ja täytä vesisäiliö.

Kuva E

4. Aseta vesisäiliö laitteen päälle.

Kuva F

Huomautus

Varmista, että matalapaineletku on syvennyksessä eikä se ole takertunut.

Veden imeminen avoimista säiliöistä

1. Nosta vesisäiliö pystysuoraan ylös pois.
2. Venttiilin avaja on puhdistettava käyttäen apuna imuletkuliitäntää tai soveltuvia pihtejä.
Kuva G
3. Aseta imuletkuliitäntä hienosuodattimen päälle.
Kuva H
4. Hienosuodatin on puhdistettava käyttäen apuna imuletkuliitäntää tai soveltuvia pihtejä.
Kuva I
5. Irrota hienosuodatin imuletkuliitännästä.
6. Laita imuletkuliitäntä laitteeseen ja kiinnitä se kääntämällä 90°.
Kuva J
7. Ripusta imuletku ja integroitu suodatin vesilähteeseen (esimerkiksi vesiämpäriin).

HUOMIO

Venttiilin avaajan ja hienosuodattimen katoaminen
Laitteen käyttö ei mahdollista

Nosta venttiilin avaaja ja hienosuodatin säilytyslokero-
sa.

Aseta venttiilin avaaja ja hienosuodatin paikalleen en-
nen vesisäiliön käyttöä. Varmista, että venttiilin avaajan
tappi osoittaa ylöspäin.

Käyttö

HUOMIO

Pumpun kuivakäynti

Laittevauriot

Jos laite ei muodosta painetta 2 minuutin kuluessa, kyt-
ke laite pois päältä ja menettele ohjeiden mukaan, jotka
ovat luvussa *Ohjeet häiriötilanteissa*.

1. Paina laitekytkintä.

Kuva K

2. Paina käsisuihkupistoolin vipua.

Noin 2 minuuttia ennen käyttöajan päättymistä (katso
luku *Tekniset tiedot*) lataustilan näyttö alkaa vilkkua.

Käyttö keilasuuttimen kanssa

Keilasuutin soveltuu turkin ja tassujen tai erityisen herk-
kien komponenttien hellävaraiseen puhdistukseen.

VARO

Vesisuihku

Silmä- ja korvavammat

Älä suuntaa vesisuihkua silmiin tai korviin.

1. Kiinnitä keilasuutin.

Kuva L

Käyttö puhdistusaineiden kanssa

VAARA

**Käyttöturvallisuustiedotteen noudattamatta jättä-
minen**

Vakavat terveyshaitat puhdistusaineen epäasianmukai-
sen käytön vuoksi

Noudata puhdistusaineen valmistajan käyttöturvalli-
suustiedotetta, erityisesti henkilökohtaista suojavarus-
tusta koskevia ohjeita.

HUOMIO

Epäasianmukainen vedensyöttö

Laittevauriot

Älä täytä puhdistusaineita, torjunta-aineita tai muita lisä-
aineita vesisäiliöön.

Suosittelut puhdistusmenetelmät

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuivalle pinnalle
ja anna vaikuttaa (ei kuivua).
2. Huuhteile irronnut lika pois matalapainesuihkulla.

Käyttö yleisharjan kanssa

HUOMIO

Pintojen vaurioituminen likaisen yleisharjan vuoksi

Maalivauriot

Varmista ennen käyttöä, ettei yleisharjassa ole likaa tai
muuta hiukkasia.

1. Kiinnitä yleisharja.

Kuva M

Käytön keskeyttäminen

1. Vapauta käsisuihkupistoolin vipu.

Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun sitä ei
ole käytetty n. 5 minuutin ajan.

Käytön lopettaminen

1. Irrota säiliö tai poista imuletku.
2. Kytke laite päälle.
3. Käytä käsisuihkupistoolin vipua, kunnes vettä ei
enää tule ulos.
4. Vapauta käsisuihkupistoolin vipu.
5. Tyhjennä säiliö täysin.
6. Aseta tarvittaessa hienosuodatin ja venttiilin avaaja
taas paikoilleen. Kiinnitä huomiota siihen, että vent-
tiilin avaajan tappi osoittaa ylöspäin.

Kuljetus

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

1. Vaarallisia aineita koskevat määräykset on kuljetuk-
sessa otettava huomioon.

Kuljetus käsin

1. Nosta laite ja kannu sitä kahvasta kiinnipitäen.

Kuljetus ajoneuvoissa

1. Varmista laite siirtymistä ja kaatumista vastaan.

Varastointi

VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi varastoitaessa laitteen paino.

Laitteen säilytys

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Säilytä laitetta sallitussa ympäristön lämpötilassa
(katso luku *Tekniset tiedot*).

Jäätymisenesto

HUOMIO

Jäätymisvaara

Jos laitteita ei ole täysin tyhjennetty, ne voivat rikkoutua
jäättyessään.

Tyhjennä laite ja varusteet täysin.

Suojaa laite jäätymiseltä.

1. Tyhjennä laite (katso luku *Käytön lopettaminen*).

Hoito ja huolto

VAARA

Sähköä johtavien osien koskettaminen

Sähköiskun aiheuttama loukkaantuminen

Kytke laite pois päältä ja irrota se laturista ennen kaikkia
laitteelle tehtäviä töitä.

Venttiilin avaajan / hienosuodattimen puhdistus

Puhdista venttiilin avaaja ja hienosuodatin säännöllises-
ti.

HUOMIO

**Esinevaurioita epäasianmukaisen puhdistuksen
vuoksi**

Varo vaurioittamasta venttiilin avaajaa ja suodatinta.

1. Nosta vesisäiliö pystysuoraan ylös pois.
2. Venttiilin avaaja on puhdistettava käyttäen apuna
imuletkuliitintä tai soveltuvia pihtejä.

Kuva G

3. Aseta imuletkuliitintä hienosuodattimen päälle.

Kuva H

4. Hienosuodatin on puhdistettava käyttäen apuna
imuletkuliitintä tai soveltuvia pihtejä.

Kuva I

- Puhdista venttiilin avaaja ja hienosuodatin juoksevalle vedellä.
- Aseta hienosuodatin ja venttiilin avaaja paikoilleen. Kiinnitä huomiota siihen, että venttiilin avaajan tappi osoittaa ylöspäin.

Oheiset häiriötilanteissa

⚠ VAARA

Sähköä johtavien osien koskettaminen

Sähköiskun aiheuttama loukkaantuminen

Kytke laite pois päältä ja irrota se laturista ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

Anna korjaustyöt ja työt sähköisissä rakenneosissa vain valtuutetun asiakaspalvelun suorittaviksi.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Laite ei käynnisty

Akun lataustila on liian alhainen.

1. Tarkasta akun lataustila ja lataa akku tarvittaessa. Moottori on ylikuormittunut ja moottorin suojakytkin on lauennut.

1. Kytke laite pois päältä.

2. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.

Ympäristön lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella (katso luku *Tekniset tiedot*), moottorin suojakytkin on lauennut.

1. Kytke laite pois päältä.

2. Anna laitteen jäähtyä/lämmetä.

3. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.

Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna huoltopalvelun tarkastaa laite.

Laitteeseen ei muodostu painetta

1. Varmista, että säiliössä tai vesiasiassa on riittävästi vettä.

2. Puhdista venttiilin avaaja ja hienosuodatin (katso luku *Venttiilin avaajan / hienosuodattimen puhdistus*).

3. Varmista, että venttiilin avaajan tappi on asetettu ylöspäin.

Suuret paineen heilahtelut

1. Puhdista suutin: Poista lika suuttimen kanavasta neulalla ja huuhtelee se puhtaaksi edestä päin vedellä.

2. Varmista, että säiliössä tai vesiasiassa on riittävästi vettä.

Laite vuotaa

1. Laitteen vähäinen epäviivys johtuu tekniikasta. Jos laite vuotaa paljon, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosittteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. (Osoite, katso takasivu)

Tekniset tiedot

		OC 3	OC 3 Plus
Sähköliitäntä/akku			
Akun nimellisjännite	V	6	6
Laitteen nimellisteho	W	45	45
Kotelointiluokka	IPX4	IPX4	IPX4
Suojaluokka	III	III	III
Laturi			
Laturin verkkojännite	V	100-240	100-240
Lähtöjännite	V	9,5	9,5
Lähtövirta	A	0,6	0,6
Vaihe	~	1	1
Taajuus	Hz	50-60	50-60
Laitteen tehotiedot			
Latausaika akun ollessa tyhjä		3	3
Käyttöaika täyteen ladatulla akulla	min	15	15
Käyttöpaine	MPa	0,5	0,5
Puhdasvesisäiliön tilavuus l		4	7
Imunostokorkeus (enint.)	m	0,5	0,5
Ympäristön lämpötila	°C	0-40	0-40
Mitat ja painot			
Pituus	mm	236	236
Leveys	mm	277	283
Korkeus	mm	201	361
Paino (varusteiden kanssa)	kg	6,2	9,3
Määritetyt arvot standardin EN 60335-2-79 mukaan			
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	69	69
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	3	3
Äänen tehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	dB(A)	84	84

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Mobile Outdoor Cleaner

Tyyppi: 1.680-xxx

Sovellettavat EU-direktiivit

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EY

2000/14/EY

Sovellettu asetus (sovelletut asetukset)

278/2009

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointinettely

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

Mitattu: 81

Taattu: 84

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon puolesta ja valtuuttamina.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaa:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.2.2019

Περιεχόμενα

Υποδείξεις ασφαλείας.....	56
Προβλεπόμενη χρήση.....	57
Προστασία του περιβάλλοντος.....	57
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	57
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	57
Συστήματα ασφαλείας.....	57
Περιγραφή συσκευής.....	58
Έναρξη χρήσης.....	58
Λειτουργία.....	59
Μεταφορά.....	59
Αποθήκευση.....	59
Φροντίδα και συντήρηση.....	59
Αντιμέτωπιση βλαβών.....	60
Εγγύηση.....	60
Τεχνικά στοιχεία.....	60
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	61

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε και τα δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανών επικίνδυνων κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανών επικίνδυνων κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανών επικίνδυνων κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Φορτιστής

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φιλς ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος.

- Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων. • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. καταβίδια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER. • Προστατέψτε το ηλεκτρικό καλώδιο από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λάδια και κινούμενα μέρη της συσκευής. • Μην ανοίγετε το φορτιστή. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. • Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τη φόρτιση εγκεκριμένων πακέτων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. • Αντικαθιστάτε αμέσως τον τυχόν χαλασμένο φορτιστή μαζί με το καλώδιο φορτιστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. • Δεν επιτρέπεται να φορτίζετε την μπαταρία περισσότερο από 24 ώρες χωρίς χωρίς διακοπή.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, όταν είναι βρεγμένος ή βρώμικος. • Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού του φορτιστή. • Μην αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα, πιάνοντας το κορδόνι λυχνίας. • Μην κρατάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Προστατέψτε τις επαφές του στηρίγματος μπαταρίας από μεταλλικά μέρη. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.

Μπαταρία

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. καταβίδια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής. • Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Αυτή η συσκευή διαθέτει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες. Δεν ισχύει για συσκευές με συστοιχία μπαταριών που μπορεί να αντικατασταθεί.

Ασφαλής χρήση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια

τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. • Επιβλέπεται τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.

Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. • Μην ψεκάσετε αντικείμενα που περιέχουν βλαβερά για την υγεία υλικά (π. χ. αμίαντος).

• Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού προς τα μάτια.

Δ. ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν ωριότερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. • Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. • Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. • Για να διασφαλίσετε τη ασφαλή στήριξη της, αποθέστε τη συσκευή σε σταθερό, επίπεδο υπόβαθρο. • Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην γεμίζετε με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα. • Ζημιές στη συσκευή. Μην ρίχνετε ποτέ στο δοχείο νερού διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή μη φραιμωμένα οξέα (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, αραιωτικά χρωμάτων και ακετόνη). • Βλάβες στη συσκευή λόγω ξηρής λειτουργίας. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου, οικιακών ζώων κλπ. με ριπή νερού χαμηλής πίεσης χωρίς προσθήκη καθαριστικών μέσων.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.



Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες

εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Συστήματα ασφαλείας

Δ. ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Ποτέ μην τροποποιείτε και μη παρακάμπτετε τα συστήματα ασφαλείας.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

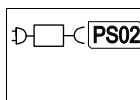
Πρεσοστάτης

Όταν αφήνετε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολέτου ψεκασμού, ο διακόπτης πίεσης απενεργοποιεί την αντλία και η δέσμη χαμηλής πίεσης διακόπτεται. Όταν πιέσετε τον μοχλό, η αντλία τίθεται πάλι σε λειτουργία.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο με τον παρεχόμενο γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER.

Περιγραφή συσκευής

Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων

Εικόνα Α

- ① *Προσαρμογέας αυτοκινήτου
- ② Φορτιστής
- ③ Λαβή της συσκευής
- ④ Υποδοχή φορτιστή
- ⑤ Διακόπτης συσκευής
- ⑥ Λυχνία κατάστασης φόρτισης
- ⑦ Πιστόλι ψεκασμού
- ⑧ *Ακροφύσιο κωνικής δέσμης για ήπιο καθαρισμό
- ⑨ *Ακροφύσιο γενικής χρήσης
- ⑩ Ακροφύσιο λεπτής δέσμης
- ⑪ Δεξαμενή νερού
- ⑫ Καπάκι δοχείου νερού
- ⑬ Λαβή μεταφοράς για δεξαμενή νερού
- ⑭ Θήκη για μικρά εξαρτήματα
- ⑮ Ανοιχτήρι βαλβίδας
- ⑯ Λεπτό φίλτρο
- ⑰ Πινακίδα τύπου
- ⑱ *Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- ⑲ *Στόμιο ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης
- ⑳ *Φίλτρο νερού
- ㉑ *Καπάκι ασφάλισης
- ㉒ *Κουτί παρελκομένων
- ㉓ *Πανί βισκόζης
- ㉔ *Βούρτσα καθαρισμού ζώνων
- ㉕ *Πανάκι μικροϊνών

* Προαιρετικά

Κωδικοί αναλαμπής

— — — —	H μπαταρία φορτίζεται.
— — — —	H μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
— — — — —	Προειδοποίηση για χαμηλή τάση μπαταρίας (περίπου 2 λεπτά λειτουργίας ακόμη).
- - - - -	H μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Η συσκευή απενεργοποιείται ή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.
- - - - -	Ενεργοποιήθηκε ο προστατευτικός διακόπτης του μοτέρ (βλ. κεφάλαιο Αντιμετώπιση βλαβών).

Έναρξη χρήσης

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Φόρτιση μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία.

Εικόνα Β

Υπόδειξη

Κατά τη διαδικασία φόρτισης αναβοσβήνει η λυχνία φόρτισης. Όταν η μπαταρία φορτιστεί τελείως, η ένδειξη παραμένει αναμμένη. Σχετικά με τη διάρκεια φόρτισης ανατρέξτε στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία.

Παροχή νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακαθαρσίες στο νερό

Ζημιές στην αντλία και τα παρελκόμενα

Γεμίζετε το δοχείο μόνο με καθαρό νερό.

Φροντίστε ώστε να γίνεται αναρρόφηση μόνο καθαρού νερού.

Παροχή νερού από ενσωματωμένο δοχείο νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσφαλμένη τροφοδοσία νερού

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό.

Αφαιρέστε το δοχείο για να το γεμίσετε.

1. Στρώψτε τη λαβή μεταφοράς της συσκευής στο πλάι.

Εικόνα C

2. Βγάλτε το δοχείο νερού κάθετα προς τα επάνω.

Εικόνα D

3. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού και γεμίστε το δοχείο νερού.

Εικόνα E

4. Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή.

Εικόνα F

Υπόδειξη

Προσέξτε ώστε ο ελαστικός σωλήνας χαμηλής πίεσης να είναι μέσα στην εγκοπή και να μην μαγκώνει.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

1. Βγάλτε το δοχείο νερού κάθετα προς τα επάνω.
2. Αφαιρέστε το ανοιχτήρι βαλβίδας με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πένσας.

Εικόνα G

3. Συνδέστε το στόμιο του σωλήνα αναρρόφησης στο λεπτό φίλτρο.

Εικόνα H

4. Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πένσας.

Εικόνα I

5. Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο από το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.
6. Συνδέστε το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης στη συσκευή και στερεώστε το περιστρέφοντάς το κατά 90°.

Εικόνα J

7. Κρεμάστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης μαζί με ενσωματωμένο φίλτρο στην πηγή νερού (π.χ. μέσα σε έναν κουβά νερό).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απώλεια ανοιχτηριού βαλβίδας και λεπτού φίλτρου

Αδύνατη η λειτουργία της συσκευής

Φυλάσσετε το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο στη θήκη αποθήκευσης.

Πριν από τη χρήση με το δοχείο νερού τοποθετήστε το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος του ανοιχτηριού βαλβίδας δείχνει προς τα πάνω.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ξηρή λειτουργία της αντλίας

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Αν δεν αναπτυχθεί πίεση στη συσκευή μέσα σε 2 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Αντιμετώπιση βλαβών.

1. Πιέστε τον διακόπτη της συσκευής.

Εικόνα Κ

2. Πιέστε τον μοχλό του πιστολιού.

Περίπου 2 λεπτά πριν το τέλος του χρόνου λειτουργίας (βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία) η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει.

Λειτουργία με ακροφύσιο κωνικής δέσμης

Το ακροφύσιο κωνικής δέσμης ενδείκνυται για τον ήπιο καθαρισμό ζώων (τρίχωμα και πόδια) και για ιδιαίτερα ευαίσθητα αντικείμενα.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

Δέσμη ψεκασμού

Τραυματισμός ματιών και αυτιών

Μην στρέψετε τη δέσμη ψεκασμού προς τα μάτια ή τα αυτιά.

1. Συνδέστε το ακροφύσιο κωνικής δέσμης.

Εικόνα Λ

Λειτουργία με απορρυπαντικό

ΔΕΛΤΙΟ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Μη τήρηση του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Σοβαρές βλάβες στην υγεία λόγω λανθασμένης χρήσης του απορρυπαντικού

Λάβετε υπόψη το δελτίο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ιδιαίτερα τις υποδείξεις για τα μέσα ατομικής προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσφαλμένη τροφοδοσία νερού

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Ξεπλύνετε τις αποκολλημένες βρομιές με το πιστόλι χαμηλής πίεσης.

Λειτουργία με βούρτσα γενικής χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στις επιφάνειες από βρόμικη βούρτσα γενικής χρήσης

Ζημιές στη βαφή

Πριν συνδέσετε τη βούρτσα γενικής χρήσης βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ρυτίδες ή άλλα σωματίδια.

1. Συνδέστε τη βούρτσα γενικής χρήσης.

Εικόνα Μ

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολιού. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 5 λεπτά αν δεν χρησιμοποιηθεί.

Τερματισμός λειτουργίας

1. Αφαιρέστε το δοχείο ή βγάλτε τον σωλήνα αναρρόφησης.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Πιέστε τον μοχλό του πιστολιού ψεκασμού, μέχρι που να μην τρέχει άλλο νερό.
4. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολιού.
5. Αδειάστε εντελώς το δοχείο.
6. Αν χρειάζεται τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο του ανοιχτηριού βαλβίδας δείχνει προς τα πάνω.

Μεταφορά

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών

Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά τηρείτε τις διατάξεις περί επικινδύνων υλικών.

Μεταφορά με το χέρι

1. Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά σε οχήματα

1. Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

Αποθήκευση συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αποθηκεύστε τη συσκευή εντός της επιτρεπόμενης θερμοκρασία περιβάλλοντος (βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία).

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος παγετού

Οι συσκευές που δεν έχουν εκκενωθεί πλήρως μπορεί να καταστραφούν από παγετό.

Αδειάζετε τελείως τη συσκευή και τα παρελκόμενα.

Προστατεύστε τη συσκευή από τον παγετό.

1. Αδειάστε τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο Τερματισμός λειτουργίας).

Φροντίδα και συντήρηση

ΔΕΛΤΙΟ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Άγγισμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα

Τραυματισμός από ηλεκτροπληξία

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από τον φορτιστή.

Καθαρισμός ανοιχτηριού βαλβίδας / λεπτού φίλτρου

Καθαρίζετε τακτικά το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές βλάβες από λανθασμένο καθαρισμό

Προσέχετε ώστε να μην προκαλείται ζημιά στο ανοιχτήρι βαλβίδας και στο φίλτρο.

1. Βγάλτε το δοχείο νερού κάθετα προς τα επάνω.

- Αφαιρέστε το ανοιχτήρι βαλβίδας με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πένσας.

Εικόνα G

- Συνδέστε το στόμιο του σωλήνα αναρρόφησης στο λεπτό φίλτρο.

Εικόνα H

- Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πένσας.

Εικόνα I

- Καθαρίστε με τρεχούμενο νερό το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο.
- Τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο του ανοιχτηριού βαλβίδας δείχνει προς τα πάνω.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Άγγιγμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα
Τραυματισμός από ηλεκτροπληξία

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από τον φορτιστή. Αναθετείτε τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

- Ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας και αν χρειάζεται φορτίστε την.

Υπερφόρτωση κινητήρα, ο προστατευτικός διακόπτης κινητήρα ενεργοποιήθηκε.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής (βλ. κεφάλαιο *Τεχνικά στοιχεία*), ενεργοποιήθηκε ο προστατευτικός διακόπτης κινητήρα.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.

Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε κάποιον συνεργάτη της Kärcher.

Η συσκευή δεν έχει πίεση

- Βεβαιωθείτε, υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.
- Καθαρίστε το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός ανοιχτηριού βαλβίδας / λεπτού φίλτρου*).
- Βεβαιωθείτε ότι το ανοιχτήρι βαλβίδας έχει τοποθετηθεί με το άγκιστρο προς τα πάνω.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

- Καθαρισμός ακροφυσίου: Με μια βελόνα αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.
- Βεβαιωθείτε, υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

Μη στεγανή συσκευή

- Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση

έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.

(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Τεχνικά στοιχεία

	OC 3		OC 3 Plus
Ηλεκτρική σύνδεση / μπαταρία			
Ονομαστική τάση μπαταρίας	V	6	6
Ονομαστική ισχύς συσκευής	W	45	45
Τύπος προστασίας		IPX4	IPX4
Κατηγορία προστασίας		III	III
Φορτιστής			
Ηλεκτρική τάση φορτιστή	V	100-240	100-240
Τάση εξόδου	V	9,5	9,5
Ρεύμα εξόδου	A	0,6	0,6
Φάση	~	1	1
Συχνότητα	Hz	50-60	50-60
Στοιχεία ισχύος συσκευής			
Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία		3	3
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία	min	15	15
Πίεση λειτουργίας	MPa	0,5	0,5
Όγκος δεξαμενής καθαρού νερού	l	4	7
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5	0,5
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	0-40	0-40
Διαστάσεις και βάρη			
Μήκος	mm	236	236
Πλάτος	mm	277	283
Ύψος	mm	201	361
Βάρος (με παρελκόμενα)	kg	6,2	9,3
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79			
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	69	69
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	3	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	dB(A)	84	84

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Mobile Outdoor Cleaner

Τύπος: 1.680-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2014/35/ΕΕ

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2009/125/ΕΚ

2000/14/ΕΚ

Κανονισμός(οί) σε εφαρμογή

278/2009

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

Μετρημένη: 81

Εγγυημένη: 84

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από τη διεύθυνση της εταιρείας.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	61
Amaca uygun kullanım	62
Çevre koruma	62
Aksesuarlar ve yedek parçalar	62
Teslimat kapsamı	62
Güvenlik tertibatları	62
Cihaz açıklaması	63
İşletme alma	63
İşletim	64
Taşıma	64
Depolama	64
Koruma ve bakım	64
Arıza durumunda yardım	65
Garanti	65
Teknik bilgiler	65
AB Uygunluk Beyanı	65

Güvenlik bilgileri



Cihazını ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hare-

ket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Şarj aleti

⚠ **TEHLİKE** • Ellerinizi ıslak veya nemliyen fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin. • Şarj cihazını patlayıcı ortamlarda kullanmayın. • Cihazın şarj prizine kesinlikle tornavida gibi iletken cisimler sokmayın.

⚠ **UYARI** • Aküyü sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj cihazı veya KÄRCHER tarafından onaylanmış şarj cihazıyla şarj edin. • Şebeke kablolarını sıcakta, keskin kenarlardan, yağdan ve hareketli parçalardan uzak tutun. • Şarj cihazını açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır. • Şarj cihazını, sadece izin verilen akü paketlerinin şarj edilmesi için kullanın. • Hasarlı bir kablolu şarj cihazını, en kısa sürede bir orijinali ile değiştirin. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. • Akü paketini 24 saatten uzun süre kesintisiz şarj etmemelisiniz.

⚠ **TEDBİR** • Şarj cihazını ıslak veya kirlili koşullarda kullanmayın. • Şarj cihazının havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. • Elektrik fişini kablodan tutarak prizden çekmeyin. • Cihazı şebeke bağlantı kablolarından tutarak taşımayın / nakliye etmeyin.

DIKKAT • Kısa devre tehlikesi. Akü tutucusunun konaklarını metal parçalardan koruyun. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın.

Akü

⚠ TEHLİKE • Cihazın şarj prizine kesinlikle torka-vida gibi iletken cisimler sokmayın. • Aküyü güçlü güneş ışını, ısı ve ateşe maruz bırakmayın.

DIKKAT • Bu cihaz, değiştirilemeyen aküler içerir. Değiştirilebilen akü paketine sahip cihazlar için geçerli değildir

Güvenli kullanım

⚠ UYARI • Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyu-sal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlara itibar etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz. • Fiziksel, duyu-sal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır. • Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. • Sağlığa zararlı maddeler (ör. asbest) içeren cisimlere püskürtmeyin. • Yaralanma tehlikesi. Püskürtme tazyikini gözlemlenmeyin.

⚠ TEDBİR • Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıştırın veya depolamayın. • Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın. • Emniyetli bir duruş sağlamak için cihazı sağlam ve düz bir zemine koyun. • Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın.

DIKKAT • Temizleme maddesi veya başka ilaveler eklemeyin. • Cihaz hasarı. Su deposuna asla çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya seyreltilmiş asit (örn. temizleme maddesi, benzin, boya inceltici ve aseton) dökmeyin. • Kuru çalışma nedeniyle cihazda zarar. Cihazı ancak su deposunda su olduğunda çalıştırın. • Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın.

Amaca uygun kullanım

Alçak basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Alçak basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, aletlerin, ön cephe-lerin, terasların, bahçe aletlerinin, evcil hayvanların vb., temizlik maddeleri eklemeyen, alçak basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüş-tür.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış tasfiye edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte imha edilmemelidir.



Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayrıştırıcı yıkama yerlerinde yapılabilir.



Temizleme maddeli işler sadece kirlı su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.



Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçeriği hakkında uyarılar (REACH)

İçeriği hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres: www.kaercher.de/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalarla ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Güvenlik tertibatları

⚠ TEDBİR

Eksik veya kusurlu güvenlik tertibatları

Emniyet düzenleri sizin emniyetinizin içindir.

Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin.

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri, cihazın istenmeden işletmesini engeller.

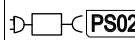
Basınç şalteri

El püskürtme tabancasındaki kol bırakılırsa, basınç şalteri pompayı kapatır, alçak basınç huzmesi durdurulur. Kola basıldığında pompa tekrar açılır.

Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

Cihazdaki simgeler



Akü paketini sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj cihazı veya Kärrer tarafından onaylanmış şarj aleti ile şarj edin.

Cihaz açıklaması

Cihaz açıklaması

Bu kullanım kılavuzunda maksimum donanım açıklanmaktadır. Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklılıklar bulunur (bkz. ambalaj).

Resimler için grafik sayfasına bakın

Şekil A

- ① *Araç adaptörü
- ② Şarj aleti
- ③ Cihazın taşıma kulpu
- ④ Şarj prizi
- ⑤ Cihaz şalteri
- ⑥ Şarj durumu göstergesi
- ⑦ El püskürtme tabancası
- ⑧ *Hassas temizleme için konik huzme memesi
- ⑨ *Üniversal fırça
- ⑩ Yassı huzme memesi
- ⑪ Su deposu
- ⑫ Su deposu kapağı
- ⑬ Su deposu için taşıma kulpu
- ⑭ Küçük parçalar için saklama gözü
- ⑮ Valf açıcı
- ⑯ İnce filtre
- ⑰ Tıp etiketi
- ⑱ *Emme hortumu
- ⑲ *Emme hortumu bağlantısı
- ⑳ *Su filtresi
- ㉑ *Kilitleme kapağı
- ㉒ *Aksesuar kutusu
- ㉓ *Viskoz bez
- ㉔ *Hayvan tüyü temizleme fırçası
- ㉕ *Mikro fiber bez

* opsiyonel

Yanıp sönen kodlar

— — — — —	Akü şarj ediliyor.
— — — — —	Akü tamamen şarj edilmiştir.
— — — — —	Düşük akü gerilimi uyarısı (kalan çalışma süresi yakl. 2 dakika).
- - - - -	Aküdeşarj oldu. Cihaz kapanır veya artık tekrar açılmaz.
- - - - -	Motor koruma şalteri devreye girdi (bkz. Bölüm Arıza durumunda yardım).

İşletime alma

1. Cihazı düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Akünün şarj edilmesi

1. Aküyü şarj edin.

Şekil B

Not

Şarj işlemi sırasında şarj durumu göstergesi yanıp söner. Akü tamamen şarj olduğunda, gösterge sürekli yanar. Şarj olma süresi için bkz. Bölüm Teknik bilgiler.

Su beslemesi

DIKKAT

Suda kirlilik

Pompa ve aksesuarda hasar

Depoya daima temiz su doldurun.

Çekilen suyun daima temiz su olmasına dikkat edin.

Entegre su deposundan su beslemesi

DIKKAT

Talimatlara uygun olmayan su beslemesi

Cihazın hasar görmesi

Su deposuna temizleme maddesi, haşere ilacı veya başka ilaveler eklemeyin.

Cihazı suya batırmayın.

Doldurmak için su deposunu çıkartın.

1. Cihazın taşıma kulpunu yana çevirin.

Şekil C

2. Su deposunu dikey olarak yukarı doğru çekin.

Şekil D

3. Su deposunun kapağını açın ve su deposunu doldurun.

Şekil E

4. Su deposunu cihazın üzerine oturtun.

Şekil F

Not

Alçak basınç hortumunun girintinin içinde bulunmasına ve arada sıkışmamasına dikkat edin.

Suyu açık haznedan emme

1. Su deposunu dikey olarak yukarı doğru çekin.
2. Valf açıcıyı, emme hortumu bağlantısı yardımıyla veya uygun bir penseyle çıkarın.

Şekil G

3. Emme hortumu bağlantısını ince filtrenin üzerine takın.

Şekil H

4. İnce filtreyi emme hortumu bağlantısı yardımıyla veya uygun bir penseyle çıkarın.

Şekil I

5. İnce filtreyi emme hortumu bağlantısından çıkarın.
6. Emme hortumu bağlantısını cihaza takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

Şekil J

7. Entegre filtreli emme hortumunu su kaynağına (ör. su kovası) koyun.

DIKKAT

Valf açıcının ve ince filtrenin kaybolması

Cihaz çalıştırılmaz

Valf açıcıyı ve ince filtreyi saklama gözündeki saklayın.

Valf açıcıyı ve ince filtreyi kullanımdan önce su deposuyla birlikte takın. Valf açıcının piminin yukarıya bakmasına dikkat edin.

DIKKAT**Pompanın kuru çalışması**

Cihazın hasar görmesi

Cihaz 2 dakika içinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın ve uyarıları takip etmek için bakınız Bölüm Arıza durumunda yardım.

1. Cihaz şalterine basın.

Şekil K

2. El püskürtme tabancasının koluna basın.

Çalışma süresinin bitmesine (bkz. Bölüm Teknik bilgi-ler) yakl. 2 dakika kala, şarj durumu göstergesi yanıp sönmeye başlar.

Konik huzme memesiyle çalışma

Konik huzme memesi, hayvan tüylerinin veya patilerinin veya ekstra hassas bileşenlerin yumuşak bir şekilde temizlenmesi için uygundur.

⚠ TEDBİR**Püskürtme huzmesi**

Göz ve kulaklarda hasar tehlikesi

Püskürtme huzmesini gözlerle veya kulaklara tutmayın.

1. Konik huzme memesini takın.

Şekil L**Temizleme malzemeleriyle çalışma****⚠ TEHLİKE****Güvenlik bilgi formunun dikkate alınmaması**

Temizleme maddesinin uygun olmayan kullanımı nedeniyle ağır sağlık zararları

Temizleme maddesi üreticisinin, özellikle kişisel koruyucu donanım ile ilgili güvenlik bilgi formunu dikkate alın.

DIKKAT**Talimatlara uygun olmayan su beslemesi**

Cihazın hasar görmesi

Su deposuna temizleme maddesi, haşere ilacı veya başka ilaveler eklemeyin.

Tavsiye edilen temizleme yöntemi

1. Temizleme maddelerini kuru yüzeye tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurutmayın).
2. Çözülen kiri alçak basınç huzmesi ile yıkayın.

Üniversal fırçayla çalışma**DIKKAT****Kirlenmiş üniversal fırça nedeniyle yüzeylerde zarar**

Boya hasarları

Kullanmadan önce üniversal fırçanın kir veya başka partiküllerden arındırılmış olduğundan emin olun.

1. Üniversal fırçayı takın.

Şekil M**İşletmeyi iptal etme**

1. El püskürtme tabancasının kolunu bırakın.
- Cihaz, 5 dakika boyunca tetiklenmediğinde otomatik olarak kapanır.

İşletmenin tamamlanması

1. Depoyu veya emme hortumunu çıkarın.
2. Cihazı açın.
3. Su tamamen bitene kadar el püskürtme tabancası kolunu bastırın.
4. El püskürtme tabancasının kolunu bırakın.
5. Depoyu tamamen boşaltın.
6. Gerekirse ince filtreyi ve valf açıcıyı takın. Valf açıcının piminin yukarıya göstermesine dikkat edin.

⚠ TEDBİR

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur
Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Taşıma sırasında tehlikeli madde yönetmeliklerini dikkate alın.

El ile taşıma

1. Cihazı taşıma kulpundan kaldırın ve taşıyın.

Taşıt içerisinde taşıma

1. Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama**⚠ TEDBİR****Ağırlığın dikkate alınmaması**

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazın muhafaza edilmesi

1. Cihazı düz bir zemin üzerine bırakın.
2. Cihazı izin verilen ortam sıcaklığı aralığında depolayın (bkz. Bölüm Teknik bilgiler).

Antifriz**DIKKAT****Don tehlikesi**

Tamamen boşaltılmamış cihazlar don nedeniyle tahrip edilebilir.

Cihazı ve aksesuarları tamamen boşaltın.

Cihazı dona karşı koruyun.

1. Cihazı boşaltın (bkz. Bölüm İşletmenin tamamlanması).

Koruma ve bakım**⚠ TEHLİKE****Akım altında olan parçalara temas**

Elektrik çarpması sonucu yaralanma

Cihazdaki bütün çalışmalardan önce cihazı kapatın ve şarj cihazından ayırın.

Valf açıcının / ince filtrenin temizlenmesi

Valf açıcısı ve ince filtreyi düzenli olarak temizleyin.

DIKKAT**Talimatlara uygun yapılmayan temizlik nedeniyle maddi hasar**

Valf açıcının ve ince filtrenin hasar görmemesine dikkat edin.

1. Su deposunu dikey olarak yukarı doğru çekin.

2. Valf açıcısı, emme hortumu bağlantısı yardımcıyla veya uygun bir penseyle çıkarın.

Şekil G

3. Emme hortumu bağlantısını ince filtrenin üzerine takın.

Şekil H

4. İnce filtreyi emme hortumu bağlantısı yardımcıyla veya uygun bir penseyle çıkarın.

Şekil I

5. Valf açıcısı ve ince filtreyi akan suyun altında temizleyin.

6. İnce filtreyi ve valf açıcısı takın. Valf açıcının piminin yukarıya göstermesine dikkat edin.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

Akım altında olan parçalara temas

Elektrik çarpması sonucu yaralanma

Cihazdaki bütün çalışmalardan önce cihazı kapatın ve şarj cihazından ayırın.

Onarım çalışmalarını ve elektrikli yapı parçaları üzerindeki çalışmaların sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

1. Akünün şarj seviyesi çok düşük.

2. Akünün şarj seviyesini kontrol edin, gerekirse aküyü şarj edin.

3. Motora aşırı yük binmiş ve motor koruma şalteri devreye girmiş.

1. Cihazı kapatın.

2. Cihazı açın ve işletmeye alın.

Ortam sıcaklığı izin verilen aralığın (bkz. Bölüm *Teknik bilgiler*) dışında, motor koruma şalteri devreye girdi.

1. Cihazı kapatın.

2. Cihazın soğumasını/ısınımasını bekleyin.

3. Cihazı açın ve işletmeye alın.

Arıza birkaç kez meydana gelirse, cihazı müşteri hizmetleri tarafından kontrol ettirin.

Cihaz basınca ulaşmıyor

1. Depoda veya su kabında yeterince su bulunduğundan emin olun.

2. Valf açıcıyı ve ince filtreyi temizleyin (bkz. Bölüm *Valf açıcının / ince filtrenin temizlenmesi*).

3. Valf açıcının piminin yukarıya göstermesine dikkat edin.

Güçlü basınç dalgalanmaları

1. Memeyi temizleyin: Meme deliğindeki kirleri bir içneyle temizleyin ve önden su tutarak yıkayın.

2. Depoda veya su kabında yeterince su bulunduğundan emin olun.

Cihaz sızdırıyor

1. Cihazın az miktarda sızdırması teknik açıdan zorunludur. Güçlü sızıntıda yetkili müşteri hizmetlerini görevlendirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcıya veya yetkili servise başvurun. (Adres için Bkz. Arka sayfa)

Teknik bilgiler

	OC 3	OC 3 Plus
Elektrik bağlantısı / akü		
Akünün nominal voltajı	V 6	6
Cihazın nominal gücü	W 45	45
Koruma türü	IPX4	IPX4
Koruma sınıfı	III	III
Şarj aleti		
Şarj cihazı şebeke gerilimi	V 100-240	100-240

	OC 3	OC 3 Plus
Çıkış gerilimi	V 9,5	9,5
Çıkış akımı	A 0,6	0,6
Faz	~ 1	1
Frekans	Hz 50-60	50-60
Cihaz performans verileri		
Akü boşken şarj süresi	3	3
Tam şarj edilmiş aküyle çalışma süresi	min 15	15
Çalışma basıncı	MPa 0,5	0,5
Temiz su deposu hacmi	l 4	7
Emme yüksekliği (maks.)	m 0,5	0,5
Ortam sıcaklığı	°C 0-40	0-40
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk	mm 236	236
Genişlik	mm 277	283
Yükseklik	mm 201	361
Ağırlık (aksesuarlar dahil)	kg 6,2	9,3
EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler		
Ses basınç seviyesi L _{PA}	dB(A) 69	69
Belirsizlik K _{PA}	dB(A) 3	3
Ses gücü seviyesi L _{WA} + Belirsizlik K _{WA}	dB(A) 84	84

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: 1.680-xxx

İlgili AB direktifleri

2014/35/AB

2014/30/AB

2011/65/AT

2009/125/EG

2000/14/EG

Uygulanan yönetmelik(ler)

278/2009

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

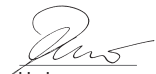
Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/EG: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)

Ölçülen: 81

Garanti edilen: 84


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Содержание

Указания по технике безопасности	66
Использование по назначению	67
Защита окружающей среды	67
Принадлежности и запасные части	67
Комплект поставки	67
Предохранительные устройства	67
Описание устройства	68
Ввод в эксплуатацию	68
Эксплуатация	69
Транспортировка	69
Хранение	69
Уход и техническое обслуживание	70
Помощь при неисправностях	70
Гарантия	70
Технические характеристики	71
Декларация о соответствии стандартам ЕС	71

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Зарядное устройство

⚠ ОПАСНОСТЬ • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
● Опасность взрыва. Не заряжать аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке.
● Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде.
● Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Заряжать устройство только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки или разрешенного к использованию компанией KÄRCHER.
● Защищать сетевой кабель от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства.
● Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам.
● Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков.
● Поврежденное зарядное устройство вместе с зарядным кабелем необходимо сразу же заменить оригинальной деталью.
● Устройство имеет электротехнические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой.
● Нельзя выполнять непрерывную зарядку аккумуляторного блока дольше 24 часов.

⚠ ОСТОРОЖНО • Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии.
● Не закрывать вентиляционные отверстия зарядного устройства.
● Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур.
● Не переносить/транспортировать устройство за сетевой кабель.

ВНИМАНИЕ • Опасность короткого замыкания. Защищать контакты держателя аккумулятора от металлических деталей.
● Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях.

Аккумулятор

⚠ ОПАСНОСТЬ • Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства.
● Не подвергать аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, тепла или огня.

ВНИМАНИЕ • Это устройство содержит аккумуляторы, которые не являются сменными. Не относится к устройствам со сменным аккумуляторным картриджом.

Безопасная работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями.
● Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски.
● Не

разрешать детям играть с устройством.

- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
- В опасных зонах (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях.
- Не направлять струю на предметы, содержащие вредные для здоровья вещества (например, асбест).
- Опасность травмирования. Не направлять струю в глаза.

⚠ ОСТОРОЖНО ● Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности.

- Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Для обеспечения устойчивости ставить устройство на ровное прочное основание.
- Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

ВНИМАНИЕ ● Запрещается добавлять в воду моющие средства или другие добавки!

- Повреждение устройства. Запрещено заливать в бак для воды растворители, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон).
- Повреждение устройства вследствие сухого хода. Включать устройство только в том случае, если в баке для воды есть вода.
- Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.

Использование по назначению

Использовать данное устройство очистки под низким давлением исключительно в домашнем хозяйстве.

Устройство очистки под низким давлением предназначено для мойки машин, автомобилей, инструментов, фасадов, террас, садового инвентаря, домашних животных и т.д. с помощью струи воды под низким давлением без добавления моющих средств.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы подаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства,

обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Предохранительные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Отсутствующие или измененные предохранительные устройства

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

Выключатель устройства

Выключатель устройства препятствует непреднамеренной работе устройства.

Манометрический выключатель

Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под низким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

Символы на устройстве



PS02

Заряжать аккумуляторный блок только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки или разрешенного к использованию компанией KÄRCHER.

Описание устройства

Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Рисунки см. на страницах с рисунками

Рисунок А

- ① *Автомобильный переходник
- ② Зарядное устройство
- ③ Ручка для переноски устройства
- ④ Зарядное гнездо
- ⑤ Выключатель устройства
- ⑥ Индикация состояния зарядки
- ⑦ Ручной пистолет-распылитель
- ⑧ *Сопло конического распыления для бережной очистки
- ⑨ *Универсальная щетка
- ⑩ Веерное сопло
- ⑪ Бак для воды
- ⑫ Крышка бака для воды
- ⑬ Ручка бака для воды
- ⑭ Отсек для хранения мелких деталей
- ⑮ Открыватель клапана
- ⑯ Фильтр тонкой очистки
- ⑰ Заводская табличка
- ⑱ *Всасывающий шланг
- ⑲ *Патрубок для подключения всасывающего шланга
- ⑳ *Водяной фильтр
- ㉑ *Клапан
- ㉒ *Ящик с принадлежностями
- ㉓ *Вискозная ткань
- ㉔ *Щетка для очистки шерсти
- ㉕ *Микроволоконная салфетка

* опция

Мигающие коды

— — — — —	аккумулятор заряжается.
— — — — —	Аккумулятор полностью заряжен.
— — — — —	Предупреждение о небольшом напряжении аккумулятора (оставшееся время работы прибл. 2 минуты).
- - - - -	Аккумулятор разряжен. Устройство выключается или не включается.
- - - - -	Сработал автомат защиты электродвигателя (см. главу <i>Помощь при неисправностях</i>).

Ввод в эксплуатацию

1. Поставить устройство на ровную поверхность.

Зарядка аккумулятора

1. Зарядить аккумулятор.

Рисунок В

Примечание

Во время зарядки мигает индикатор состояния зарядки. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор горит непрерывно.

Продолжительность зарядки см. в главе *Технические характеристики*.

Подача воды

ВНИМАНИЕ

Загрязнения, содержащиеся в воде

Повреждение насоса и принадлежностей

Заполнять бак только чистой водой.

Убедиться, что всасывается только чистая вода.

Подача воды из встроенного бака для воды

ВНИМАНИЕ

Неправильное водоснабжение

Повреждение устройства

Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

Не погружать устройство в воду.

Снять бак для воды для заполнения.

1. Откинуть ручку для переноски устройства в сторону.

Рисунок С

2. Потянуть бак для воды вертикально вверх.

Рисунок D

3. Открыть крышку и заполнить бак для воды.

Рисунок E

4. Установить бак для воды на устройство.

Рисунок F

Примечание

Следить за тем, чтобы шланг низкого давления был расположен в пазу и не был зажат.

Подача воды из открытых резервуаров

1. Потянуть бак для воды вертикально вверх.
2. Извлечь открыватель клапана с помощью патрубка для подключения всасывающего шланга или подходящих клещей.

Рисунок G

3. Насадить патрубок для подключения всасывающего шланга на фильтр тонкой очистки.

Рисунок H

4. Извлечь фильтр тонкой очистки с помощью патрубка для подключения всасывающего шланга или подходящих клещей.

Рисунок I

5. Отсоединить фильтр тонкой очистки от патрубка для подключения всасывающего шланга.
6. Вставить патрубок для подключения всасывающего шланга в устройство и зафиксировать его, повернув на 90°.

Рисунок J

7. Поместить всасывающий шланг со встроенным фильтром в источник воды (например, в ведро для воды).

ВНИМАНИЕ

Потеря открывателя клапана и фильтра тонкой очистки

Эксплуатация устройства невозможна

Хранить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки в отсеке для хранения.

Перед использованием установить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки вместе с баком для воды. Убедиться, что штифт открывателя клапана направлен вверх.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Сухой ход насоса

Повреждение устройства

Если устройство не создает давления в течение 2 минут, выключить устройство и следовать инструкциям в главе Помощь при неисправностях.

1. Нажать выключатель устройства.

Рисунок К

2. Нажать рычаг пистолета-распылителя.

Прибл. за 2 минуты до истечения рабочего времени (см. главу Технические характеристики) индикатор состояния зарядки начинает мигать.

Режим с соплом конического распыления

Сопло конического распыления предназначено для бережной очистки шерсти и лап или очень чувствительных элементов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Разбрызгиваемая струя

Травмирование глаз и органов слуха

Не направляйте струю разбрызгиваемой жидкости в глаза или уши.

1. Установить сопло конического распыления.

Рисунок L

Режим работы с моющим средством

⚠ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение паспорта безопасности

Серьезный вред здоровью из-за неправильного использования моющего средства

Соблюдать паспорт безопасности производителя моющего средства, в частности указания относительно средств индивидуальной защиты.

ВНИМАНИЕ

Неправильное водоснабжение

Повреждение устройства

Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

Рекомендованный метод очистки

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не высушать).
2. Смыть отделившуюся грязь струей низкого давления.

Режим с универсальной щеткой

ВНИМАНИЕ

Повреждение поверхностей из-за загрязненной универсальной щетки

Повреждения окрашенных поверхностей

Перед использованием убедиться, что универсальная щетка не содержит грязи или других частиц.

1. Установить универсальную щетку.

Рисунок M

Приостановка работы

1. Отпустить рычаг пистолета-распылителя. Если устройство не используется в течение прибл. 5 минут, оно автоматически отключается.

Завершение режима работы

1. Снять бак или отсоединить всасывающий шланг.
2. Включить устройство.
3. Нажимать на рычаг пистолета-разбрызгивателя до тех пор, пока не прекратится выход воды.
4. Отпустить рычаг пистолета-распылителя.
5. Полностью опорожнить бак.
6. При необходимости вновь установить фильтр тонкой очистки и открыватель клапана. Убедиться, что штифт открывателя клапана направлен вверх.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений

Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. Во время транспортировки соблюдать правила перевозки опасных грузов.

Транспортировка вручную

1. Высоко поднимать прибор за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах.

1. Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений

Во время хранения учитывать вес устройства.

Хранение устройства

1. Поставить устройство на ровной поверхности.
2. Хранить устройство в пределах допустимой температуры окружающей среды (см. главу Технические характеристики).

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность замерзания

Не полностью опорожненные устройства могут быть повреждены при воздействии мороза.

Полностью опорожнить устройство и принадлежности.

Защитить устройство от мороза.

1. Опорожнить устройство (см. главу Завершение режима работы).

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Касание токоведущих частей

Травмирование из-за поражения электрическим током

Перед проведением любых работ на устройстве выключить устройство и отсоединить его от зарядного устройства.

Очистка открывателя клапана/фильтра тонкой очистки

Регулярно выполнять очистку открывателя клапана и фильтра тонкой очистки.

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб из-за неправильной очистки

Следить за тем, чтобы открыватель клапана и фильтр тонкой очистки не повредились.

1. Потянуть бак для воды вертикально вверх.
2. Извлечь открыватель клапана с помощью патрубка для подключения всасывающего шланга или подходящих клещей.

Рисунок G

3. Насадить патрубков для подключения всасывающего шланга на фильтр тонкой очистки.

Рисунок H

4. Извлечь фильтр тонкой очистки с помощью патрубка для подключения всасывающего шланга или подходящих клещей.

Рисунок I

5. Промыть открыватель клапана и фильтр тонкой очистки под проточной водой.
6. Установить фильтр тонкой очистки и открыватель клапана. Убедиться, что штифт открывателя клапана направлен вверх.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Касание токоведущих частей

Травмирование из-за поражения электрическим током

Перед проведением любых работ на устройстве выключить устройство и отсоединить его от зарядного устройства.

Работы по ремонту и с электрическими компонентами поручать только авторизованной сервисной службе.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

Устройство не работает

Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.

1. Проверить уровень заряда аккумулятора или зарядить аккумулятор.

Двигатель перегружен или сработал автомат защиты электродвигателя.

1. Выключить устройство.
2. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.

Температура окружающей среды выходит за пределы допустимого диапазона (см. главу

Технические характеристики), сработал автомат защиты электродвигателя.

1. Выключить устройство.
 2. Дать устройству остыть/нагреться.
 3. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.
- Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе.

Давление в устройстве не создается

1. Убедиться, что в баке или резервуаре для воды находится достаточно воды.
2. Очистить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки (см. главу *Очистка открывателя клапана/фильтра тонкой очистки*).
3. Убедиться, что открыватель клапана вставлен штифтом наверх.

Сильные перепады давления

1. Очистить сопло: иголкой удалить загрязнения из отверстия сопла и промыть ее спереди водой.
2. Убедиться, что в баке или резервуаре для воды находится достаточно воды.

Устройство негерметично

1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратиться в авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- | | |
|---|-----------------------------|
| 3 | год выпуска |
| 0 | столетие выпуска |
| 1 | десятилетие выпуска |
| 9 | вторая цифра месяца выпуска |
| 0 | первая цифра месяца выпуска |

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Технические характеристики

		ОС 3	ОС 3 Plus
Подключение к электросети / аккумулятор			
Номинальное напряжение аккумулятора	V	6	6
Номинальная мощность устройства	W	45	45
Степень защиты		IPX4	IPX4
Класс защиты		III	III
Зарядное устройство			
Сетевое напряжение зарядного устройства	V	100-240	100-240
Выходное напряжение	V	9,5	9,5
Выходной ток	A	0,6	0,6
Фаза	~	1	1
Частота	Hz	50-60	50-60
Рабочие характеристики устройства			
Время зарядки разряженного аккумулятора		3	3
Время работы с полностью заряженным аккумулятором	min	15	15
Рабочее давление	MPa	0,5	0,5
Объем бака для чистой воды	l	4	7
Высота всасывания (макс.)	m	0,5	0,5
Температура окружающей среды	°C	0-40	0-40
Размеры и вес			
Длина	mm	236	236
Ширина	mm	277	283
Высота	mm	201	361
Вес (с принадлежностями)	kg	6,2	9,3
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79			
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	69	69
Погрешность K_{pA}	dB(A)	3	3
Уровень звуковой мощности L_{WA} Погрешность K_{WA}	dB(A)	84	84

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Mobile Outdoor Cleaner
Тип: 1.680-xxx

Действующие директивы ЕС

2014/35/EC
2014/30/EC
2011/65/EC
2009/125/EC
2000/14/EC

Применяемый(-ые) регламент(-ы)

278/2009

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)

Измерено: 81
Гарантировано: 84
Подписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями руководства компании.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
г. Винненден, 01.02.2019

Tartalom

Biztonsági tanácsok	72
Rendeltetésszerű alkalmazás	72
Környezetvédelem	73
Tartozékok és pótalkatrészek	73
Szállított tartozékok	73
Biztonsági berendezések	73
A készülék leírása	73
Üzembe helyezés	74
Üzemeltetés	74
Szállítás	75
Tárolás	75
Ápolás és karbantartás	75
Segítség üzemzavarok esetén	75
Garancia	75
Műszaki adatok	75
EU-megfelelőségi nyilatkozat	76

Biztonsági tanácsok



A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Ezeknek

megfelelően járjon el. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

Töltőkészülék

⚠ **VESZÉLY** • Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel. • Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat. • A töltőkészüléket ne használja robbanásveszélyes környezetben. • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyat, pl. csavarhúzózt vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • A készüléket csak a mellékelt eredeti töltőkészülékkel vagy a KÄRCHER által engedélyezett töltőkészülékkel töltsse. • Védje a hálózati kábelt a hőtől, hegyes élektől, olajtól és mozgó alkatrészekről. • Ne nyissa ki a töltőkészüléket. A javításokat csak szakszeméllyel végeztesse. • Csak engedélyezett akkupack töltéséhez használja a töltőkészüléket. • A károsodott töltőkészüléket a töltőkábellel haladéktanul cseréje ki eredeti alkatrészre. • A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel. • Megszakítás nélkül legfeljebb 24 órán át töltheti az akkumulátoregységet.

⚠ **VIGYÁZAT** • A töltőkészüléket ne használja nedves vagy szennyezett állapotban. • Tartsa szabadon a töltőkészülék szellőzőnyílását. • A hálózati dugaszt ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a dugaljából.

• Ne hordozza/szállítsa a készüléket a hálózati csatlakozókábelnél fogva.

FIGYELEM • Rövidzárlatveszély. Védje az akkumulátortartót érintkezőit a fém alkatrészekről. • A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja.

Akkumulátor

⚠ **VESZÉLY** • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyakat, pl. csavarhúzózt vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába. • Ne tegye ki az akkumulátort erős napfénynek, hőnek, illetve tűznek.

FIGYELEM • Ez a készülék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. Cserélhető akkuegységgel rendelkező készülékekre nem vonatkozik

Biztonságos kezelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Ezt a készüléket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják. • A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. • A gyermekek ne játszanak a készülékkel! • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

• Csak rendeltetészerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. • Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. • Ne használja olyan tárgyakon, amelyek egészségkárosító anyagokat (pl. azbesztet) tartalmaznak. • Sérülésveszély. Ne írja nyílt a szórósugarat a szem felé.

⚠ **VIGYÁZAT** • Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. • A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. • Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van. • A biztonságos helyzet biztosítása érdekében állítsa a készüléket szilárd, egyenletes alpra. • A készülék leesése balesetet vagy sérülést okozhat. Minden, a készülékkel vagy a készüléken végzett tevékenység előtt stabil helyzetbe kell állni.

FIGYELEM • Ne töltsön be tisztítószert vagy más adalékot. • Készülékkárosodás. Soha ne töltsön oldószert, oldószertartalmú folyadékokat vagy higítatlan savat (pl. tisztítószert, benzint, festék hígítót és acetont) a víztartályba. • A készülék károsodása szárazfutás miatt. A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha van víz a víztartályban. • 0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket.

Rendeltetésszerű alkalmazás

Az alacsony nyomású mosót kizárólag magánháztartásban használja.

Az alacsony nyomású mosó gépek, járművek, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek, háziállatok stb. tisztítószerek hozzáadása nélküli alacsony nyomású vízsugárral történő tisztítására használatos.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.



Olyan tisztítási munkálatokat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajleválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.



Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.



A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Biztonsági berendezések

⚠ VIGYÁZAT

Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések
A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat.

Készülék kapcsoló

A készülék kapcsoló megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

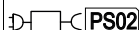
Nyomáskapcsoló

A kézi szórópisztolyon található kar elengedésével a nyomáskapcsoló lekapcsolja a szivattyút, és az alacsony nyomású sugár leáll. Ha a kart megnyomjuk, a szivattyú ismét bekapcsol.

Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló lekapcsolja a készüléket.

Szimbólumok a készüléken



Az akkumulátoregységet csak a mellékelt eredeti töltőkészülékkel vagy a KÄRCHER által engedélyezett töltőgéppel szabad tölteni.

A készülék leírása

A készülék leírása

A használati utasításban a maximális felszereltséget ismertetjük. Modelltől függően a szállított tartozékoknál különbségek figyelhetők meg (lásd a csomagolást).

Ábrák, lásd a grafikonokat tartalmazó oldalt

Ábra A

- ① *Gépjármű-adapter
- ② Töltőkészülék
- ③ A készülék fogója
- ④ Töltőcsatlakozó
- ⑤ Készülékkapcsoló
- ⑥ Töltöttségi állapot kijelzője
- ⑦ Kézi szórópisztoly
- ⑧ *Kúpos sugárfúvóka kémélő tisztításhoz
- ⑨ *Univerzális kefe
- ⑩ Lapossugár fúvóka
- ⑪ Víztartály
- ⑫ Víztartály fedele
- ⑬ Víztartály fogója
- ⑭ Kis alkatrészek tárolórekesze
- ⑮ Szelepnnyitó
- ⑯ Finomszűrő
- ⑰ Típus tábla
- ⑱ *Szívóömlő
- ⑲ *Szívóömlőcsatlakozás
- ⑳ *Vízszűrő
- ㉑ *Elzárókupak
- ㉒ *Tartozékdoboz
- ㉓ *Viszkozkendő
- ㉔ *Prémisztító kefe
- ㉕ *Mikroszálalás kendő

* opcionális

Villogó kódok

— — — — —	az akkumulátor töltése folyamatban.
— — — — —	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
— — — — —	Figyelmeztetés alacsony akkumulátor feszültség miatt (kb. 2 perc maradék futásidő).
- - - - -	Az akkumulátor lemerült. A készülék kikapcsol, ill. nem lehet bekapcsolni.
-----	A motorvédő kapcsoló kioldott (lásd a következő fejezetet: <i>Segítség üzemzavarok esetén</i> fejezetben).

Üzembe helyezés

1. Állítsa a készüléket sík felületre.

Akkumulátor töltése

1. Töltse fel az akkumulátort.

Ábra B

Megjegyzés

A töltési folyamat közben a töltöttségi állapot kijelzője villog. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelző folyamatosan világít. A töltési időtartammal kapcsolatban lásd ... fejezet Műszaki adatok.

Vízellátás

FIGYELEM

Szennyezés a vízben

A szivattyú és a tartozék károsodása

Csak tiszta vizet töltsön a tartályba.

Ügyeljen arra, hogy csak tiszta vizet szívjon fel.

Vízellátás integrált víztartályból

FIGYELEM

Szakszerűtlen vízellátás

A készülék károsodása

Ne töltsön be tisztítószert, növényvédőszert vagy más adalékot a víztartályba.

A készüléket ne merítse vízbe.

Vegye le a víztartályt a feltöltéshez.

1. A készülék fogóját fordítsa oldalra.

Ábra C

2. A víztartályt húzza függőlegesen felfelé.

Ábra D

3. Nyissa ki a víztartály fedelét, és töltsd fel a víztartályt.

Ábra E

4. Helyezze a víztartályt a készülékre.

Ábra F

Megjegyzés

Ügyeljen arra, hogy az alacsony nyomású tömlő a mélyedésben helyezkedjen el, és ne csipődjön be.

Víz szivattyúzása a nyitott tartályból

1. A víztartályt húzza függőlegesen felfelé.
2. Vegye ki a szelepnitót a szivótműcsatlakozás vagy megfelelő fogó segítségével.

Ábra G

3. A szivótműcsatlakozás dugja a finomszűrőre.

Ábra H

4. Vegye ki a finomszűrőt a szivótműcsatlakozás vagy megfelelő fogó segítségével.

Ábra I

5. Távolítsa el a finomszűrőt a szivótműcsatlakozásról.

6. Dugja a szivótműcsatlakozást a készülékbe, és rögzítse 90°-os elforgatással.

Ábra J

7. Akassza a szivótműlőt az integrált szűrővel a vízfórársba (pl. egy vízesvödörbe).

FIGYELEM

A szelepnitő és a finomszűrő elvesztése

A készülék működtetése nem lehetséges

Rendszeresen tisztítsa meg a szelepnitőt és a finomszűrőt a tárolórekészben.

Használat előtt helyezze be a szelepnitőt és a finomszűrőt a víztartállyal együtt. Ügyeljen arra, hogy a szelepnitő csapja felfelé nézzen.

Üzemeltetés

FIGYELEM

A szivattyú szárazfutása

A készülék károsodása

Ha a készülékben 2 percen belül nem épül fel a nyomás, kapcsolja le a készüléket, és a Segítség üzemmódok eseténfejezet utasításai szerint járjon el.

1. Nyomja meg a készülékkapcsolót.

Ábra K

2. Nyomja meg a kézi szórópisztoly karját.

Kb. 2 perccel az üzemidő letelte előtt (lásd a következő fejezetet: Műszaki adatok) villogni kezd a töltésszintkijelző.

Üzemelés kúpos sugárfúvókával

A kúpos sugárfúvóka prém és mancsok vagy különösen érzékeny alkotóelemek gyengéd tisztítására alkalmas.

⚠ VIGYÁZAT

Szórósugár

Szem- és halláskárosodás

A szórósugarat ne irányítsa szemre vagy fültre.

1. Szerelje fel a kúpos sugárfúvókát.

Ábra L

Tisztítószerral együtt történő használat

⚠ VESZÉLY

A biztonsági adatlap figyelmen kívül hagyása

Súlyos egészségkárosodás a tisztítószert szakszerűtlen használata miatt

Vegye figyelembe a tisztítószergyártó biztonsági adatlapját, különös tekintettel a személyi védőfelszerelésre vonatkozó útmutatásokra.

FIGYELEM

Szakszerűtlen vízellátás

A készülék károsodása

Ne töltsön be tisztítószert, növényvédőszert vagy más adalékot a víztartályba.

Ájánlott tisztítási módszer

1. A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületre és hagyja hatni (ne száradjon meg).
2. A feloldott szennyeződést mossa le az alacsony nyomású sugárral.

Üzemelés univerzális kefével

FIGYELEM

A felületek károsodása szennyezett univerzális kefével

Lakk károsodása

Használat előtt győződjön meg róla, hogy az univerzális kefének nincs szennyeződés vagy egyéb részecskék.

1. Szerelje fel az univerzális kefét.

Ábra M

Az üzem megszakítása

1. Engedje el a kézi szórópisztoly karját.

Kb. 5 perc elteltével működtetés nélkül a készülék automatikusan lekapcsol.

Az üzem befejezése

1. Vegye le a tartályt, ill. távolítsa el a szivótműlőt.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Működtesse a kézi szórópisztoly karját, míg már nem lép ki víz.
4. Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
5. Űritse ki teljesen a tartályt.
6. Szükség esetén helyezze be a finomszűrőt és a szelepnitőt. Ügyeljen arra, hogy a szelepnitő csapja felfelé nézzen.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. A szállítás során be kell tartani a veszélyes árukra vonatkozó előírásokat.

Kézi szállítás

1. Emelje meg a készüléket a fogónál, és így szállítsa.

Szállítás gépkocsiban

1. Biztosítsa ki a készüléket elcsúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

A készülék tárolása

1. A készüléket sík felületre kell leállítani.
2. A készüléket a megengedett környezeti hőmérsékleten tárolja (lásd a(z) *Műszaki adatok* fejezetben).

Fagyvédelem

FIGYELEM

Fagyveszély

A nem teljesen kiürített készülékek a fagy hatására tönkremehetnek.

Üritse ki teljesen a készüléket és tartozékait.

Óvja a készüléket a fagytól.

1. Üritse ki a készüléket (lásd a *Az üzem befejezése* fejezetben).

Apolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

Áram alatt álló alkatrészek megérintése

Áramütés okozta sérülés

A készüléken való minden munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőkészülekről.

Szelepnýtít / finomszűrő tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a szelepnýtít és a finomszűrőt.

FIGYELEM

Dologi károk szakszerűtlen tisztítás miatt

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a szelepnýtít és a szűrő.

1. A víztartályt húzza függőlegesen felfelé.
2. Vegye ki a szelepnýtít a szívótömlőcsatlakozás vagy megfelelő fogó segítségével.

Ábra G

3. A szívótömlőcsatlakozás dugja a finomszűrőre.

Ábra H

4. Vegye ki a finomszűrőt a szívótömlőcsatlakozás vagy megfelelő fogó segítségével.

Ábra I

5. Tisztítsa meg a szelepnýtít és a finomszűrőt folyó vízzel.
6. Helyezze be a finomszűrőt és a szelepnýtít. Ügyeljen arra, hogy a szelepnýtít csapja felfelé nézzen.

Segítség üzemzavarok esetén

⚠ VESZÉLY

Áram alatt álló alkatrészek megérintése

Áramütés okozta sérülés

A készüléken való minden munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőkészülekről.

Kizárólag a jogosult ügyfélszolgálaton keresztül végezze a javítási munkákat és az elektromos alkatrészeket végzendő munkákat.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Késég esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálatához.

A készülék nem működik

Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.

1. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és szükség esetén töltsse fel az akkumulátort.

A motor túl van terhelve, és a motorvédő kapcsoló kioldott.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe. A környezeti hőmérséklet a megengedett területen kívül van (lásd a következő fejezetet: *Műszaki adatok*), a motorvédő kapcsoló kioldott.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Hagyja lehűlni / felmelegedni a készüléket.
3. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe. Ha az üzemzavar többször lép fel, ellenőriztesse a készüléket az ügyfélszolgálatl.

A készülék nem kerül nyomás alá

1. Győződjön meg róla, hogy elegendő víz legyen a tartályban, ill. a víztartályban.
2. A szelepnýtít és a finomszűrő tisztítása (lásd a következő fejezetet: *Szelepnýtít / finomszűrő tisztítás* fejezetben).
3. Győződjön meg róla, hogy a szelepnýtít csappal felfelé van behelyezve.

Erős nyomásingadozások

1. A fűvóka tisztítása: Távolítsa el a szennyezéseket a fűvókafuratból egy tüvel, és előlről öblítse ki vízzel.
2. Győződjön meg róla, hogy elegendő víz legyen a tartályban, ill. a víztartályban.

A készülék tömitetlen

1. A készülék csekély tömitetlensége műszakilag indokolt. Erős tömitetlenség esetén keresse fel a hivatalos ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által megadott garanciális feltételek vannak érvényben. A készüléknél felmerülő esetleges zavarokat a garanciaidőn belül díjmentesen orvosoljuk, amennyiben anyag-, illetve gyártási hibáról van szó. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

(A címet lásd a hátoldalon)

Műszaki adatok

	OC 3	OC 3 Plus
Elektromos csatlakozás / akkumulátor		
Akku névleges feszültség V	6	6
Készülék névleges teljesítmény W	45	45
Védettség	IPX4	IPX4
Érintésvédelmi osztály	III	III
Töltőkészülék		
Töltőkészülék hálózati feszültsége V	100-240	100-240

		OC 3	OC 3 Plus
Kimeneti feszültség	V	9,5	9,5
Kimenő áram	A	0,6	0,6
Fázis	~	1	1
Frekvencia	Hz	50-60	50-60

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

Töltési idő üres akkumulátornál		3	3
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral	min	15	15
Üzemi nyomás	MPa	0,5	0,5
Frissvíz-tartály űrtartalma	l	4	7
Szívómagasság (max.)	m	0,5	0,5
Környezeti hőmérséklet	°C	0-40	0-40

Méreték és súlyok

Hosszúság	mm	236	236
Szélesség	mm	277	283
Magasság	mm	201	361
Súly (tartozékokkal)	kg	6,2	9,3

Az EN 60335-2-79 szabvány szerint meghatározott értékek

Zajszint L_{pA}	dB(A)	69	69
Bizonytalansági paraméter K_{pA}	dB(A)	3	3
L zajteljesítményszint L_{WA} + K bizonytalansági paraméter K_{WA}	dB(A)	84	84

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelen megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Mobile Outdoor Cleaner

Típus: 1.680-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek

2014/35/EU

2014/30/EU irányelv

2011/65/EU irányelv

2009/125/EK

2000/14/EK

Alkalmazott rendelet(ek)

278/2009

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

Zajtjelzőszint dB(A)

Mért: 81

Szavatolt: 84

Az aláírók az ügyvezetés megbízásából és teljeskörű meghatalmazásával cselekednek.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019.02.01

Obsah

Bezpečnostní pokyny	76
Použití v souladu s určením	77
Ochrana životního prostředí	77
Příslušenství a náhradní díly	77
Rozsah dodávky	77
Bezpečnostní mechanismy	77
Popis přístroje	78
Uvedení do provozu	78
Provoz	79
Přeprava	79
Skladování	79
Péče a údržba	79
Nápověda při poruchách	80
Záruka	80
Technické údaje	80
EU prohlášení o shodě	80

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální provozní návod. Řiďte se jimi.

Uchovejte oba dokumenty pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Nabíječka

⚠ NEBEZPEČÍ • Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokřými rukama. • Nebezpečí výbuchu Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení. • Nepoužívejte nabíječku v prostředí s nebezpečím výbuchu. • Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdířky přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ • Přístroj nabíjejte pouze přiloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou firmou KÄRCHER. • Chraňte síťový kabel před horkem, ostrými hranami, olejem a pohyblivými částmi přístroje. • Neotevírejte nabíječku. Opravy svěřujte pouze odbornému personálu. • Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorových bloků. • Neprodleně vyměňte poškozenou nabíječku s nabíjecím kabelem za originální díl. • Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. • Nesmíte nabíjet akupak bez přerušení déle než 24 hodin.

⚠ UPOZORNĚNÍ • Nepoužívejte nabíječku v mokřem nebo znečištěném stavu. • Nezakrývejte větrací štěrby nabíječky. • Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky za kabel. • Nenoste/ nepřepravujte přístroj za kabel síťové přípojky.

POZOR • Nebezpečí zkrat. Chraňte kontakty držáku akumulátoru před kovovými díly. • Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorech.

Akumulátor

⚠ NEBEZPEČÍ • Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdířky přístroje. • Nevystavujte akumulátor silnému slunečnímu záření, teplu nebo ohni.

POZOR • Tento přístroj obsahuje akumulátory, které nelze vyměnit. Nepatří pro přístroje s vyměnitelným akumulátorovým blokem

Bezpečné zacházení

⚠ VAROVÁNÍ • Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jenž nejsou seznámeny s těmito pokyny. • Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. • S přístrojem si nesmějí hrát děti. • Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. • V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. • Neostříkujte žádné předměty, které obsahují látky poškozující zdraví (např. azbest). • Nebezpečí úrazu. Nesměřujte postřikovací paprsek do očí.

⚠ UPOZORNĚNÍ • Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. • Provozujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. • Nikdy přístroj neponechávejte bez dozoru, dokud je v provozu. • Aby byla zaručena stabilita, stavte přístroj

na pevný, rovný podklad. • Nehody nebo poškození v důsledku převržení přístroje. Před prováděním veškerých činností s přístrojem nebo na něm musíte zajistit stabilitu.

POZOR • Neplňte přístroj čistícími prostředky ani jinými přísadami. • Poškození přístroje. Do nádrže na vodu nikdy nelijte rozpouštědla, kapaliny s obsahem rozpouštědel nebo neředěné kyseliny (např. čisticí prostředky, benzín, ředidla do barev a aceton). • Poškození přístroje chodem nasucho. Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda. • Nikdy neprovozujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C.

Použití v souladu s určením

Nízkotlaký čistič použijte výhradně jen pro domácí použití.

Nízkotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní, domácích zvířat atd. nízkotlakým vodním paprskem bez použití čisticích prostředků.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích botech s odlučovačem oleje.



Práce s čistícími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručí bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybavení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Bezpečnostní mechanismy

⚠ UPOZORNĚNÍ

Chybějící nebo pozměněné bezpečnostní mechanismy

Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Bezpečnostní mechanismy nikdy nepozměňujte ani nepřemostějte.

Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

Tlakový spínač

Při uvolnění páky ruční stříkací pistole tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlaký paprsek se zastaví. Při stlačení páky se čerpadlo opět zapne.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Symbyoly na přístroji

	Akupack nabíjejte pouze přiloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou firmou KÄRCHER.
--	---

Popis přístroje

Popis přístroje

Tento návod k použití obsahuje popis maximálního vybavení. V závislosti na daném modelu existují rozdíly v rozsahu dodávky (viz obal).

Obrázky viz obrazová příloha

Ilustrace A

- ① *Adaptér do auta
- ② Nabíječka
- ③ Držadlo zařízení
- ④ Nabíjecí zdíčka
- ⑤ Hlavní spínač
- ⑥ Indikace stavu nabití
- ⑦ ruční stříkací pistole
- ⑧ *Kruželovitá tryska pro šetrné čištění
- ⑨ *Univerzální kartáč
- ⑩ Plochá tryska
- ⑪ Nádrž na vodu
- ⑫ Víko nádrže na vodu
- ⑬ Držadlo nádrže na vodu
- ⑭ Ukládací přihrádka pro drobné díly
- ⑮ Otvírač ventilu
- ⑯ Jemný filtr
- ⑰ Typový štítek
- ⑱ *Sací hadice
- ⑲ *Přípojka sací hadice
- ⑳ *Vodní filtr
- ㉑ *Uzavírací víčko
- ㉒ *Box na příslušenství
- ㉓ *Utěrka z viskózy
- ㉔ *Kartáč na čištění kožesin
- ㉕ *Hadřík z mikrovláken

* volitelné příslušenství

Blikací kódy

— — — — —	Akumulátor se nabíjí.
— — — — —	Akumulátor je plně nabitý.
— — — — —	Varování před nízkým napětím akumulátoru (zbývající doba chodu cca 2 minuty).
- - - - -	Akumulátor je vybitý. Přístroj se vypne, popř. nelze zapnout.
-----	Motorový jistič vypnul (viz kapitola <i>Návod k použití při poruchách</i>).

Uvedení do provozu

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

Nabíjení akumulátoru

1. Nabíjte akumulátor.

Ilustrace B

Upozornění

*Během nabíjení bliká ukazatel nabíjení. Až bude akumulátor plně nabitý, rozsvítí se ukazatel natrvalo. Doba nabíjení viz kapitola *Technické údaje*.*

Zásobování vodou

POZOR

Znečištění vody

Poškození čerpadla a příslušenství

Do nádrže lijte pouze čistou vodu.

Dejte pozor, aby byla nasávána pouze čistá voda.

Zásobování vodou z integrované nádrže na vodu

POZOR

Nesprávné zásobování vodou

Poškození přístroje

Nelijte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady.

Neponořujte přístroj do vody.

Při plnění nádrže na vodu sejměte.

1. Držadlo zařízení vyklepte stranou.

Ilustrace C

2. Nádrž na vodu vytáhněte svisle nahoru.

Ilustrace D

3. Otevřete víko nádrže na vodu a naplňte ji.

Ilustrace E

4. Nasadte nádrž na vodu na zařízení.

Ilustrace F

Upozornění

Dbejte na to, aby se nízkotlaká hadice nacházela ve vybrání a nebyla přiskřípnutá.

Nasávání vody z otevřených nádrží

1. Nádrž na vodu vytáhněte svisle nahoru.
2. Vyjměte otvárač ventilu pomocí přípojky sací hadice nebo vhodných kleští.

Ilustrace G

3. Přípojku sací hadice nasadte na jemný filtr.

Ilustrace H

4. Vyjměte jemný filtr pomocí přípojky sací hadice nebo vhodných kleští.

Ilustrace I

5. Odstraňte jemný filtr z přípojky sací hadice.

6. Zasuňte do zařízení přípojku sací hadice a zafixujte ji otočením o 90 °.

Ilustrace J

7. Sací hadici s integrovaným filtrem zavěste do zdroje vody (např. kyblík s vodou).

POZOR

Ztráta otvárače ventilu a jemného filtru

Provoz přístroje není možný

Zvedněte otvárač ventilu a jemný filtr v ukládací přihrádce.

Před použitím s nádrží na vodu nasadte otvárač ventilu a jemný filtr. Při zavírání dbejte na to, aby čep otvárače ventilu směřoval nahoru.

Provoz

POZOR

Chod čerpadla nasucho

Poškození přístroje

*V případě, že se na přístroji v průběhu 2 minut nevytvoří tlak, vypněte přístroj a postupujte podle pokynů v kapitole *Nápověda při poruchách*.*

1. Stisknete hlavní spínač.

Ilustrace K

2. Stisknete páku ruční stříkací pistole.

Asi 2 minuty před koncem provozu (viz kapitola

Technické údaje) začne ukazatel stavu nabíjení blikat.

Provoz s kuželovitou tryskou

Kuželovitá tryska je vhodná pro jemné čištění koženiny nebo tlapek nebo jiných mimořádně citlivých komponent.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nástřikový paprsek

Zranění v případě zasažení očí a uší

Nesměřujte postřikovací paprsek do očí nebo uší.

1. Namontujte kuželovitou trysku.

Ilustrace L

Provoz s čistícím prostředkem

⚠ NEBEZPEČÍ

Nerespektování bezpečnostního listu

Vážná poškození zdraví v důsledku neodborného

použití čistících prostředků

Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čistících prostředků, zejména pokyny ohledně osobní ochranné výstroje.

POZOR

Nesprávné zásobování vodou

Poškození přístroje

Nelijte do nádrže na vodu žádné čistící prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady.

Doporučená metoda čištění

1. Nastříkejte úsporným způsobem čistící prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).
2. Uvolněné nečistoty opláchněte nízkotlakým paprskem.

Provoz s univerzálním kartáčem

POZOR

Poškození povrchů v důsledku znečištěného univerzálního kartáče

Poškození laku

Před použitím se ujistěte, že je univerzální kartáč zbaven nečistot nebo jiných částic.

1. Namontujte univerzální kartáč.

Ilustrace M

Přerušení provozu

1. Uvolněte páku ruční stříkací pistole.

Po cca 5 minutách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.

Ukončení provozu

1. Vyměňte nádrž, popř. odstraňte sací hadici.
2. Zapněte přístroj.
3. Páku ruční stříkací pistole držte stisknutou tak dlouho, až přestane vytékat voda.
4. Uvolněte páku ruční stříkací pistole.
5. Nádrž zcela vypusťte.
6. Případně nasadte jemný filtr a otvárač ventilu. Dbejte na to, aby čep otvárače ventilu směřoval nahoru.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Dodržujte předpisy pro přepravu nebezpečných nákladů.

Ruční přeprava

1. Přístroj nadzvedněte a přenášejte pomocí držadla.

Přeprava ve vozidle

1. Zajistěte přístroj proti sklouznutí a překlopení.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

Uložení přístroje

1. Odstavte přístroj na rovnou plochu.
2. Přístroj skladujte pouze při povolených teplotách prostředí (viz kapitola *Technické údaje*).

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí mrazu

Ne zcela vypuštěné přístroje mohou být zničeny mrazem.

Přístroj a příslušenství zcela vyprázdněte.

Přístroj chraňte před mrazem.

1. Přístroj vyprázdněte (viz kapitola *Ukončení provozu*).

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Dotýkání se dílů pod napětím

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Před zahájením jakýchkoliv prací přístroj vypněte a odpojte od nabíječky.

Čištění otvárače ventilu / jemného filtru

Otvárač ventilu a jemný filtr pravidelně čistěte.

POZOR

Poškození v důsledku nesprávného čištění

Dávejte pozor, abyste nepoškodili otvárač ventilu a filtr.

1. Nádrž na vodu vytáhněte svisle nahoru.
2. Vyměňte otvárač ventilu pomocí přípojky sací hadice nebo vhodných kleští.

Ilustrace G

3. Přípojku sací hadice nasadte na jemný filtr.

Ilustrace H

- Vyměňte jemný filtr pomocí přípojky sací hadice nebo vhodných kleští.
- Ilustrace I**
- Opláchněte otvárač ventilu a jemný filtr pod tekoucí vodou.
 - Jemný filtr a otvárač ventilu opět nasadte. Dbejte na to, aby čep otvárače ventilu směřoval nahoru.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Dotyk na díly pod napětím

Poranění elektrickým proudem

Před zahájením jakýchkoliv prací přístroj vypněte a odpojte od nabíječky.

Opravy a práce na elektrických součástkách nechávejte provádět výhradně v autorizovaném servisu.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj neběží

Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.

- Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, popř. akumulátor nabijte.

Motor je přetížený, jistič motoru se aktivoval.

- Vypněte přístroj.
 - Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu.
- Okolní teplota leží mimo povolenou oblast (viz kapitola *Technické údaje*), jistič motoru vypnul.

- Vypněte přístroj.
 - Nechte přístroj vychladnout/zahřát.
 - Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu.
- Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem.

Přístroj se nenatklukuje

- Ujistěte se, že je dostatek vody v nádrži, resp. vodním zásobníku.
- Vyčistěte otvárač ventilu a jemný filtr (viz kapitola *Čištění otvárače ventilu / jemného filtru*).
- Ujistěte se, že je otvárač ventilu nasazen s čepem směřujícím nahoru.

Silné výkyvy tlaku

- Vyčistěte trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a z přední strany vypláchněte vodou.
- Ujistěte se, že je dostatek vody v nádrži, resp. vodním zásobníku.

Přístroj netěsní

- Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny. V případě silné netěsnosti se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou obytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko. (Adresa viz zadní stranu)

Technické údaje

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrické připojení / Baterie			
Jmenovité napětí akumulátoru	V	6	6
Jmenovitý výkon přístroje	W	45	45
Krytí		IPX4	IPX4
Třída krytí		III	III
Nabíječka			
Napětí sítě nabíječky	V	100-240	100-240
Výstupní napětí	V	9,5	9,5
Výstupní proud	A	0,6	0,6
Fáze	~	1	1
Kmitočet	Hz	50-60	50-60
Výkonnostní údaje přístroje			
Doba nabíjení vybitého akumulátoru		3	3
Provozní doba s plně nabitým akumulátorem	min	15	15
Provozní tlak	MPa	0,5	0,5
Objem nádrže na čistou vodu	l	4	7
Sací výška (max.)	m	0,5	0,5
Teplota prostředí	°C	0-40	0-40
Rozměry a hmotnosti			
Délka	mm	236	236
Šířka	mm	277	283
Výška	mm	201	361
Hmotnost (s příslušenstvím)	kg	6,2	9,3
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79			
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	69	69
Nejistota K _{pA}	dB(A)	3	3
Hladina akustického výkonu L _{WA} + Nejistota K _{WA}	dB(A)	84	84

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: 1.680-xxx

Příslušné směrnice EU

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

2000/14/ES

Aplikované(á) nařízení

278/2009

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Použitý postup posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

Naměřeno: 81

Zaručeno: 84

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním vedení společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 2. 2019

Kazalo

Varnostna navodila	81
Namenska uporaba	82
Zaščita okolja	82
Pribor in nadomestni deli	82
Obseg dobave	82
Varnostne naprave	82
Opis naprave	82
Zagon	83
Obratovanje	83
Transport	84
Skladiščenje	84
Nega in vzdrževanje	84
Pomoč pri motnjah	84
Garancija	84
Tehnični podatki	85
Izjava EU o skladnosti	85

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in originalna navodila za uporabo, ter jih upoštevajte. Obe knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Polnilnik

⚠ **NEVARNOST** ● Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. ● Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjenja. ● Polnilnika ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju. ● V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov.

⚠ **OPOZORILO** ● Napravo polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom ali polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER. ● Omrežni kabel zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, oljem in premikajočimi se deli naprave. ● Polnilnika ne odpirajte. Popravila naj izvajajo samo strokovnjaki. ● Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje odobrenih paketov akumulatorskih baterij. ● Poškodovan polnilnik s polnilnim kablom nemudoma zamenjajte z originalnim delom. ● V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. ● Paketa akumulatorskih baterij ne smete polniti neprekinjeno več kot 24 ur.

⚠ **PREVIDNOST** ● Ne uporabljajte mokrega ali umazanega polnilnika. ● Prezračevalnih rež polnilnika ne smete prekriti. ● Električnega vtiča iz vtičnice ne vlečite za električni kabel. ● Polnilnika ne nosite/transportirajte za omrežni kabel.

POZOR ● Nevarnost kratkega stika. Stike akumulatorskega držala zaščitite pred kovinskimi deli. ● Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih.

Akumulator

⚠ **NEVARNOST** ● V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov. ● Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini in ognju.

POZOR ● Ta naprava vsebuje akumulatorje, ki niso zamenljivi. Ne velja za naprave z zamenljivimi paketi akumulatorskih baterij

Varna uporaba

⚠ **OPOZORILO** ● Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave. ● Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. ● Otroci se ne smejo igrati z napravo. ● Otrokom preprečite igranje z napravo. ● Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. ● V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. ● Ne

čistite predmetov, ki vsebujejo zdravju škodljive snovi (npr. azbest). • Nevarnost poškodb. Razpršenega curka ne usmerite proti očem.

⚠ PREVIDNOST • Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. • Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. • Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. • Da zagotovite stabilnost, napravo postavite na trdno ravno podlago. • Prevrnitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbe. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna.

POZOR • Ne dodajajte nobenih čistil ali drugih dodatkov. • Poškodbe naprave. V posodo za vodo nikoli ne nalivajte razredčil, tekočin z vsebnostjo razredčil ali nerazredčenih kislin (npr. čistil, bencina, razredčil za barve in aceton). • Poškodbe naprave zaradi suhega teka. Napravo vklopite samo, ko je voda v posodi za vodo. • Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C.

Namenska uporaba

Nizkotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Nizkotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, orodij, fasad, teras, vrtnih naprav, domačih živali itd. z nizkotlačnim curkom brez dodajanja čistila.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije,

akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjstve odpadke.



Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali podvozij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih državah ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju naprave preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Varnostne naprave

⚠ PREVIDNOST

Manjkajoče ali poškodovane varnostne naprave Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.

Varnostnih navodil nikoli ne spreminjajte in jih vedno upoštevajte.

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nenameren vklop naprave.

Tlačno stikalo

Če spustite ročico ročne brizgalne pištole, tlačno stikalo izklopi črpalko in visokotlačni curek se prekine. Če pritisnete ročico, se črpalka spet vklopi.

Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

Simboli na napravi

	Paket akumulatorskih baterij polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom ali polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER.
--	---

Opis naprave

Opis naprave

V teh navodilih za uporabo je opisana vsa možna oprema. Odvisno od modela se obsegi dobave razlikujejo (glejte pakiranje).

Slike si oglejte na strani s slikami

Slika A

- 1 * Adapter za motorna vozila
- 2 Polnilnik
- 3 Nosilni ročaj naprave
- 4 Polnilna puša
- 5 Stikalo naprave
- 6 Prikazovalnik napolnjenosti
- 7 Ročna brizgalna pištola
- 8 * Šoba za stožčasti curek za prizanesljivo čiščenje
- 9 * Univerzalna krtača
- 10 Šoba za ploski curek
- 11 Posoda za vodo
- 12 Pokrov posode za vodo
- 13 Nosilni ročaj posode za vodo
- 14 Predal za shranjevanje malih delov
- 15 Odpiralč za ventile
- 16 Fini filter
- 17 Tipska ploščica
- 18 * Sesalna gibka cevi
- 19 * Priključek sesalne gibke cevi
- 20 * Filter za vodo
- 21 * Zaporna kapica
- 22 * Škatla s priborom
- 23 * Viskozna krpa
- 24 * Krtača za čiščenje dlake

25 * Krpa iz mikrovlagen

* opcijsko

Utripalne kode

— — — — —	akumulator se polni.
— — — — —	Akumulatorska baterija je povsem napolnjena.
— — — — —	Opozorilo na nizko napolnjenost akumulatorske baterije (približno 2 minuti preostanka delovanja).
- - - - -	Akumulator je izprazenjen. Naprava se izklopi oz. je ni mogoče vklopiti.
- - - - -	Sprožilo se je zaščitno stikalo motorja (glejte poglavje <i>Pomoč pri motnjah</i>).

Zagon

1. Napravo postavite na ravno površino.

Polnjenje akumulatorske baterije

1. Napolnite akumulator.

Slika B

Napetek

Prikazovalnik napolnjenosti med polnjenjem utripa. Ko je akumulatorska baterija povsem napolnjena, prikazovalnik napolnjenosti neprekinjeno sveti. Za podatek o trajanju polnjenja glejte poglavje *Tehnični podatki*.

Oskrba z vodo

POZOR

Nečistoče v vodi

Poškodbe črpalke in pribora

V posodo nalivajte samo čisto vodo.

Pazite, da boste sesali samo čisto vodo.

Oskrba z vodo iz vgrajene posode za vodo

POZOR

Nestrokovna oskrba z vodo

Poškodovanje naprave

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov.

Naprave ne potaplajte v vodo.

Če želite posodo za vodo napolniti, jo snemite.

1. Nosilni ročaj naprave potisnite na stran.

Slika C

2. Posodo za vodo povlecite pravokotno navzgor.

Slika D

3. Odprite pokrov posode za vodo in jo napolnite.

Slika E

4. Posodo za vodo namestite na napravo.

Slika F

Napetek

Pri tem pazite, da bo nizkotlačna gibka cev ležala v odprtini in ne bo vkleščena.

Sesanje vode iz odprtih posod

1. Posodo za vodo povlecite pravokotno navzgor.
2. Odpiralč za ventile snemite s priključkom za gibko sesalno cev ali z ustreznimi kleščami.

Slika G

3. Priključek za gibko sesalno cev nataknete na fini filter.

Slika H

4. Fini filter snemite s priključkom za gibko sesalno cev ali z ustreznimi kleščami.

Slika I

5. Fini filter ločite od priključka za gibko sesalno cev.

6. V napravo vstavite priključek za gibko sesalno cev in ga fiksirajte z zasukom za 90°.

Slika J

7. Sesalno gibko cev z integriranim filtrom vstavite v vodni vir (npr. v vedro za vodo).

POZOR

Izguba odpiralč za ventile in finega filtra

Naprava ne more obratovati

Odpiralč za ventile in fini filter shranite v predal za shranjevanje.

Odpiralč za ventile in fini filter pred uporabo uporabite v posodi za vodo. Pazite, da bo zatič odpiralč za ventile kazal navzgor.

Obratovanje

POZOR

Suhi tek črpalke

Poškodovanje naprave

Če naprava v 2 minutah ne vzpostavi tlaka, jo izklopite in se ravnajte po navodilih v poglavju *Pomoč pri motnjah*.

1. Pritisnite stikalo naprave.

Slika K

2. Pritisnite ročno ročne brizgalne pištole.

Približno 2 minuti pred koncem delovanja (glejte poglavje *Tehnični podatki*) začne utripati lučka za prikaz napolnjenosti.

Obratovanje s šobo za stožčasti curek

Šoba za stožčasti curek je primerna za blago čiščenje dlake tačk ali posebej občutljivih komponent.

△ PREVIDNOST

Razpršeni curek

Poškodbe oči in ušes

Razpršenega curka ne usmerjajte proti očem ali ušesom.

1. Namestite šobo za stožčasti curek.

Slika L

Obratovanje s čistilom

△ NEVARNOST

Neupoštevanje varnostnega lista

Hudo poškodovanje zdravja zaradi nestrokovne uporabe čistila

Upoštevanje varnostni list, ki je priložen čistilu, zlasti napotke za uporabo osebne zaščitne opreme.

POZOR

Nestrokovna oskrba z vodo

Poškodovanje naprave

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov.

Priporočeni način čiščenja

1. Čistilo varčno s pršenjem nanesite na suhe površine in pustite, da deluje (se ne posuši).
2. Razpuščeno umazanijo sperite z nizkotlačnim curkom.

Obratovanje z univerzalno krtačo

POZOR

Poškodovanje površin zaradi umazane univerzalne krtače

Poškodovanje laka

Pred uporabo poskrbite, da univerzalna krtača ne vsebuje umazanije in drugih delcev.

1. Namestite univerzalno krtačo.

Slika M

Prekinitev obratovanja

1. Spustite ročico ročne brizgalne pištole. Po 5 minutah se brez dotikanja tipk naprava samodejno izklopi.

Konec uporabe

1. Odstranite posodo oz. sesalno gibko cev.
2. Vključite napravo.
3. Ročico ročne brizgalne pištole pritiskajte tako dolgo, da voda več ne bo iztekala.
4. Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
5. Posodo popolnoma izpraznite.
6. Po potrebi vstavite fini filter in odpirач za ventile. Pazite, da bo zatič odpirачa za ventile kazal navzgor.

Transport

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Pri transportu upoštevajte predpise o nevarnem blagu.

Ročni transport

1. Primite nosilni ročaj naprave in jo dvignite ter transportirajte.

Transport v vozilu

1. Napravo zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje naprave

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Ko je naprava shranjena, okoljska temperatura ne sme odstopati od dovoljenih vrednosti (glejte poglavje *Tehnični podatki*).

Zaščita pred zamrzovanjem

POZOR

Nevarnost zmrzali

Zmrzal lahko uniči napravo, ki niso popolnoma izpraznjene.

Napravo in pribor popolnoma izpraznite.

Napravo zaščitite pred zmrzaljo.

1. Izpraznite napravo (glejte poglavje *Konec uporabe*).

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Dotikanje delov pod napetostjo

Poškodbe zaradi električnega udara

Pred vsemi deli na napravi najprej izklopite napravo in jo ločite od polnilnika.

Čiščenje odpirачa za ventile / finega filtra

Odpirач za ventile in fini filter redno čistite.

POZOR

Materialna škoda zaradi nestrokovnega čiščenja
Pazite, da ne poškodujete odpirачa za ventile in finega filtra.

1. Posodo za vodo povlecite pravokotno navzgor.

2. Odpirач za ventile snemite s priključkom za gibko sesalno cev ali z ustreznimi kleščami.

Slika G

3. Priključek za gibko sesalno cev natakните na fini filter.

Slika H

4. Fini filter snemite s priključkom za gibko sesalno cev ali z ustreznimi kleščami.

Slika I

5. Odpirач za ventile in fini filter očistite pod tekočo vodo.
6. Vstavite fini filter in odpirач za ventile. Pazite, da bo zatič odpirачa za ventile kazal navzgor.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Dotikanje delov pod napetostjo

Poškodbe zaradi električnega udara

Pred vsemi deli na napravi najprej izklopite napravo in jo ločite od polnilnika.

Popravila in dela na električnih sestavnih delih naj izvaja samo pooblaščen servisna služba.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Naprava ne deluje

Akumulatorska baterija ni dovolj polna.

1. Preverite napolnjenost akumulatorske baterije, po potrebi jo napolnite.

Če je motor preobremenjen, se je sprožilo zaščitno stikalo motorja.

1. Izklopite napravo.

2. Vključite napravo in jo začnite uporabljati.

Temperatura okolice je zunaj dovoljenega območja

(glejte poglavje *Tehnični podatki*), sprožilo se je zaščitno stikalo motorja.

1. Izklopite napravo.

2. Počakajte, da se naprava ohladi/ogreje.

3. Vključite napravo in jo začnite uporabljati.

Če se motnja ponovi, oddajte napravo in pregled servisni službi.

Naprava ne vzpostavi tlaka

1. Zagotovite, da je v rezervoarju oziroma v posodi za vodo dovolj vode.

2. Očistite odpirач za ventil in fini filter (glejte poglavje *Čiščenje odpirачa za ventile / finega filtra*).

3. Poskrbite, da bo odpirач za ventil vstavljen tako, da je zatič obrnjen navzgor.

Močno nihanje tlaka

1. Očistite šobo: z iglo odstranite umazanijo iz izvrtine šobe in jo od spredaj izperite z vodo.

2. Zagotovite, da je v rezervoarju oziroma v posodi za vodo dovolj vode.

Naprava je netesna

1. Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti. V primeru večje netesnosti stopite v stik s servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka pri proizvodnji. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali z najbližjo servisno službo.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Tehnični podatki

		OC 3	OC 3 Plus
Električni priključek/baterija			
Nazivna napetost akumulatorja	V	6	6
Nazivna moč naprave	W	45	45
Stopnja zaščite		IPX4	IPX4
Razred zaščite		III	III
Polnilnik			
Nazivna napetost polnilnika	V	100-240	100-240
Izhodna napetost	V	9,5	9,5
Izhodni tok	A	0,6	0,6
Število faz	~	1	1
Frekvenca	Hz	50-60	50-60

Podatki o zmogljivosti naprave

Čas polnjenja pri praznem akumulatorju		3	3
Trajanje obratovanja pri povsem napolnjenem akumulatorju	min	15	15
Obratovalni tlak	MPa	0,5	0,5
Prostornina rezervoarja za svežo vodo	l	4	7
Višina sesanja (maks.)	m	0,5	0,5
Okoljska temperatura	°C	0-40	0-40

Mere in mase

Dolžina	mm	236	236
Širina	mm	277	283
Višina	mm	201	361
Teža (s priborom)	kg	6,2	9,3

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79

Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	69	69
Negotovost K_{pA}	dB(A)	3	3
Raven moči hrupa L_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	84	84

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Mobile Outdoor Cleaner
Tip: 1.680-xxx

Zadevne EU-direktive

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/ES
2000/14/ES

Uporabljena(-e) uredba(-e)

278/2009

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Veljaven postopek ocene skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

Izmerjeno: 81

Zajamčeno: 84

Podpisniki delujejo v imenu in po pooblastilu uprave.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen osebja za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 2. 2019

Spis trešci

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	85
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	86
Ochrona środowiska	86
Akcesoria i części zamienne	87
Zakres dostawy	87
Urządzenia zabezpieczające	87
Opis urządzenia	87
Uruchamianie	87
Eksplotacja	88
Transport	89
Składowanie	89
Czyszczenie i konserwacja	89
Usuwanie usterek	89
Gwarancja	89
Dane techniczne	90
Deklaracja zgodności UE	90

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ładowarka

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych. • Nie używać ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem. • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie należy ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER.

• Chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, olejem i ruchomymi częściami urządzenia. • Nie otwierać ładowarki. Naprawy może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany personel.

• Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych pakietów akumulatorów. • Niezwłocznie wymienić uszkodzoną ładowarkę z kablem na oryginalną część zamienną. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Zestaw akumulatorów można ładować bez przerwy nie dłużej niż przez 24 godziny.

⚠ OSTROŻNIE • Nie używać ładowarki, gdy jest ona mokra lub zabrudzona. • Szczeliny wentylacyjne ładowarki powinny być niezastopione. • Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego nie ciągnąć za kabel. • Nie przenosić / transportować ładowarki trzymając za przewód zasilający.

UWAGA • Niebezpieczeństwo zwarcia. Chronić styki uchwytu akumulatora przed kontaktem z metalowymi częściami. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.

Akumulator

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia. • Nie poddawać akumulatora silnemu promieniowaniu słonecznemu ani działaniu ciepła i ognia.

UWAGA • To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymienić. Nie dotyczy urządzeń z wymiennym zestawem akumulatorów.

Bezpieczna obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE • Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwo-

ściach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. • W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • Nie spryskiwać przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest). • Niebezpieczeństwo zranienia. Nie kierować strumienia natrysku na oczy.

⚠ OSTROŻNIE • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. • Działające urządzenie nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. • Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność. • Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność.

UWAGA • Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków. • Uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie wlewać do zbiornika wody rozpuszczalników, cieczy zawierających rozpuszczalniki ani stężonych kwasów (np. środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników do farb i acetonu). • Uszkodzenie urządzenia spowodowane pracą na sucho. Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy w zbiorniku wody znajduje się woda. • Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mijka niskociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Mijka niskociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia i mycia maszyn, pojazdów, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego, zwierząt domowych itd. za pomocą strumienia wody pod niskim ciśnieniem bez dodatku środków czyszczących.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielną wodę.

- ☁ Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.
- ☁ Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Urządzenia zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Wyłącznik ciśnieniowy

Po zwolnieniu dźwigni ręcznego pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i niskociśnieniowy strumień wody ustaje. Po naciśnięciu dźwigni pompa ponownie się włącza.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Symbole na urządzeniu

	Zestaw akumulatorów należy ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER.
--	---

Opis urządzenia

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Ilustracje patrz strona z grafikami

Rysunek A

- ① *Adapter samochodowy
- ② Ładowarka
- ③ Uchwyt do noszenia urządzenia

- ④ Gniazdo ładowania
- ⑤ Wyłącznik urządzenia
- ⑥ Wskaźnik stanu naładowania
- ⑦ Pistolet natryskowy
- ⑧ *Stożkowa dysza strumieniowa do czyszczenia ochronnego
- ⑨ *Szczotka uniwersalna
- ⑩ Płaska dysza strumieniowa
- ⑪ Zbiornik wody
- ⑫ Pokrywa zbiornika wody
- ⑬ Uchwyt do noszenia zbiornika wody
- ⑭ Schowek na małe części
- ⑮ Otwieracz zaworu
- ⑯ Filtr dokładny
- ⑰ Tabliczka znamionowa
- ⑱ *Wąż ssący
- ⑲ *Przylącze węża ssącego
- ⑳ *Filtr wody
- ㉑ *Kłapa zamykająca
- ㉒ *Skrzynka na akcesoria
- ㉓ *Ściereczka z wiskozy
- ㉔ *Szczotka do czyszczenia sierści
- ㉕ *Ściereczka z mikrowłókna

* opcjonalnie

Kody migające

— — — —	Akumulator jest ładowany.
— — — —	Akumulator jest w pełni naładowany.
— — — —	Ostrzeżenie przed niskim napięciem akumulatora (ok. 2 minuty pozostałego czasu pracy).
- - - - -	Akumulator jest rozładowany. Urządzenie wyłącza się lub nie można go włączyć.
-----	Zadziałał wyłącznik ochronny silnika (patrz rozdział <i>Usuwanie usterek</i>).

Uruchamianie

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.

Ładowanie akumulatora

1. Naładować akumulator.

Rysunek B

Wskazówka

W trakcie procesu ładowania miga wskaźnik stanu ładowania. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik świeci światłem ciągłym. Czas trwania procesu ładowania: patrz rozdział Dane techniczne.

Dopływ wody

UWAGA

Zanieczyszczenia w wodzie

Uszkodzenie pompy i akcesoriów

Do zbiornika wlewać tylko czystą wodę.

Dopilnować, aby zasysana była tylko czysta woda.

Zasilanie wodą z wbudowanego zbiornika wody

UWAGA

Nieprawidłowe zasilanie wodą

Uszkodzenie urządzenia

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Abym napęlić zbiornik wodą, należy go zdjąć.

1. Odchylić na bok uchwyt do noszenia urządzenia.

Rysunek C

2. Pociągnąć zbiornik wody pionowo w górę.

Rysunek D

3. Otworzyć pokrywę zbiornika wody i napęlić zbiornik wodą.

Rysunek E

4. Nałożyć zbiornik wody na urządzenie.

Rysunek F

Wskazówki

Dopilnować, aby wąż niskiego ciśnienia leżał w wycieciu i nie był zakleszczony.

Zasysanie wody z otwartych zbiorników

1. Pociągnąć zbiornik wody pionowo w górę.
2. Wyjąć otwieracz zaworu za pomocą przyłącza węża ssącego lub odpowiednich szczypiec.

Rysunek G

3. Założyć przyłączy węża ssącego na filtr dokładny.

Rysunek H

4. Wyjąć filtr dokładny za pomocą przyłącza węża ssącego lub odpowiednich szczypiec.

Rysunek I

5. Usunąć filtr dokładny z przyłącza węża ssącego.
6. Włożyć przyłączy węża ssącego do urządzenia i za-bloковать poprzez obrót o 90°.

Rysunek J

7. Podwiesić wąż ssący z wbudowanym filtrem w źródle wody (np. w wiadrze z wodą).

UWAGA

Utrata otwieracza zaworu i filtra dokładnego

Eksploatacja urządzenia niemożliwa

Przechowywać otwieracz zaworu i filtr dokładny w schowku.

Przed użyciem ponownie zamontować otwieracz zaworu i filtr dokładny razem ze zbiornikiem wody. Dopilnować, aby czop otwieracza zaworu był skierowany w górę.

Eksploatacja

UWAGA

Praca pompy na sucho

Uszkodzenie urządzenia

Jeśli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, wyłączyć urządzenie i postępować zgodnie ze wskazówkami w rozdziale Usuwanie usterek.

1. Nacisnąć wyłącznik urządzenia.

Rysunek K

2. Nacisnąć dzwignię ręcznego pistoletu natryskowego.

Ok. 2 minuty przed zakończeniem czasu pracy (patrz rozdział *Dane techniczne*) wskaźnik stanu naładowania zaczyna migać.

Eksploatacja ze stożkową dyszą strumieniową

Stożkowa dysza strumieniowa jest przeznaczona do łatwego czyszczenia sierści i łap lub szczególnie delikatnych komponentów.

⚠ OSTROŻNIE

Strumień natrysku

Obrażenia oczu i uszu

Nie kierować strumienia natrysku na oczy ani uszy.

1. Zamontować stożkową dyszę strumieniową.

Rysunek L

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie karty charakterystyki

Poważnie uszkodzenie zdrowia z powodu nieprawidłowego użycia środka czyszczącego

Przestrzegać karty charakterystyki producenta środka czyszczącego, a w szczególności wskazówek dotyczących osobistego wyposażenia ochronnego.

UWAGA

Nieprawidłowe zasilanie wodą

Uszkodzenie urządzenia

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Spryskać suchą powierzchnię niewielką ilością środka czyszczącego i pozostawić na pewien czas (nie osuszać).
2. Splukać rozpuszczony brud strumieniem niskociśnieniowym.

Eksploatacja ze szczotką uniwersalną

UWAGA

Uszkodzenie powierzchni spowodowane zabrudzoną szczotką uniwersalną

Uszkodzenia lakieru

Przed użyciem szczotki uniwersalnej upewnić się, że nie jest ona zabrudzona i nie znajdują się w niej żadne cząstki.

1. Zamontować szczotkę uniwersalną.

Rysunek M

Przerwanie pracy

1. Puścić dzwignię ręcznego pistoletu natryskowego. Po ok. 5 minutach bezczynności urządzenie automatycznie się wyłącza.

Zakończenie pracy

1. Zdjąć zbiornik lub wyjąć wąż do zasysania.
2. Włączyć urządzenie.
3. Nacisnąć dzwignię ręcznego pistoletu natryskowego, aż przestanie wypływać woda.
4. Puścić dzwignię ręcznego pistoletu natryskowego.
5. Całkowicie opróżnić zbiornik.
6. W razie potrzeby założyć filtr dokładny i otwieracz zaworu. Zwrócić uwagę na to, aby czop otwieracza zaworu był skierowany w górę.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Podczas transportu przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych.

Transport ręczny

1. Urządzenie należy podnosić i nosić za uchwyt do noszenia.

Transport w pojazdach

1. Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Składować urządzenie w temperaturze mieszczącej się w dopuszczalnych granicach (patrz rozdział *Dane techniczne*).

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Zagrożenie mrozem

Nie w pełni opróżnione urządzenia mogą ulec uszkodzeniu na skutek mrozu.

Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.

Chronić urządzenie przed mrozem.

1. Opróżnić urządzenie (patrz rozdział *Zakończenie pracy*).

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dotknięcie elementów przewodzących prąd
Obrażenia w wyniku porażenia prądem elektrycznym!
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki.

Czyszczenie otwieracza zaworu / filtra dokładnego

Regularnie czyścić otwieracz zaworu i filtr dokładny.

UWAGA

Szkody materialne spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem

Dopilnować, aby nie uszkodzić otwieracza zaworu ani filtra.

1. Pociągnąć zbiornik wody pionowo w górę.
2. Wyjąć otwieracz zaworu za pomocą przyłącza węży ssącego lub odpowiednich szczypic.

Rysunek G

3. Założyć przyłącze węży ssącego na filtr dokładny.

Rysunek H

4. Wyjąć filtr dokładny za pomocą przyłącza węży ssącego lub odpowiednich szczypic.

Rysunek I

5. Wyczyścić otwieracz zaworu i filtr dokładny pod bieżącą wodą.

6. Założyć filtr dokładny i otwieracz zaworu. Zwrócić uwagę na to, aby czop otwieracza zaworu był skierowany w górę.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dotknięcie elementów przewodzących prąd
Obrażenia w wyniku porażenia prądem elektrycznym!
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki.

Wykonywanie prac naprawczych i prac przy elementach elektrycznych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Urządzenie nie działa

Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski.

1. Sprawdzić stan naładowania akumulatora, w razie potrzeby naładować akumulator.

Silnik jest przeciążony, zadziałał wyłącznik ochronny silnika.

1. Wyłączyć urządzenie.

2. Włączyć i uruchomić urządzenie.

Temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem (patrz rozdział *Dane techniczne*), zadziałał wyłącznik ochronny silnika.

1. Wyłączyć urządzenie.

2. Poczekać, aż urządzenie ostygnie / rozgrzeje się.

3. Włączyć i uruchomić urządzenie.

W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

1. Upewnić się, że w zbiorniku wody znajduje się jej wystarczająca ilość.
2. Wyczyścić otwieracz zaworu i filtr dokładny (patrz rozdział *Czyszczenie otwieracza zaworu / filtra dokładnego*).
3. Upewnić się, że otwieracz zaworu z czopem jest skierowany w górę.

Mocne wahania ciśnienia

1. Wyczyścić dyszę: Usunąć zabrudzenia z otworu dyszy za pomocą igły i przepłukać od przodu wodą.
2. Upewnić się, że w zbiorniku wody znajduje się jej wystarczająca ilość.

Urządzenie nieszczelne

1. Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie. Przy mocnej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

		OC 3	OC 3 Plus
Przyłącze elektryczne / akumulator			
Napięcie znamionowe akumulatora	V	6	6
Moc znamionowa urządzenia	W	45	45
Stopień ochrony		IPX4	IPX4
Klasa ochrony		III	III
Ładowarka			
Napięcie sieciowe ładowarki	V	100-240	100-240
Napięcie wyjściowe	V	9,5	9,5
Prąd wyjściowy	A	0,6	0,6
Faza	~	1	1
Częstotliwość	Hz	50-60	50-60

Wydajność urządzenia

Czas ładowania wyładowanego akumulatora		3	3
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem	min	15	15
Ciśnienie robocze	MPa	0,5	0,5
Pojemność zbiornika czystej wody	l	4	7
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5	0,5
Temperatura otoczenia	°C	0-40	0-40

Wymiary i masa

Długość	mm	236	236
Szerokość	mm	277	283
Wysokość	mm	201	361
Ciężar (z akcesoriami)	kg	6,2	9,3

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

Poziom ciśnienie akustyczne L_{pA}	dB(A)	69	69
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	84	84

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: 1.680-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE

2009/125/WE

2000/14/WE

Zastosowane rozporządzenie(a)

278/2009

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzony: 81

Gwarantowany: 84

Niżej podpisane osoby działają z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2019

Cuprins

Indicații privind siguranța.....	90
Utilizare conform destinației	91
Protecția mediului.....	91
Accesorii și piese de schimb	92
Set de livrare	92
Dispozitive de siguranță	92
Descrierea dispozitivului	92
Punerea în funcțiune	92
Funcționare	93
Transport	93
Depozitarea	93
Îngrijirea și întreținerea.....	94
Remediarea defecțiunilor	94
Garanție	94
Date tehnice	94
Declarație de conformitate UE	95

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicațiile privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Încărcător

⚠ PERICOL ● Nu apucați niciodată fișa de rețea și priza cu mâinile ude. ● Pericol de explozie. Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile. ● Nu utilizați încărcătorul în spații cu pericol de explozie. ● Nu introduceți niciodată obiecte conductoare, de ex. șurubelnițe sau obiecte similare, în bucsa de încărcare a aparatului.

⚠ AVERTIZARE ● Încărcați acumulatorul doar cu încărcătorul original livrat sau cu un încărcător autorizat de KÄRCHER. ● Feriți cablul de alimentare de la rețea, de căldură, muchii ascuțite, ulei sau părți componente în mișcare. ● Nu deschideți încărcătorul. Reparațiilor pot fi efectuate doar de către personal specializat. ● Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor aprobate. ● Înlocuiți imediat un încărcător deteriorat și cablul de încărcare cu o piesă originală.

● Aparatul conține componente electrice, nu spălați aparatul cu apă curentă. ● Setul de acumulatori nu trebuie încărcat neîntrerupt mai mult de 24 ore.

⚠ PRECAUȚIE ● Nu utilizați încărcătorul în stare udă sau murdară. ● Fanta de aerisire a încărcătorului trebuie păstrată în permanență liberă. ● Nu trageți de cablul de rețea al fișei de rețea pentru a o scoate din priză. ● Nu purtați / transportați aparatul de cablul de conectare la rețea.

ATENȚIE ● Pericol de scurtcircuitare. Protejați contactele suportului acumulatorului de piesele metalice. ● Utilizați și depozitați încărcătorul doar în spații uscate.

Acumulator

⚠ PERICOL ● Nu introduceți niciodată obiecte conductoare, de ex. șurubelnițe sau obiecte similare, în bucsa de încărcare a aparatului. ● Nu expuneți acumulatorul la o radiație solară puternică, căldură sau foc.

ATENȚIE ● Acest aparat conține acumulatori care nu sunt înlocuibile. Nu este valabil pentru aparatele cu set de acumulatori înlocuibile

Manipulare în siguranță

⚠ AVERTIZARE ● Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucțiuni. ● Persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. ● Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. ● Nu lăsați

copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ● Folosiți aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii. ● Acordați atenție în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripțiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizați aparatul în încăperi cu pericol de explozie. ● Nu curățați cu jet obiecte care conțin substanțe periculoase (de ex. azbest). ● Pericol de accidentare. Nu orientați jetul de pulverizare spre ochi.

⚠ PRECAUȚIE ● Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanș. ● Operați sau depozitați aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii. ● Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcțiune. ● Pentru asigurarea poziției sigure, amplasați aparatul pe o suprafață stabilă, plană. ● Accidente sau deteriorări cauzate de răsturnarea aparatului. Înainte de orice activitate cu aparatul sau la acesta, trebuie să îi asigurați stabilitatea.

ATENȚIE ● Nu umpleți cu soluții de curățare sau alți aditivi. ● Deteriorarea aparatului. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu solvenți, fluide cu conținut de solvenți sau acizi nediluți (de ex. soluție de curățat, benzină, diluant pentru vopsele și acetonă). ● Deteriorarea aparatului din cauza funcționării fără apă. Pomiți aparatul doar atunci când există apă în rezervorul de apă. ● Nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0° C.

Utilizare conform destinației

Folosiți aparatul de curățat cu presiune scăzută exclusiv pentru uz casnic.

Aparatul de curățat cu presiune scăzută este potrivit pentru curățarea mașinilor, vehiculelor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinarit, spălarea animalelor de companie etc. cu jet de apă cu presiune joasă, fără adaos de soluție de curățat.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu gunoierul menajer.



Lucrări de curățare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.



Lucrări cu soluție de curățat pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteți ca soluția de curățat să ajungă în ape sau sol.



Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: www.kaercher.de/REACH

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Dispozitive de siguranță

⚠ PRECAUȚIE

Dispozitive de siguranță care lipsesc sau care au fost modificate

Dispozitivele de siguranță au drept scop protecția dvs. Nu modificați și nu ignorați niciodată dispozitivele de siguranță.

Comutator aparat

Comutatorul aparatului împiedică funcționarea accidentală a aparatului.

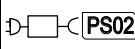
Comutator de presiune

Dacă maneta pistolului manual de stopit este eliberată, comutatorul de presiune oprește pompa, iar jetul de presiune scăzută se oprește. Dacă maneta este apăsată, pompa pornește din nou.

Înterupător de protecție a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, întrerupătorul de protecție a motorului oprește aparatul.

Simboluri pe aparat

	Încărcați setul de acumulatori doar cu încărcătorul original livrat sau cu un încărcător autorizat de KÄRCHER.
--	--

Descrierea dispozitivului

Descrierea aparatului

În aceste instrucțiuni de utilizare se prezintă echiparea maximă. În funcție de model, există diferențe în pachetul de livrare (consultați ambalajul).

Pentru imagini, consultați pagina de grafice

Figura A

- 1) Adaptor auto
- 2) Încărcător
- 3) Mâner de transport al aparatului
- 4) Bucșă de încărcare
- 5) Comutator aparat
- 6) Indicator pentru starea de încărcare
- 7) Pistol manual de stopit
- 8) *Duză cu jet conic pentru curățare delicată
- 9) *Perie universală
- 10) Duză pentru jet aplatizat
- 11) Rezervor de apă
- 12) Capac rezervor de apă
- 13) Mâner de transport pentru rezervorul de apă

- 14) Compartiment de depozitare pentru piesele mici
- 15) Dispozitiv de deschidere a supapei
- 16) Filtru fin
- 17) Plăcuță cu caracteristici
- 18) *Furtun de aspirare
- 19) *Racordul furtunului de aspirare
- 20) *Filtru de apă
- 21) *Clapetă de închidere
- 22) *Cutie pentru accesorii
- 23) *Lavetă din viscoză
- 24) *Perie pentru curățarea părului animalelor
- 25) *Lavetă din microfibre

* opțional

Coduri de semnalizare

— — — —	Acumulatorul se încarcă.
— — — —	Acumulatorul este încărcat complet.
— — — —	Avertizare cu privire la tensiunea scăzută a acumulatorului (cca 2 minute rămase de funcționare).
- - - - - - - -	Acumulatorul este descărcat. Aparatul se oprește, respectiv nu mai poate fi pornit.
-----	S-a declanșat întrerupătorul de protecție a motorului (consultați capitolul <i>Remedierea defecțiunilor</i>).

Punerea în funcțiune

1. Amplasați aparatul pe o suprafață plană.

Încărcarea acumulatorului

1. Încărcați acumulatorul.

Figura B

Indicație

În timpul procedurii de încărcare, indicatorul pentru starea de încărcare clipește. Dacă acumulatorul s-a încărcat complet, rămâne aprins permanent. Durata de încărcare, vezi capitolul *Date tehnice*.

Alimentarea cu apă

ATENȚIE

Impurități în apă

Deteriorarea aparatului și a accesoriului
Umpleți rezervorul doar cu apă curată.
Aveți grijă să se aspire doar apă curată.

Alimentare cu apă din rezervorul cu apă integrat

ATENȚIE

Alimentare necorespunzătoare cu apă

Deteriorarea aparatului

Nu umpleți rezervorul de apă cu soluții de curățare, soluții de protecție pentru plante sau alți aditivi.

Nu scufundați aparatul în apă.

Dați jos rezervorul de apă pentru umplere.

1. Răsuciți în lateral mânerul de transport al aparatului.

Figura C

2. Trageți rezervorul de apă în sus pe direcție verticală.
Figura D
3. Desfaceți capacul și umpleți rezervorul de apă.
Figura E
4. Așezați rezervorul de apă pe aparat.
Figura F

Indicație

Asigurați-vă că furtunul de presiune scăzută este în decupaj și nu este înțepenit.

Aspirați apa din recipientele deschise

1. Trageți rezervorul de apă în sus pe direcție verticală.
2. Scoateți dispozitivul de deschidere a supapei cu ajutorul racordului furtunului de aspirare sau al unui clește adecvat.

Figura G

3. Introduceți racordul furtunului de aspirare în filtrul fin.

Figura H

4. Scoateți filtrul fin cu ajutorul racordului furtunului de aspirare sau al unui clește adecvat.

Figura I

5. Îndepărtați filtrul fin de pe racordul furtunului de aspirare.

6. Introduceți racordul furtunului de aspirare în aparat și fixați-l prin rotire la 90°.

Figura J

7. Atârnați furtunul de aspirare cu filtrul integrat în sursa de apă (de exemplu, într-o găleată cu apă).

ATENȚIE

Pierderea dispozitivului de deschidere a supapei și a filtrului fin

Funcționarea aparatului nu este posibilă

Păstrați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin în compartimentul de depozitare.

Montați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin cu rezervorul de apă înainte de utilizare. Asigurați-vă că robinetul dispozitivului de deschidere a supapei este orientat în sus.

Funcționare

ATENȚIE

Funcționarea uscată a pompei

Deteriorarea aparatului

Dacă aparatul nu se presurizează în decurs de 2 minute, opriți aparatul și urmați indicațiile din capitol Remedierea defecțiunilor.

1. Apăsați comutatorul aparatului.

Figura K

2. Apăsați maneta pistolului manual de stropit.

Cu cca 2 minute înainte de încheierea timpului de funcționare (consultați capitolul *Date tehnice*) indicatorul pentru starea de încărcare începe să se aprindă intermitent.

Funcționare cu duză cu jet conic

Duza cu jet conic este potrivită pentru curățarea delicată a blăni și labelor animalelor de companie sau pentru obiecte deosebit de sensibile.

⚠ PRECAUȚIE

Jet de apă pulverizat

Rănire a ochilor și urechilor

Nu îndreptați jetul de apă pulverizat spre ochi sau urechi.

1. Montați duza cu jet conic.

Figura L

Funcționare cu detergent

⚠ PERICOL

Nerespectarea fișei cu date de securitate

Probleme grave de sănătate datorită utilizării necorespunzătoare a soluției de curățat

Respectați fișa cu date de securitate a producătorului soluției de curățat, în special indicațiile referitoare la echipamentul individual de protecție.

ATENȚIE

Alimentare necorespunzătoare cu apă

Deteriorarea aparatului

Nu umpleți rezervorul de apă cu soluții de curățare, soluții de protecție pentru plante sau alți aditivi.

Metoda de curățare recomandată

1. Pulverizați cu moderație soluție de curățat pe suprafața uscată și lăsați să acționeze (nu să se usuce).
2. Clătiți murdăria dizolvată cu jetul de apă de presiune scăzută.

Funcționare cu perie universală

ATENȚIE

Deteriorarea suprafețelor datorită periei universale murdare

Deteriorări ale vopselei

Asigurați-vă că peria universală nu conține murdărie sau alte particule înainte de a o monta.

1. Montați peria universală.

Figura M

Întreruperea funcționării

1. Eliberați maneta pistolului manual de stropit.

După cca. 5 minute fără acționare, aparatul se oprește automat.

Finalizarea funcționării

1. Dați jos rezervorul, respectiv îndepărtați furtunul de aspirare.
2. Porniți aparatul.
3. Acționați maneta pistolului manual de stropit, până când nu mai iese apă.
4. Eliberați maneta pistolului manual de stropit.
5. Goliți rezervorul complet.
6. După caz, montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei. Asigurați-vă că robinetul deschizătorului de supapă este orientat în sus.

Transport

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și de deteriorare

La transport țineți cont de greutatea aparatului.

1. În timpul transportului, respectați reglementările privind mărfurile periculoase.

Transportul cu mână

1. Ridicați și transportați aparatul de mânerul de tras.

Transportul în autovehicule

1. Asigurați aparatul împotriva alunecării și a răsturnării.

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Depozitarea aparatului

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Depozitați aparatul la temperaturile ambientale permise (vezi capitolul *Date tehnice*).

Protecția împotriva înghețului

ATENȚIE

Pericol de îngheț

Aparatele care nu sunt complet golite pot fi distruse de îngheț.

Goliți aparatul și accesoriile complet.

Protejați aparatul de îngheț.

1. Goliți aparatul (consultați capitolul *Finalizarea funcționării*).

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Atingerea componentelor aflate sub tensiune

Rănire prin electrocutare

Înainte de tuturor lucrărilor la aparat, deconectați aparatul și deconectați-l de la încărcător.

Curățarea dispozitivului de deschidere a supapei /filtrului fin

Curățați periodic dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin.

ATENȚIE

Pagube materiale cauzate de curățarea necorespunzătoare

Aveți grijă să nu deteriorați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin.

1. Trageți rezervorul de apă în sus pe direcție verticală.
2. Scoateți dispozitivul de deschidere a supapei cu ajutorul racordului furtunului de aspirare sau al unui clește adecvat.

Figura G

3. Introduceți racordul furtunului de aspirare în filtrul fin.

Figura H

4. Scoateți filtrul fin cu ajutorul racordului furtunului de aspirare sau al unui clește adecvat.

Figura I

5. Curățați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin sub jet de apă curentă.
6. Montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei. Asigurați-vă că robinetul deschizătorului de supapă este orientat în sus.

Remediarea defecțiunilor

⚠ PERICOL

Atingerea componentelor aflate sub tensiune

Rănire prin electrocutare

Înainte de tuturor lucrărilor la aparat, deconectați aparatul și deconectați-l de la încărcător.

Disponeti realizarea lucrărilor de reparații și a lucrărilor la componentele electrice doar de către personalul autorizat de service.

De cele mai multe ori, defecțiunile au cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubiu sau de defecțiuni nemenționate, vă rugăm să vă adresați unității de service autorizate.

Aparatul nu funcționează

Starea de încărcare a acumulatorilor este prea scăzută.

1. Verificați starea de încărcare a acumulatorilor, dacă este necesar, lăsați-i la încărcat.

Motorul este suprasolicitat, s-a declanșat întrerupătorul de protecție a motorului.

1. Opriti aparatul.
2. Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune.

Temperatura mediului este în afara intervalului permis (consultați capitolul *Date tehnice*), s-a declanșat întrerupătorul de protecție a motorului.

1. Opriti aparatul.
 2. Lăsați aparatul să se răcească/încălzească.
 3. Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune.
- Dacă defecțiunea apare de mai multe ori, aparatul trebuie verificat la serviciul de asistență clienți.

Aparatul nu ajunge la presiunea dorită

1. Asigurați-vă că în rezervor sau în recipient există suficientă apă.
2. Curățați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin (consultați capitolul *Curățarea dispozitivului de deschidere a supapei /filtrului fin*).
3. Asigurați-vă că dispozitivul de deschidere este montat cu robinetul în sus.

Variații de presiune puternice

1. Curățarea duzei: Îndepărtați cu un ac murdăria din orificiul duzei și clătiți cu apă din față.
2. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor, respectiv în recipientul pentru apă.

Aparatul nu este etanș

1. O ușoară neetanșeitate a aparatului este necesară din punct de vedere tehnic. În caz de neetanșeitate serioasă, contactați serviciul de asistență clienți autorizat.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Date tehnice

		OC 3	OC 3 Plus
Racord electric /baterie			
Tensiune nominală acumulator	V	6	6
Putere nominală aparat	W	45	45
Grad de protecție		IPX4	IPX4
Clasă de protecție		III	III
Încărcător			
Tensiune rețea încărcător	V	100-240	100-240
Tensiune de ieșire	V	9,5	9,5
Curent de ieșire	A	0,6	0,6
Fază	~	1	1
Frecvență	Hz	50-60	50-60
Date privind puterea aparatului			
Durata de încărcare a acumulatorului gol		3	3
Durată funcționare cu acumulator încărcat	min	15	15
Presiune de lucru	MPa	0,5	0,5
Volum rezervor apă proaspătă	l	4	7

	OC 3	OC 3 Plus
Înălțime de aspirare (max.) m	0,5	0,5
Temperatură ambientă °C	0-40	0-40

Dimensiuni și greutate

Lungime	mm	236	236
Lățime	mm	277	283
Înălțime	mm	201	361
Greutate (cu accesorii) kg		6,2	9,3

Valori calculate conform EN 60335-2-79

Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	69	69
Incertitudine K_{pA}	dB(A)	3	3
Nivel de putere acustică	dB(A)	84	84
L_{WA} + Incertitudine K_{WA}			

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: 1.680-xxx

Directive UE relevante

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/UE

2000/14/UE

Regulament(e) utilizat(e)

278/2009

Norme armonizate aplicate

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Procedura aplicată de evaluare a conformității

2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

Măsurat: 81

Garantat: 84

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Obsah

Bezpečnostné pokyny	95
Používanie v súlade s účelom	96
Ochrana životného prostredia	96
Príslušenstvo a náhradné diely	96
Rozsah dodávky	96
Bezpečnostné zariadenia	96
Popis prístroja	97
Uvedenie do prevádzky	97
Prevádzka	98
Preprava	98
Skladovanie	98
Starostlivosť a údržba	98
Pomoc pri poruchách	98
Záruka	99
Technické údaje	99
EÚ vyhlásenie o zhode	99

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a originálny návod na obsluhu. Riadte sa

informáciami, ktoré sú v nich uvedené. Oba dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Stupne nebezpečenstva

▲ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

▲ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

▲ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Nabíjačka

▲ **NEBEZPEČENSTVO** • Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.

- Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné.
- Nabíjačku nepoužívajte v prostredí ohrozenom explóziou.
- Vodivé predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestráčajte do nabíjacej zásuvky zariadenia.

▲ **VÝSTRAHA** • Zariadenie nabíjajte len pomocou priloženej originálnej nabíjačky alebo pomocou nabíjačky schválenej spoločnosťou KÄRCHER. • Sieťový kábel chráňte pred vysokými teplotami, ostrými hranami, olejom a pohyblivými súčasťami prístroja. • Neotvárajte nabíjačku. Opravy smie vykonávať iba odborný personál. • Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených súprav akumulátorov. • Poškodenú nabíjačku s nabíjacím káblom bezodkladne nahraďte originálnym dielom. • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vo-

dou. • Súprava akumulátorov sa bez prerušenia nesmie nabíjať dlhšie ako 24 hodín.

⚠ UPOZORNENIE • Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo znečistenom stave. • Nezakrývajte vetraciu štrbinu nabíjačky. • Sieťový zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel. • Prístroj nenoste/neprepravujte uchopením za sieťový pripájací kábel.

POZOR • Nebezpečnosťou skratu. Kontakty držiaka akumulátora chráňte pred kovovými dielmi. • Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch.

Akumulátor

⚠ NEBEZPEČENSTVO • Vodivé predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestrkajte do nabíjacej zásuvky zariadenia. • Akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, nadmernému teplu ani ohňu.

POZOR • V tomto prístroji sú akumulátory, ktoré nie sú vymeniteľné. Neplatí pre prístroje s vymeniteľnou súpravou akumulátorov

Bezpečná manipulácia

⚠ VÝSTRAHA • Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. • Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správny dozor resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. • Deti sa s prístrojom nesmú hrať. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou. • Nečistite vysokotlakovým prúdom žiadne predmety obsahujúce látky škodlivé pre zdravie (napr. azbest). • Nebezpečnosťou vzniku poranení. Striekaný prúd nesmerujte do očí.

⚠ UPOZORNENIE • Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné. • Prístroj používajte a skladujte len v zmysle popisu resp. obrázka. • Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru. • Pre zabezpečenie bezpečnej polohy prístroj postavte na pevný, rovný podklad. • Nehody alebo poškodenia spôsobené pádom prístroja. Pred každou činnosťou sa alebo na prístroji musíte zabezpečiť stabilitu.

POZOR • Nedopĺňajte žiadne čistiace prostriedky alebo iné prísady. • Poškodenie prístroja. Do nádrže na vodu nikdy nedávajte rozpúšťadlá, tekutiny s obsahom rozpúšťadiel alebo nezhodné kyseliny (napr. čistiace prostriedky, benzín, nedišlo na farbu a acetón). • Poškodenie prístroja spôsobené chodom nasucho. Prístroj zapínajte len vtedy, ak v nádrži na vodu je voda. • Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C.

Používanie v súlade s účelom

Nízkotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Nízkotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, náradia, fasád, terás, záhradných prístrojov, domá-

cich zvierat atď. nízkotlakovým prúdom vody bez pridania čistiacich prostriedkov.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku zariadenia. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.



Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora alebo podvozku, sa smú vykonávať iba v priestoroch na umývanie s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.



Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: www.kaercher.de/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ UPOZORNENIE

Chýbajúce alebo zmenené bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu. Nikdy nemeňte ani neobchádzajte bezpečnostné zariadenia.

Spínač prístroja

Spínač prístroja zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Tlakový spínač

Pri uvoľnení páčky na ručnej striekacej pištoli tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlakový prúd sa zastaví. Keď sa páčka stlačí, čerpadlo sa znovu zapne.

Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

Symbole na prístroji



Súpravu akumulátorov nabíjajte len pomocou priloženej originálnej nabíjačky alebo pomocou nabíjačky schválenej spoločnosťou KÄRCHER.

Popis prístroja

Popis prístroja

V tomto návode na obsluhu je popísané maximálne vybavenie. V závislosti od modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozrite si obal).

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami

Obrázok A

- ① *Adaptér pre motorové vozidlá
- ② Nabíjačka
- ③ Držadlo prístroja
- ④ Nabíjacia zásuvka
- ⑤ Spínač prístroja
- ⑥ Indikátor stavu nabitia
- ⑦ Ručná striekacia pištoľ
- ⑧ *Vírivá dýza pre šetrné čistenie
- ⑨ *Univerzálna kefa
- ⑩ Dýza s plochým prúdom
- ⑪ Nádrž na vodu
- ⑫ Veko nádrže na vodu
- ⑬ Držadlo pre nádrž na vodu
- ⑭ Priechod na odkladanie pre drobné diely
- ⑮ Otvárač na ventily
- ⑯ Jemný filter
- ⑰ Typový štítok
- ⑱ *Nasávací hadica
- ⑲ *Prípojka nasávacej hadice
- ⑳ *Filter vody
- ㉑ *Uzatvárací klapka
- ㉒ *Box na príslušenstvo
- ㉓ *Utiierka z viskózy
- ㉔ *Kefka na čistenie srsti zvierat
- ㉕ *Utiierka z mikrovlákná

* voliteľné

Blikajúce kódy

— — — — —	Akumulátor sa nabíja.
— — — — —	Akumulátor je celkom nabitý.
— — — — —	Výstraha pred nízkym napätím akumulátora (cca 2 minúty zostávajúcej doby nabitia).
- - - - -	Akumulátor je vybitý. Prístroj sa vypne, resp. nedá sa zapnúť.
- - - - -	Motorový istič sa aktivoval (pozrite si kapitolu <i>Pomoc pri poruchách</i>).

Uvedenie do prevádzky

1. Prístroj umiestnite na rovný podklad.

Nabíjanie akumulátora

1. Nabite akumulátor.

Obrázok B

Upozornenie

Počas nabíjania bliká indikátor stavu nabitia. Ak je akumulátor celkom nabitý, svieti natrvalo. Trvanie doby nabíjania, pozrite si kapitolu *Technické údaje*.

Zásobovanie vodou

POZOR

Znečistenie vody

Poškodenie čerpadla a príslušenstva

Do nádrže nalievajte len čistú vodu.

Dávajte pozor na to, aby sa nasávala len čistá voda.

Zásobovanie vodou z integrovanej nádrže na vodu

POZOR

Neodborné zásobovanie vodou

Poškodenie prístroja

Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady. Prístroj neponárajte do vody.

Nádrž na vodu pri naplňaní vyberte z prístroja.

1. Držadlo prístroja sklopte nabok.

Obrázok C

2. Nádrž na vodu vytiahnite kolmo smerom nahor.

Obrázok D

3. Otvorte veko nádrže na vodu a nádrž naplňte.

Obrázok E

4. Nádrž na vodu nasadíte do prístroja.

Obrázok F

Upozornenie

Dávajte pozor na to, aby nízkotlaková hadica bola uložená vo výreze a nezasekla sa.

Nasávanie vody z otvorených nádrží

1. Nádrž na vodu vytiahnite kolmo smerom nahor.
2. Otvárač na ventily vyberte pomocou prípojky nasávacej hadice alebo vhodných klieští.

Obrázok G

3. Prípojku nasávacej hadice nasuňte na jemný filter.

Obrázok H

4. Jemný filter vyberte pomocou prípojky nasávacej hadice alebo vhodných klieští.

Obrázok I

5. Jemný filter odstráňte z nasávacej hadice.

6. Prípojku nasávacej hadice zasuňte do prístroja a upevnite ju otočením o 90°.

Obrázok J

7. Nasávaciu hadicu s integrovaným filtrom zaveste do vodného zdroja (napríklad do vedra s vodou).

POZOR

Strata otvárača na ventily a jemného filtra

Prevádzka prístroja nie je možná

Otvárač na ventily a jemný filter uschovávajú v priečinke na odkladanie.

Pred použitím nádrže na vodu nasadíte otvárač na ventily a jemný filter. Dávajte pozor na to, aby čap otvárača na ventily smeroval nahor.

Prevádzka

POZOR

Chod čerpadla nasucho

Poškodenie prístroja

V prípade, že sa v prístroji v priebehu 2 minút nevytvorí tlak, vypnite prístroj a postupujte podľa pokynov v kapitole *Pomoc pri poruchách*.

1. Stlačte spínač prístroja.

Obrázok K

2. Stlačte páčku ručnej striekacej pištole.

Cca 2 minúty pred koncom prevádzkovej doby (pozrite si kapitolu *Technické údaje*) začne blikať indikátor stavu nabitia.

Prevádzka s vírivou dýzou

Vírivá dýza je určená na jemné čistenie srsti a labiek domáчих zvierat alebo veľmi citlivých komponentov.

⚠ UPOZORNENIE

Striekaný prúd

Poranenie očí a uší

Striekaný prúd nesmerujte na oči alebo uši.

1. Namontujte vírivú dýzu.

Obrázok L

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nerešpektovanie karty bezpečnostných údajov

Vážne poškodenie zdravia následkom neodborného používania čistiaceho prostriedku

Dbajte na kartu bezpečnostných údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku, najmä pokyny týkajúce sa osobného ochranného vybavenia.

POZOR

Neodborné zásobovanie vodou

Poškodenie prístroja

Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady.

Odporúčaná metóda čistenia

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiť).
2. Uvoľnené nečistoty opláchnite nízkotlakovým prúdom.

Prevádzka s univerzálnou kefou

POZOR

Poškodenie povrchov znečistenou univerzálnou kefou

Poškodenie laku

Pred nasadením univerzálnej kefy sa ubezpečte, že je bez nečistôt alebo iných častíc.

1. Namontujte univerzálnu kefu.

Obrázok M

Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.
- Po cca 5 minútach bez ovládania sa prístroj automaticky vypne.

Ukončenie prevádzky

1. Vyberte nádrž, resp. odstráňte nasávaciu hadicu.
2. Zapnite prístroj.
3. Stlačte páku ručnej striekacej pištole, až kým prestane vytekať voda.
4. Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.
5. Nádrž celkom vyprázdňte.
6. V prípade potreby nasadte jemný filter a otvárač na ventily. Dbajte na to, aby čap otvárača na ventily smeroval nahor.

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Pri preprave dodržiavajte predpisy týkajúce sa nebezpečného tovaru.

Manuálna preprava

1. Prístroj nadvihnite a prenášajte pomocou držadla.

Preprava vo vozidlách

1. Prístroj zaistíte proti sklznutiu a prevráteniu.

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

Uschovanie prístroja

1. Prístroj odložte na rovný podklad.
2. Prístroj skladujte v rámci povoleného rozsahu teploty okolia (pozrite si kapitolu *Technické údaje*).

Ochrana proti mrazu

POZOR

Ohrozenie prístroja mrazom

Prístroje, ktoré nie sú úplne vyprázdnené, môže mráz zničiť.

Prístroj a príslušenstvo celkom vyprázdňte.

Prístroj chráňte pred mrazom.

1. Vyprázdňte prístroj (pozrite si kapitolu *Ukončenie prevádzky*).

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Dotyk dielov vedúcich prúd

Zásah elektrickým prúdom

Pred všetkými prácami na prístroji vypnite prístroj a odpojte ho od nabíjčky.

Čistenie otvárača na ventily/jemného filtra

Pravidelne vykonávajte čistenie otvárača na ventily a jemného filtra.

POZOR

Vecné škody následkom neodborného čistenia

Dávajte pozor, aby ste nepoškodili otvárač na ventily a filter.

1. Nádrž na vodu vytiahnite kolmo smerom nahor.
2. Otvárač na ventily vyberte pomocou prípojky nasávacej hadice alebo vhodných klieští.

Obrázok G

3. Prípojku nasávacej hadice nasuňte na jemný filter.

Obrázok H

4. Jemný filter vyberte pomocou prípojky nasávacej hadice alebo vhodných klieští.

Obrázok I

5. Otvárač na ventily a jemný filter vyčistite pod tečúcou vodou.
6. Nasadte jemný filter a otvárač na ventily. Dbajte na to, aby čap otvárača na ventily smeroval nahor.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Kontakt s časťami vedúcimi elektrický prúd

Poranenie v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vypnite prístroj a odpojte ho od nabíjčky.

Opravy a práce na elektrických konštrukčných dieloch nechajte vykonávať autorizovaným zákazníckym servisom.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Prístroj nebeží

Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.

1. Skontrolujte stav nabitia akumulátora, v prípade potreby akumulátor nabite.

Motor je preťažený, motorový istič sa aktivoval.

1. Vypnite prístroj.
2. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.

Teplota okolia je mimo povoleného rozsahu (pozrite si kapitolu *Technické údaje*), motorový istič čističa sa aktivoval.

1. Vypnite prístroj.
 2. Prístroj nechajte vychladnúť/zahriať.
 3. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.
- Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v zákazníckom servise.

Prístroj nedosahuje požadovaný tlak

1. Ubezpečte sa, že v nádrži, resp. v nádrži na vodu je dostatok vody.
2. Vyčistite otvárač na ventily a jemný filter (pozrite si kapitolu *Čistenie otvárača na ventily/jemného filtra*).
3. Uistite sa, že otvárač na ventily je nasadený čapom nahor.

Silné výkyvy tlaku

1. Vyčistite dýzu: Nečistoty z otvoru dýzy odstráňte ihlou a spredu vypáchnite vodou.
2. Ubezpečte sa, že v nádrži, resp. v nádrži na vodu je dostatok vody.

Netesný prístroj

1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená. V prípade veľkej netesnosti poverte autorizovaný zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dkladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Technické údaje

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrická prípojka / akumulátor			
Menovité napätie akumulátora	V	6	6
Menovitý výkon prístroja	W	45	45
Stupeň ochrany		IPX4	IPX4
Trieda ochrany		III	III
Nabíjačka			
Sieťové napätie nabíjačky	V	100-240	100-240
Výstupné napätie	V	9,5	9,5
Výstupný prúd	A	0,6	0,6
Fáza	~	1	1

		OC 3	OC 3 Plus
Frekvencia	Hz	50-60	50-60
Výkonové údaje prístroja			
Doba nabíjania pri vybitom akumulátore		3	3
Doba prevádzky s úplne nabitým akumulátorom	min	15	15
Prevádzkový tlak	MPa	0,5	0,5
Objem nádrže na čistú vodu	l	4	7
Nasávací výška (max.)	m	0,5	0,5
Teplota okolia	°C	0-40	0-40
Rozmery a hmotnosti			
Dĺžka	mm	236	236
Šírka	mm	277	283
Výška	mm	201	361
Hmotnosť (s príslušenstvom)	kg	6,2	9,3
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79			
Hladina akustického tlaku	dB(A)	69	69
L_{pA}			
Neistota K_{pA}	dB(A)	3	3
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Neistota K_{WA}	dB(A)	84	84

Technické zmeny vyhradené.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť. Výrobok: Mobile Outdoor Cleaner (mobilný exteriérový čistič)

Typ: 1.680-xxx

Príslušné smernice EÚ

2014/35/EÚ

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

2009/125/ES

2000/14/ES

Aplikované nariadenie(-a)

278/2009

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Uplatňované postupy posudzovania zhody

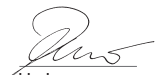
2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustičkóho výkonu dB (A)

Namerané: 81

Zaručené: 84

Podpisani jednú v poverení a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2019

Sadržaj

Sigurnosni napuci.....	100
Namjenska uporaba	101
Zaštita okoliša	101
Pribor i zamjenski dijelovi	101
Sadržaj isporuke	101
Sigurnosni uređaji.....	101
Opis uređaja	101
Puštanje u pogon	102
Rad	102
Transport	103
Skladištenje	103
Njega i održavanje	103
Pomoć u slučaju smetnji	103
Jamstvo	103
Tehnički podaci	103
EU izjava o sukladnosti	104

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitate ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Punjač

⚠ **OPASNOST** • Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama. • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive. • Nemojte koristiti punjač u prostoru u kojem postoji opasnost od eksplozije.

- Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u utor za punjenje uređaja.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj punite samo s priloženim originalnim punjačem ili punjačem koji je odobrio KÄRCHER. • Zaštitite mrežni kabel od vrućine, oštarih rubova, ulja i pokretnih dijelova uređaja. • Nemojte otvarati punjač. Popravke smije izvoditi samo stručno osoblje. • Uređaj nikad ne koristite samo za punjenje dozvoljenih baterijskih paketa. • Odmah zamijenite oštećeni punjač s kabelom za punjenje s originalnim dijelom. • Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom. • Komplet baterija ne smijete neprekidno puniti dulje od 24 sata.

⚠ **OPREZ** • Nemojte koristiti vlažan ili prljav punjač. • Ventilacijski prorezi punjača ne smiju biti pokriiveni. • Strujni utikač e vucite iz utičnice za strujni kabel. • Nemojte nositi /transportirati uređaj držeći ga za mrežni kabel.

PAŽNJA • Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte držača baterija od metalnih dijelova. • Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima.

Baterija

⚠ **OPASNOST** • Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u utor za punjenje uređaja. • Nemojte izlagati punjivu bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti ili toplini poput vatre.

PAŽNJA • Ovaj uređaj sadrži punjive baterije koje se ne mogu zamijeniti. Ne vrijedi za uređaje s kompletom baterija koji se može zamijeniti

Sigurno rukovanje

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznale s ovim uputama. • Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeca se ne smiju igrati uređajem. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. • U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije. • Ne prskajte predmete koji sadrže tvari opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od ozljeđivanja. Ne usmjeravajte raspršeni mlaz prema očima.

⚠ **OPREZ** • Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. • Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom. • Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora. • Kako biste osigurali siguran stav uređaja, odložite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu. • Nezgode ili oštećenja zbog pada uređaja. Prije svih aktivnosti sa ili na uređaju morate osigurati stabilnost.

PAŽNJA • Ne punite nikakva sredstva za pranje ili druge dodatke. • Oštećenje uređaja. U spremnik za vodu nikad ne punite otapala, tekućine koje sadrže otapala ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za pranje, benzin, razrjeđivač boje i aceton). • Oštećenje uređaja

uslijed rada na suho. Uređaj uključite samo ako se u spremniku za vodu nalazi voda. • Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C.

Namjenska uporaba

Upotrebljavajte niskotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.

Niskotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja, kućnih ljubimaca itd. mlazom vode pod niskim tlakom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.



Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.



Radovi sa sredstvima za pranje smiju se provoditi samo na površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prijavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.



Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na:

www.kaercher.de/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Sigurnosni uređaji

⚠ OPREZ

Manjkavi ili izmijenjeni sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Nikad ne mijenjajte sigurnosne uređaje i nemojte ih zaobilaziti.

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava slučajno pokretanje uređaja.

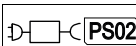
Tlačna sklopka

Kad pustite polugu ručne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se niskotlačni mlaz. Kad pritisnete polugu, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Komplet baterija punite samo s pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača koji je odobrio KÄRCHER.

Opis uređaja

Opis uređaja

U ovim uputama za rad opisuje se maksimalna oprema. Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi pakiranje).

Vidi slike na stranici sa slikama

Slika A

- ① *Adapter za automobil
- ② Punjač
- ③ Ručka za nošenje uređaja
- ④ Utičnica za punjenje
- ⑤ Sklopka uređaja
- ⑥ Indikator punjenja
- ⑦ Ručna prskalica
- ⑧ *Mlaznica za konusni mlaz za blago čišćenje
- ⑨ *Univerzalna četka
- ⑩ Mlaznica za plosnati mlaz
- ⑪ Spremnik za vodu
- ⑫ Poklopac spremnika za vodu
- ⑬ Ručka za nošenje spremnika za vodu
- ⑭ Pretinac za odlaganje sitnih dijelova
- ⑮ Otvarač ventila
- ⑯ Fini filter
- ⑰ Natpisna pločica
- ⑱ *Usisno crijevo
- ⑲ *Priključak usisnog crijeva
- ⑳ *Filter za vodu
- ㉑ *Zatvarač
- ㉒ *Kutija s priborom
- ㉓ *Viskozna krpa
- ㉔ *Četka za čišćenje krzna
- ㉕ *Krpa od mikrovlakana

* opcionalno

Šifre treperenja

— — — — —	Baterija se puni.
— — — — —	Baterija je u potpunosti napunjena.
— — — — —	Upozorenje od premalog napona baterije (oko 2 minute preostalog vremena).
- - - - -	Baterija je prazna. Uređaj se isključuje odn. ne može se uključiti.
- - - - -	Zaštitna sklopka motora se aktivirala (vidi poglavlje <i>Pomoć u slučaju smetnji</i>).

Puštanje u pogon

1. Uređaj postavite na ravnu površinu.

Punjenje baterije

1. Napunite bateriju.

Slika B

Napomena

Tijekom punjenja treperi indikator razine napunjenosti. Kada je baterija potpuno napunjena, svijetli neprekidno. Za trajanje vremena punjenja vidi poglavlje Tehnički podaci.

Opskrba vodom

PAŽNJA

Nečistoće u vodi

Oštećenje pumpe i pribora

Napunite spremnik samo čistom vodom.

Pazite da se usisava samo čista voda.

Opskrba vodom iz integriranog spremnika za vodu

PAŽNJA

Neadekvatna opskrba vodom

Oštećenje uređaja

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima. Uređaj ne uranjajte u vodu.

Izvadite spremnik za vodu za punjenje.

1. Okrenite ručku za nošenje uređaja u stranu.

Slika C

2. Spremnik za vodu povucite okomito prema gore.

Slika D

3. Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite spremnik za vodu.

Slika E

4. Postavite spremnik za vodu na uređaj.

Slika F

Napomena

Provjerite nalazi li se niskotlačno crijevo u udubljenju i nije li priklješteno.

Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

1. Spremnik za vodu povucite okomito prema gore.
2. Izvadite otvarač ventila s pomoću priključka usisnog crijeva ili prikladnih klijesta.

Slika G

3. Natakните priključak usisnog crijeva na fini filter.

Slika H

4. Izvadite fini filter s pomoću priključka usisnog crijeva ili prikladnih klijesta.

Slika I

5. Skinite fini filter s priključka usisnog crijeva.
6. Umetnite priključak usisnog crijeva u uređaj i učvrstite ga okretanjem za 90°.

Slika J

7. Usisno crijevo s integriranim filtrom objesite u izvor vode (na primjer u kantu s vodom).

PAŽNJA

Gubitak otvarača ventila i finog filtra

Rad uređaja nije moguć

Podignite otvarač ventila i fini filter u pretincu za odlaganje.

Umetnite otvarač ventila i fini filter prije uporabe sa spremnikom za vodu. Pazite na to da zatici otvarača ventila pokazuju prema gore.

Rad

PAŽNJA

Rad pumpe na suho

Oštećenje uređaja

Ako se uređaj u roku od 2 minute ne napuni tlakom, isključite uređaj i postupite sukladno uputama u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

1. Pritisnite sklopku uređaja.

Slika K

2. Pritisnite polugu ručne prskalice.

Oko 2 minute prije kraja vremena rada (vidi poglavlje Tehnički podaci) indikator razine punjenja počinje treperiti.

Rad s mlaznicom za konusni mlaz

Mlaznica za konusni mlaz pogodna je za blago čišćenje krzna i šapa ili posebno osjetljivih komponenti.

⚠ OPREZ

Raspršeni mlaz

Povreda očiju i ušiju

Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima.

1. Ugradite mlaznicu za konusni mlaz.

Slika L

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ OPASNOST

Nepridržavanje sigurnosno-tehničkog lista

Teška oštećenja zdravlja zbog nestručne uporabe sredstva za pranje

Pridrđavajte se sigurnosno-tehničkog lista proizvođača sredstva za pranje, osobito upute o osobnoj zaštitnoj opremi.

PAŽNJA

Neadekvatna opskrba vodom

Oštećenje uređaja

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima.

Preporučena metoda čišćenja

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhu površinu i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).
2. Odvojenu prljavštinu isperite niskotlačnim mlazom.

Rad s univerzalnom četkom

PAŽNJA

Oštećenje površina onečišćenom univerzalnom četkom

Oštećenje laka

Prije primjene provjerite ima li na univerzalnoj četki prljavštine ili drugih čestica.

1. Ugradite univerzalnu četku.

Slika M

Prekid rada

1. Pustite polugu ručne prskalice. Nakon približno 5 minuta bez rada uređaj se automatski isključuje.

Završetak rada

1. Uklonite spremnik odnosno usisno crijevo.
2. Uključite uređaj.
3. Polugu ručne prskalice držite pritisnutom sve dok više neće izlaziti voda.
4. Pustite polugu ručne prskalice.
5. Potpuno ispraznite spremnik.
6. Po potrebi umetnite fini filter i otvarač ventila. Pazite na to da zatici otvarača ventila pokazuju prema gore.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Pridržavajte se propisa o prijevozu opasnih tvari.

Ručni transport

1. Uređaj podignite i nosite za ručku za nošenje.

Transport u vozilima

1. Osigurajte uređaj od klizanja i prevrtanja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na ravnu površinu.
2. Pohranite uređaj na dopuštenom rasponu temperature okoline (pogledajte poglavlje *Tehnički podaci*).

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Opasnost od smrzavanja

Mraz može uništiti uređaje koji nisu u potpunosti ispraznjeni.

Uređaj i pribor potpuno ispraznite.

Zaštite uređaj od smrzavanja.

1. Pražnjenje uređaja (vidi poglavlje *Završetak rada*).

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Dodirivanje dijelova pod naponom

Ozljede uslijed strujnog udara

Prije svih radova na uređaju isključite uređaj i odvojite ga od punjača.

Čišćenje otvarača ventila / finog filtra

Redovito čistite otvarač ventila i fini filter.

PAŽNJA

Materijalna šteta zbog nepropisnog čišćenja

Pazite da ne oštetite otvarač ventila i filter.

1. Spremnik za vodu povucite okomito prema gore.
2. Izvadite otvarač ventila s pomoću priključka usisnog crijeva ili prikladnih klijesta.

Slika G

3. Natakните priključak usisnog crijeva na fini filter.

Slika H

4. Izvadite fini filter s pomoću priključka usisnog crijeva ili prikladnih klijesta.

Slika I

5. Otvarač ventila i fini filter očistite pod tekućom vodom.
6. Umetnite fini filter i otvarač ventila. Pazite na to da zatic otvarača ventila pokazuju prema gore.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Dodir dijelova pod naponom

Ozljede uslijed strujnog udara

Prije svih radova na uređaju isključite uređaj i isključite ga iz punjača.

Radove popravka te radove na električnim komponentama prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Stanje napunjenosti baterije je prenisko.

1. Provjerite stanje napunjenosti baterije, po potrebi napunite bateriju.

Motor je preopterećen, zaštitna sklopka motora se aktivirala.

1. Isključite uređaj.

2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.

Temperatura okoline je izvan dopuštenog raspona (vidi poglavlje *Tehnički podaci*), zaštitna sklopka motora se aktivirala.

1. Isključite uređaj.

2. Ostavite uređaj da se ohladi/zagrije.

3. Uključite uređaj i pustite ga u rad.

Ako se smetnja ponovi više puta, neka servisna služba provjeri uređaj.

Uređaj se ne puni tlakom

1. Osigurajte da se u spremniku odn. spremniku za vodu nalazi dovoljno vode.

2. Očistite otvarač ventila i fini filter (pogledajte poglavlje *Čišćenje otvarača ventila / finog filtra*).

3. Uvjerite se da je otvarač ventila umetnut tako da zatic pokazuju prema gore.

Jaka kolebanja tlaka

1. Očistite mlaznicu: Uklonite nečistoću iz otvora mlaznice iglom i isperite vodom s prednje strane.

2. Osigurajte da se u spremniku odn. spremniku za vodu nalazi dovoljno vode.

Uređaj propušta

1. Mala količina propuštanja uređaja tehnički je uvjetovana. U slučaju jakog propuštanja obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. (vidi adresu na poledini)

Tehnički podaci

		OC 3	OC 3 Plus
Električni priključak / baterija			
Nazivni napon punjive baterije	V	6	6
Nazivna snaga uređaja	W	45	45
Vrsta zaštite		IPX4	IPX4
Klasa zaštite		III	III
Punjač			
Mrežni napon punjača	V	100-240	100-240
Izlazni napon	V	9,5	9,5
Izlazna struja	A	0,6	0,6
Faza	~	1	1
Frekvencija	Hz	50-60	50-60

	OC 3	OC 3 Plus
Podaci o snazi uređaja		
Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije	3	3
Rad s potpuno napunjenom baterijom	min 15	15
Radni tlak	MPa 0,5	0,5
Zapremina spremnika svježe vode	l 4	7
Usisna visina (maks.)	m 0,5	0,5
Okolna temperatura	°C 0-40	0-40
Dimenzije i težine		
Duljina	mm 236	236
Širina	mm 277	283
Visina	mm 201	361
Težina (s priborom)	kg 6,2	9,3
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A) 69	69
Nesigurnost K_{pA}	dB(A) 3	3
Razina zvučne snage L_{WA} + Nesigurnost K_{WA}	dB(A) 84	84

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: 1.680-xxx

Relevantne EU direktive

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EZ
2000/14/EZ

Primijenjene uredbe

278/2009

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

Izmjereno: 81
Zajamčeno: 84

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju rukovodstva.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2019.

Sadržaj

Sigurnosne napomene	104
Namenska upotreba	105
Zaštita životne sredine	105
Pribor i rezervni delovi	105
Obim isporuke	105
Sigurnosni uređaji	105
Opis uređaja	106
Puštanje u pogon	106
Rad	107
Transport	107
Skladištenje	107
Nega i održavanje	107
Pomoć u slučaju smetnji	108
Garancija	108
Tehnički podaci	108
EU izjava o usklađenosti	108

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja prethodi i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Punjač

⚠ **OPASNOST** • Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama. • Opasnost od eksplozije. Nemojte puniti akumulatore koji nemaju mogućnost ponovnog punjenja. • Nemojte koristiti punjač u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvijake ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja.

⚠ UPOZORENJE • Uređaj puniti samo pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača kojeg je odobrila kompanija KÄRCHER. • Zaštitite mrežni kabl od toplote, oštih ivica, ulja i pokretnih delova uređaja. • Nemojte otvarati punjač. Popravke sme da vrši samo stručno osoblje. • Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih akumulatorskih pakovanja. • Oštećeni punjač sa kablom za punjenje odmah zamenite originalnim delom. • Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode. • Akumulatorsko pakovanje ne sme da se puni duže od 24 sata bez prekida.

⚠ OPREZ • Nemojte koristiti punjač u mokrom ili zaprljanom stanju. • Držite slobodne prereze za ventilaciju punjača. • Strujni utikač nemojte vući za mrežni kabl prilikom izvlačenja iz utičnice. • Nemojte nositi / transportovati uređaj držeći ga za mrežni priključni kabl.

PAŽNJA • Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte držača akumulatora od metalnih delova. • Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama.

Akumulator

⚠ OPASNOST • Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvičaje ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja. • Nemojte izlagati akumulator snažnom sunčevom zračenju, toploti ili vatri.

PAŽNJA • Ovaj uređaj sadrži akumulatore koji ne mogu da se zamene. Ne važi za uređaje sa akumulatorskim pakovanjima koja ne mogu da se menjaju

Bezbedno rukovanje

⚠ UPOZORENJE • Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. • Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Deca ne smeju da se igraju uređajem. • Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. • Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. • Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima prethodi opasnost od eksplozije. • Nemojte prskati po predmetima koji sadrže materije opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od povreda. Nemojte usmeravati mlaz prema očima.

⚠ OPREZ • Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. • Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. • Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu. • Da bi se obezbedio stabilan položaj, uređaj postavite na čvrstu, ravnu podlogu. • Nesreće ili oštećenja usled prevrtanja uređaja. Pre svih radova sa ili na uređaju morate da obezbedite siguran položaj.

PAŽNJA • Nemojte sipati deterdžente ili druge dodatke. • Oštećenja uređaja. Nikada nemojte sipati

rastvarače, tečnosti koje sadrže rastvarače ili nerazređene kiseline (npr. deterdženti, benzin, razređivač boje i aceton) u rezervoaru za vodu. • Oštećenja uređaja usled rada na suvo. Uređaj uključite samo kada u rezervoaru za vodu ima vode. • Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C.

Namenska upotreba

Čistač pod niskim pritiskom koristite isključivo u privatnom domaćinstvu.

Čistač pod niskim pritiskom je namenjen za čišćenje mašina, vozila, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja, ljubimaca itd. vodenim mlazom pod niskim pritiskom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.



Radovi sa deterdžentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.



Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Sigurnosni uređaji

⚠ OPREZ

Sigurnosni uređaji koji ne postoje ili su izmenjeni
Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu. Nikada nemojte menjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje.

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava slučajno pokretanje uređaja.

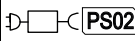
Presostat

Pri likom otpuštanja poluge na ručnoj prskalici, presostat isključuje pumpu i zaustavlja mlaz niskog pritiska. Ako se poluga pritisne, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju

	Akumulatorsko pakovanje puniti samo pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača kojeg je odobrila kompanija KÄRCHER.
--	--

Opis uređaja

Opis uređaja

U ovom uputstvu za rad je opisana maksimalna opremljenost uređaja. U zavisnosti od modela, postoje razlike u obimu isporuke (pogledati pakovanje). Slike, pogledajte stranu sa grafikonomima

Slika A

- ① *Adapter za automobil
- ② Punjač
- ③ Ručka za nošenje uređaja
- ④ Utičnica za punjenje
- ⑤ Prekidač uređaja
- ⑥ Prikaz napunjenosti
- ⑦ Ručna prskalica
- ⑧ *Mlaznica za konusni mlaz za zaštitno čišćenje
- ⑨ *Univerzalna četka
- ⑩ Mlaznica za ravan mlaz
- ⑪ Rezervoar za vodu
- ⑫ Poklopac rezervoara za vodu
- ⑬ Ručka za nošenje za rezervoar za vodu
- ⑭ Odeljak za čuvanje malih delova
- ⑮ Otvarač ventila
- ⑯ Fini filter
- ⑰ Natpisna pločica
- ⑱ *Usisno crevo
- ⑲ *Priključak usisnog creva
- ⑳ *Filter za vodu
- ㉑ *Poklopac za zatvaranje
- ㉒ *Kutija za pribor
- ㉓ *Krpica od viskoze
- ㉔ *Četka za čišćenje krzna
- ㉕ *Četka od mikrovlakana

* opciono

Trepereći kodovi

— — — — —	Akumulator se puni.
— — — — —	Akumulator je u potpunosti napunjen.
— — — — —	Upozorenje na nizak napon akumulatora (preostalo vreme rada oko 2 minuta).
- - - - -	Akumulator se prazni. Uređaj se isključuje, odn. ne može da se uključi.
-----	Prekidač za zaštitu motora je reagovao (vidi poglavlje <i>Pomoć u slučaju smetnji</i>).

Puštanje u pogon

1. Uređaj odložite na ravnu površinu.

Punjenje akumulatora

1. Napunite akumulator.

Slika B

Napomena

Tokom punjenja treperi prikaz napunjenosti. Ako je akumulator potpuno napunjen, svetli trajno. Trajanje punjenja, pogledajte poglavlje Tehnički podaci.

Snabdevanje vodom

PAŽNJA

Nečistoće u vodi

Oštećenje pumpe i pribora

Dolivajte samo čistu vodu u rezervoar.

Vodite računa o tome da se usisava samo čista voda.

Snabdevanje vodom iz integrisanog rezervoara za vodu

PAŽNJA

Nestručno snabdevanje vodom

Oštećenje uređaja

Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu.

Nemojte uranjati uređaj u vodu.

Izvadite rezervoar za vodu radi punjenja.

1. Ručku za nošenje uređaja zakrenite u stranu.

Slika C

2. Rezervoar za vodu povucite uspravno prema gore.

Slika D

3. Otvorite poklopac rezervoara za vodu i napunite rezervoar za vodu.

Slika E

4. Postavite rezervoar za vodu na uređaj.

Slika F

Napomena

Vodite računa da se crevo niskog pritiska nalazi u izrezu i da nije priklješteno.

Uisavanje vode iz otvorenih rezervoara

1. Rezervoar za vodu povući uspravno prema gore.
2. Otvarač ventila skinuti pomoću priključka usisnog creva ili odgovarajućih klešta.

Slika G

3. Postavite priključak usisnog creva na fini filter.

Slika H

4. Fini filter skinuti pomoću priključka usisnog creva ili odgovarajućih klešta.

Slika I

5. Uklonite fini filter sa priključka usisnog creva.

6. Priključak usisnog creva postavite na uređaj i fiksirajte okretanjem za 90°.
7. Usisno crevo sa integrisanim filterom postavite u izvor vode (npr. kanta sa vodom).

PAŽNJA

Gubitak otvarača ventila i finog filtera

Rad uređaja nije moguć

Podignite otvarač ventila i fini filter u odeljku za čuvanje.

Postavite otvarač ventila i fini filter pre korišćenja sa rezervoarom za vodu. Obratite pažnju da produžetak otvarača ventila pokazuje prema gore.

Rad

PAŽNJA

Rad na suvo pumpe

Oštećenje uređaja

Ukoliko se u roku od 2 minuta u uređaju ne formira pritisak, isključite uređaj i postupite u skladu sa uputstvima datim u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

1. Pritisnite prekidač uređaja.

Slika K

2. Pritisnite polugu ručne prskalice.

Oko 2 minuta pre završetka vremena rada (vidi poglavlje Tehnički podaci) prikaz napunjenosti počinje da treperi.

Rad sa mlaznicom sa konusnim mlazom

Mlaznica sa konusnim mlazom je predviđena za nežno čišćenje krzna i šapa ili veoma osetljivih delova.

⚠ OPREZ

Mlaz

Povreda oka i uha

Mlaz ne usmeravati prema očima ili ušima.

1. Montirajte mlaznicu sa konusnim mlazom.

Slika L

Rad sa deterdžentom

⚠ OPASNOST

Zanemarivanje sigurnosnog tehničkog lista

Teško narušavanje zdravlja zbog nestručne upotrebe deterdženata

Obratite pažnju na sigurnosni tehnički list proizvođača deterdženta, a posebno na napomene u vezi sa ličnom zaštitnom opremom.

PAŽNJA

Nestručno snabdevanje vodom

Oštećenje uređaja

Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu.

Preporučena metoda čišćenja

1. Po suvoj površini naprskajte manju količinu sredstva za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).
2. Rastvorenu nečistoću isperite mlazom niskog pritiska.

Rad sa univerzalnom četkom

PAŽNJA

Oštećenje površina zaprljanom univerzalnom četkom

Oštećenje laka

Pre nego što koristite univerzalnu četku, uverite se da na njoj nema prljavštine ili drugih čestica.

1. Montirajte univerzalnu četku.

Slika M

Prekid rada

1. Otpustite polugu ručne prskalice.

Uređaj se isključuje automatski nakon 5 minuta neaktivnosti.

Završetak rada

1. Skinite rezervoar, odn. izvadite usisno crevo.
2. Uključite uređaj.
3. Pritiskajte polugu ručne prskalice sve ne prestane da izlazi voda.
4. Otpustite polugu ručne prskalice.
5. Potpuno ispraznite rezervoar.
6. Po potrebi postavite fini filter i otvarač ventila. Obratiti pažnju da produžetak otvarača ventila pokazuje prema gore.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta obratiti pažnju na težinu uređaja.

1. Pri transportu vodite računa o propisima za transport opasnog tereta.

Ručni transport

1. Uređaj podignite i nosite držeći ga za ručku za nošenje.

Transport u vozilima

1. Osigurajte uređaj od klizanja i prevrtanja.

Skладиštenje

⚠ OPREZ

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom skladištenja obratite pažnju na težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na ravnoj površini.
2. Skadištite uređaj na dozvoljenoj temperaturi okruženja (pogledajte poglavlje Tehnički podaci).

Zaštita od mraza

PAŽNJA

Opasnost od smrzavanja

Mraz može da uništi uređaje koji nisu u potpunosti ispraznjeni.

Uređaj i pribor u potpunosti isprazniti.

Zaštititi uređaj od mraza.

1. Ispraznite uređaj (vidi poglavlje Završetak rada).

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Dodirivanje delova koji provode struju

Povreda strujnim udarom

Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i odvojite ga sa punjača.

Čišćenje otvarača ventila/ finog filtera

Redovno čistite otvarač ventila i fini filter.

PAŽNJA

Materijalne štete usled nestručnog čišćenja

Pazite da se otvarač ventila i fini filter ne oštete.

1. Rezervoar za vodu povuci uspravno prema gore.
2. Otvarač ventila skinuti pomoću priključka usisnog creva ili odgovarajućih klešta.

Slika G

3. Postavite priključak usisnog creva na fini filter.

Slika H

4. Fini filter skinuti pomoću priključka usisnog creva ili odgovarajućih klešta.

Slika 1

5. Otvarač ventila i fini filter očistite ispod mlaza vode.
6. Postavite fini filter i otvarač ventila. Obratiti pažnju da produžetak otvarača ventila pokazuje prema gore.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Dotirivanje delova koji provode struju

Povreda strujnim udarom

Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i odvojite ga sa punjača.

Radove na servisiranju i radove na električnim komponentama treba da vrši samo ovlašćena servisna služba.

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Nivo napunjenosti akumulatora je suviše nizak.

1. Proverite nivo napunjenosti akumulatora, po potrebi dopunite akumulator.

Ukoliko je motor preopterećen, aktivira se zaštitni prekidač motora.

1. Isključite uređaj.
 2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
- Temperatura okoline je van dozvoljenog opsega (vidi poglavlje *Tehnički podaci*), zaštitni prekidač motora je reagovao.

1. Isključite uređaj.
 2. Ostavite uređaj da se ohladi / zagreje.
 3. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
- Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proverí servisna služba.

Ne podiže se pritisak u uređaju

1. Uverite se da u rezervoaru, odn. rezervoaru za vodu ima dovoljno vode.
2. Očistite otvarač ventila i fini filter (vidi poglavlje *Čišćenje otvarača ventila/ finog filtera*).
3. Postarati se da otvarač ventila bude postavljen sa produžetkom okrenutim prema gore.

Velike oscilacije pritiska

1. Očistite mlaznicu: Iglom uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice i isperite vodom sa prednje strane.
2. Uverite se da u rezervoaru, odn. U rezervoaru za vodu ima dovoljno vode.

Uređaj nezaptiven

1. Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače nezaptivenosti angažujte servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Bilo kakve smetnje na uređaju otklanjamo besplatno u garantnom roku, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa računom vašem distributeru ili narednoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.

(Adresu vidi na poledini)

Tehnički podaci

		OC 3	OC 3 Plus
Električni priključak / baterija			
Nominalni napon akumulatora	V	6	6
Nominalna snaga uređaja	W	45	45
Vrsta zaštite	IPX4	IPX4	IPX4
Klasa zaštite	III	III	III
Punjač			
Mrežni napon punjača	V	100-240	100-240
Izlazni napon	V	9,5	9,5
Izlazna struja	A	0,6	0,6
Faza	~	1	1
Frekvencija	Hz	50-60	50-60
Podaci o snazi uređaja			
Vreme punjenja kod praznog akumulatora		3	3
Trajanje rada sa potpuno napunjenim akumulatorom	min	15	15
Radni pritisak	MPa	0,5	0,5
Zapremina rezervoara za svežu vodu	l	4	7
Usisna visina (maks.)	m	0,5	0,5
Temperatura okoline	°C	0-40	0-40
Dimenzije i težine			
Dužina	mm	236	236
Širina	mm	277	283
Visina	mm	201	361
Težina (sa priborom)	kg	6,2	9,3
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-79			
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	69	69
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	3	3
Nivo zvučne snage $L_{WA} +$ nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	84	84
Zadržano pravo na tehničke promene.			
EU izjava o usklađenosti			
Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.			
Proizvod: Mobile Outdoor Cleaner			
Tip: 1.680-xxx			
Važeće direktive EU			
2014/35/EU			
2014/30/EU			
2011/65/EU			
2009/125/EZ			
2000/14/EZ			
Primenjena(e) odredba(e)			
278/2009			
Primenjene harmonizovane norme			
EN 60335-1			

EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Применени postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)

Izmereno: 81

Garantovano: 84

Potpisnici deluju u ime i uz punomoć posloводства.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Съдържание

Указания за безопасност.....	109
Употреба по предназначение.....	110
Защита на околната среда.....	110
Акcesoари и резервни части.....	110
Обхват на доставка.....	110
Предпазни устройства.....	110
Описание на уреда.....	111
Пускане в експлоатация.....	111
Експлоатация.....	112
Транспортиране.....	112
Съхранение.....	112
Грижа и поддръжка.....	113
Помощ при повреди.....	113
Гаранция.....	113
Технически данни.....	113
Декларация за съответствие на ЕС.....	114

Указания за безопасност



Преди първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналното

ръководство за експлоатация. Процидирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Зарядно устройство

⚠ ОПАСНОСТ • Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта.

- Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат. • Не използвайте зарядното устройство във взривоопасна среда. • Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Зареждайте уреда само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство. • Пазете мрежовия захранващ кабел от силна топлина, остри краища, масло и движещи се части на уреда. • Не отваряйте зарядното устройство. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран персонал. • Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени акумулаторни пакети. • Незабавно подменяйте с оригинална част повредено зарядно устройство заедно с кабела му за зареждане. • Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода. • Не трябва да зареждате акумулиращата батерия по-дълго от 24 часа без прекъсване.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Не използвайте зарядното устройство в мокро или замърсено състояние. • Дръжте вентилационните прорези на зарядното устройство открити. • Не издърпвайте мрежовия щепсел от контакта, като държите мрежовия захранващ кабел. • Не носете/транспортирайте уреда, като го държите за мрежовия захранващ кабел.

ВНИМАНИЕ • Опасност от късо съединение. Пазете контактите на държача на акумулиращата батерия от метални части. • Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения.

Акумулираща батерия

⚠ ОПАСНОСТ • Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда. • Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, топлина, както и на огън.

ВНИМАНИЕ • Този уред съдържа акумулаторни батерии, които не са подменяеми. Не важи за уреди с подменяема акумулаторна батерия

Безопасно боравене

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати

с настоящите инструкции. ● Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. ● Децата не бива да си играят с уреда. ● Децата трябва да бъдат под надзор, за да се евантирира, че не си играят с уреда.

● Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. ● В опасни зони (напр. бензостанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. ● Не прехвърляйте върху предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест). ● Опасност от нараняване. Не насочвайте струята за разпръскване към очите.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ ● Не използвайте уреда, ако той преди това е паднал, има видими повреди или тече. ● Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изобразението на фигурата. ● Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. ● За да осигурите стабилно положение, поставяйте уреда на устойчива, равна основа. ● Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност.

ВНИМАНИЕ ● Не наливайте почистващи препарати или други добавки. ● Повреда на уреда. Никога не наливайте в резервоара за вода разтворители, течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разредители за бои и ацетон). ● Повреда на уреда поради сух ход. Включвайте уреда само ако в резервоара за вода има вода. ● Не работете с уреда при температури под 0 °C.

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под ниско налягане само в частно домакинство. Уредът за почистване под ниско налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, инструменти, фасади, тераси, градински уреди, домашни любимци и т. н. с водна струя под ниско налягане без добавяне на почистващи препарати.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този

символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.



Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадъци, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.



Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непроникващи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускате почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.



В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.de/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Предпазни устройства

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Липсващи или променени предпазни устройства

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства.

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

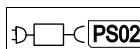
Пневматичен прекъсвач

Щом се отпусне лостът на пистолета за ръчно пръскане, пневматичният прекъсвач изключва помпата и струята под ниско налягане спира. Щом лостът се натисне, помпата се включва отново.

Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

Символи върху уреда



Зареждайте акумулаторната батерия само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство.

Описание на уреда

Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплекта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

Вижте изображенията на страницата с графики

Фигура А

- ① *Адаптер за автомобил
- ② Зарядно устройство
- ③ Дръжка за носене на уреда
- ④ Гнездо за зареждане
- ⑤ Прекъсвач на уреда
- ⑥ Индикация за състоянието на зареждане
- ⑦ Пистолет за ръчно пръскане
- ⑧ *Дюза за конусовидна струя за щадящо почистване
- ⑨ *Универсална четка
- ⑩ Дюза за плоска струя
- ⑪ Резервоар за вода
- ⑫ Капак на резервоара за вода
- ⑬ Дръжка за носене на резервоара за вода
- ⑭ Отделение за съхранение на дребни части
- ⑮ Отварящо приспособление на вентила
- ⑯ Фин филтър
- ⑰ Типова табелка
- ⑱ *Всмукателен маркуч
- ⑲ *Извод за всмукателен маркуч
- ⑳ *Воден филтър
- ㉑ *Капак за затваряне
- ㉒ *Кутия за принадлежности
- ㉓ *Кърпа от вискозна тъкан
- ㉔ *Четка за почистване на козина
- ㉕ *Микрофибърна кърпа

* опционално

Мигащи кодове

— — — — —	Акумулиращата батерия се зарежда.
— — — — —	Акумулиращата батерия е напълно заредена.
— — — — —	Предупреждение за ниско напрежение на акумулиращата батерия (ок. 2 минути оставащо време на работа).
- - - - -	Акумулиращата батерия е разредена. Уредът се изключва, респ. не може да се включи.
-----	Защитният прекъсвач на двигателя се е задействал (вж. глава <i>Помощ при повреди</i>).

Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на равна повърхност.

Зареждане на акумулаторната батерия

1. Заредете акумулиращата батерия.

Фигура В

Указание

По време на процеса на зареждане мига индикацията за състоянието на зареждане. Ако акумулиращата батерия е напълно заредена, тя свети постоянно. Продължителност на времето за зареждане — вж. глава *Технически данни*.

Захранване с вода

ВНИМАНИЕ

Замърсявания във водата

Повреда на помпата и принадлежностите

Наливайте само чиста вода в резервоара.

Следете да се засмуква само чиста вода.

Захранване с вода от вграден резервоар за вода

ВНИМАНИЕ

Неправилно захранване с вода

Повреда на уреда

В резервоара за вода не наливайте почистващи препарати, препарати за растителна защита или други добавки.

Не потапяйте уреда във вода.

За напълване сваляйте резервоара за вода.

1. Завъртете дръжката за носене на уреда настрани.

Фигура С

2. Издърпайте резервоара за вода вертикално нагоре.

Фигура D

3. Отворете капака на резервоара за вода и напълнете резервоара за вода.

Фигура Е

4. Поставете резервоара за вода на уреда.

Фигура F

Указание

Следете маркучът за работа под ниско налягане да бъде в гнездото и да не се прищипва.

Изсмукване на водата от открити резервоари

1. Издърпайте резервоара за вода вертикално нагоре.
2. Свалете отварящото приспособление на вентила с помощта на извода за всмукателния маркуч или подходящи клещи.
3. Поставете извода за всмукателния маркуч върху финия филтър.
4. Свалете финия филтър с помощта на извода за всмукателния маркуч или подходящи клещи.
5. Свалете финия филтър от извода за всмукателния маркуч.
6. Пъхнете извода за всмукателния маркуч в уреда и го фиксирайте със завъртане на 90 °.
7. Закачете всмукателния маркуч с интегриран филтър в източника на вода (например в кофа за вода).

ВНИМАНИЕ

Загуба на отварящото приспособление на вентила и финия филтър

Не е възможна работа на уреда

Прибирайте отварящото приспособление на вентила и финия филтър в отделението за съхранение.

Преди употреба поставете отварящото приспособление на вентила и финия филтър в резервоара за вода. Внимавайте шийката на отварящото приспособление на вентила да сочи нагоре.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Работа на сухо на помпата

Повреда на уреда

Ако в рамките на 2 минути уредът не постига налягане, изключете уреда и процедирайте съгласно указанията, дадени в глава Помощ при повреди.

1. Натиснете прекъсвача на уреда.

Фигура К

2. Натиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.

Ок. 2 минути преди края на времето на работа (вж. глава *Технически данни*) индикацията за състоянието на зареждане започва да мига.

Работа с дюза за конусовидна струя

Дюзата за конусовидна струя е подходяща за почистване на козина и лапи или на особено чувствителни компоненти.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Струя за разпръскване

Нараняване на очите и ушите

Не насочвайте струята за разпръскване към очите или ушите.

1. Монтирайте дюзата за конусовидна струя.

Фигура L

Работа с почистващи препарати

⚠ ОПАСНОСТ

Несъблюдаване на информационния лист за безопасност

Сериозни увреждания на здравето поради

неправилна употреба на почистващия препарат
Спазвайте информационния лист за безопасност, предоставен от производителя на почистващите препарати, особено указанията за лично защитно оборудване.

ВНИМАНИЕ

Неправилно захранване с вода

Повреда на уреда

В резервоара за вода не наливайте почистващи препарати, препарати за растителна защита или други добавки.

Препоръчани методи за почистване

1. Напръскайте икономично почистващия препарат върху сухата повърхност и оставете да действа (не изсушавайте).
2. Отмийте разтворената мръсотия със струята под ниско налягане.

Работа с универсална четка

ВНИМАНИЕ

Повреда на повърхността поради замърсена универсална четка

Повреда на лака

Уверете се, че универсалната четка е чиста от мръсотия или други частици, преди да я използвате.

1. Монтирайте универсалната четка.

Фигура M

Прекъсване на работата

1. Отпуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.

След ок. 5 минути без задействане уредът се изключва автоматично.

Приключване на работата

1. Свалете резервоара, респ. всмукателния маркуч.
2. Включете уреда.
3. Натискайте лоста на пистолета за ръчно пръскане, докато спре да излиза вода.
4. Отпуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.
5. Изпразнете резервоара напълно.
6. При необходимост поставете финия филтър и отварящото приспособление на вентила. Внимавайте шийката на отварящото приспособление на вентила да сочи нагоре.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. При транспортиране съблюдавайте правилата за превоз на опасни товари.

Ръчен транспорт

1. Повдигайте и носете уреда за дръжката за носене.

Транспорт в превозни средства

1. Осигурете уреда против изплъзване и преобръщане.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

Съхранение на уреда

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Съхранявайте уреда в диапазона на разрешената температура на заобикалящата среда (вж. глава *Технически данни*).

Защита от замръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от замръзване

Ненапълно изпразнените уреди могат да бъдат разрушени от замръзване.

Изпразнете напълно уреда и принадлежностите. Защитете уреда от замръзване.

1. Изпразнете уреда (вж. глава *Приключване на работата*).

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Допир до провеждащи ток части

Наранявания поради токов удар

Преди всякакви работи по уреда го изключвайте и го отделяйте от зарядното устройство.

Почистване на отварящото приспособление на вентила/финия филтър

Редовно почиствайте отварящото приспособление на вентила и финия филтър.

ВНИМАНИЕ

Материални щети поради неправилно почистване

Внимавайте да не повредите отварящото приспособление на вентила и филтъра.

1. Издърпайте резервоара за вода вертикално нагоре.
2. Свалете отварящото приспособление на вентила с помощта на извода за всмукателния маркуч или подходящи клещи.
Фигура G
3. Поставете извода за всмукателния маркуч върху финия филтър.
Фигура H
4. Свалете финия филтър с помощта на извода за всмукателния маркуч или подходящи клещи.
Фигура I
5. Почистете отварящото приспособление на вентила и финия филтър под течаща вода.
6. Поставете финия филтър и отварящото приспособление на вентила. Внимавайте шийката на отварящото приспособление на вентила да сочи нагоре.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Допир до провеждащи ток части

Наранявания поради токов удар

Преди всякакви работи по уреда го изключвайте и го отделяйте от зарядното устройство.

Възлагайте извършването на ремонти и работи по електрически елементи само на оторизирания сервис.

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

Уредът не работи

Състоянието на зареждане на акумулиращата батерия е твърде ниско.

1. Проверете състоянието на зареждане на акумулиращата батерия, при необходимост я заредете.

Двигателят е претоварен, защитният прекъсвач на двигателя се е задействал.

1. Изключете уреда.
2. Включете уреда и го пуснете в експлоатация. Температурата на заобикалящата среда е извън допустимия диапазон (вж. глава *Технически данни*), защитният прекъсвач на двигателя се е задействал.

1. Изключете уреда.
2. Оставете уреда да се охлади/загрее.
3. Включете уреда и го пуснете в експлоатация. Ако повредата настъпва многократно, предайте уреда за проверка от сервиса.

Уредът не постига налягане

1. Уверете се, че в резервоара, респ. съда за вода има достатъчно вода.
2. Почистете отварящото приспособление на вентила и финия филтър (вж. глава *Почистване на отварящото приспособление на вентила/финия филтър*).
3. Уверете се, че отварящото приспособление на вентила е поставено с шийката нагоре.

Силни колебания на налягането

1. Почистване на дюзата: Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с игла и изплакнете с вода отпред.
2. Уверете се, че в резервоара, респ. в съда за вода има достатъчно вода.

Уредът не е херметичен

1. Малка липса на херметичност е обусловена технически. При значителна липса на херметичност се обърнете към оторизирания сервис.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Еventуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизирания сервис, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Технически данни

	OC 3	OC 3 Plus
Електрически извод/акумулатор		
Номинално напрежение на акумулираща батерия	V 6	6
Номинална мощност на уреда	W 45	45
Тип защита	IPX4	IPX4
Клас защита	III	III
Зарядно устройство		
Мрежово напрежение, зарядно устройство	V 100-240	100-240
Изходящо напрежение	V 9,5	9,5
Изходящ ток	A 0,6	0,6
Фаза	~ 1	1
Честота	Hz 50-60	50-60
Данни за мощността на уреда		
Време за зареждане при празна акумулаторна батерия	3	3
Продължителност на работа при напълно заредена акумулираща батерия	min 15	15
Работно налягане	MPa 0,5	0,5
Обем на резервоара за чиста вода	l 4	7

		OC 3	OC 3 Plus
Височина на засмукване (макс.)	m	0,5	0,5
Околна температура	°C	0-40	0-40

Размери и тегла

Дължина	mm	236	236
Широчина	mm	277	283
Височина	mm	201	361
Тегло (с принадлежности)	kg	6,2	9,3

Установени стойности съгласно EN 60335-2-79

Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	69	69
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	3	3
Ниво на звукова мощност L_{WA} + Неустойчивост K_{WA}	dB(A)	84	84

Запазваме си правото на технически промени.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласуване с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Mobile Outdoor Cleaner
Тип: 1.680-xxx

Приложими директиви на ЕС

2014/35/EC
2014/30/EC
2011/65/EC
2009/125/EC
2000/14/EC

Приложен(и) регламент(и)

278/2009

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EC: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

Измерено: 81

Гарантирано: 84

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виненден, 2019/02/01

Sisukord

Ohutusjuhised	114
Nõuetekohane kasutamine	115
Keskkonnakaitse	115
Lisavarustus ja varuosad	115
Tarnekomplekt	115
Ohutusseadised	115
Seadme kirjeldus	116
Käikuvõtmine	116
Käitamine	117
Transport	117
Ladustamine	117
Hooldus ja jooksevremont	117
Abi rikete korral	117
Garantii	118
Tehnilised andmed	118
EL vastavusdeklaratsioon	118

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja originaalkasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Laadija

⚠ **OHT** • Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. • Plahvatusoht. Ärge laadige mittetaaslaetavaid akusid. • Ärge kasutage laadijat plahvatusohtlikus ümbruses. • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud sarnast, seadme laadimispuksi.

⚠ **HOIATUS** • Laadige seadet ainult kaasasoleva originaallaadija või KÄRCHERi poolt heakskiidetud laadijaga. • Kaitske võrgukaablit kuumuse, teravate servade

de, õli ja liikuvate seadmeosade eest. • Ärge avage laadijat. Laske remonditööd teostada ainult erialapersonalil. • Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akupakkide laadimiseks. • Asendage kahjustatud laadija koos laadimiskaabliga viivitamatult originaalosaga. • Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. • Te ei tohi akupakki katkematult laadida kauem kui 24 tundi.

⚠ ETTEVAATUS • Ärge kasutage laadijat niiskes või märdunud seisukorras. • Hoidke laadija ventilaatsiooni pilud vabad. • Ärge tõmmake võrgupistikut võrgukaablit pidi pistikupesast välja. • Ärge kandke / transportige seadet võrguühenduskaablist.

TÄHELEPANU • Lühiseoht. Kaitske akuhoidiku kontakte metallosade eest. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides.

Aku

⚠ OHT • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud sarnast, seadme laadimispuksi. • Ärge asetage akut tugeva päikese kiirguse, kuumuse ega tulle kätte.

TÄHELEPANU • Antud seade sisaldab akusid, mis ei ole vahetatavad. Ei kehti vahetatava akupakiga seadmetele

Ohutu ümberkäimine

⚠ HOIATUS • Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele. • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektses järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Lapsed ei tohi seadmega mängida. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Kasutage seadet ainult sihtots- tarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pida seadmega töötamisel silmas kolmanda isikuid, eelkõige lapsi. • Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides. • Ärge pihustage eseme- te, mis sisaldavad tervist ohustavaid aineid (nt asbesti). • Vigastusoht. Ärge suunake piserdusjuga silmadele.

⚠ ETTEVAATUS • Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. • Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. • Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käitusel. • Kindla seisuasendi tagamiseks pange seade seisma tugevale tasasele aluspinnale. • Õnnetusjuhtumid või kahjustused seadme ümberkukkumise tõttu. Te peate enne kõiki tegevusi seadmega või seadmel looma seisustabiilsuse.

TÄHELEPANU • Ärge lisage puhastusvahendeid või teisi lisandeid. • Seadme kahjustus. Ärge kunagi lisage veepaaki lahusteid, lahustisaldusega vedelikke või lahjendamata happeid (nt puhastusvahendeid, bensiini, värvivedeldit ja atsetooni). • Kuivalt töötamisest tingitud seadmekahjustus. Lülitage seade sisse ainult siis, kui veepaagis on vett. • Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C.

Nõuetekohane kasutamine

Kasutage madalsurvepesurit ainult eramajapidamises. Madalsurvepesur on mõeldud masinate, sõidukite, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete, koduloomade jne puhastamiseks madalsurve-veejoaga ilma puhastusaine lisamata.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utili- seerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisal- davad vääruslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastustöid, mille puhul tekib õlisisaldusega heit- vesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teos- tada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.



Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult ve- delikutihedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühen- datud tööpindadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.



Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipak- kimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puudu- olevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ohutusseadised

⚠ ETTEVAATUS

Puuduvad või muudetud ohutusseadised
Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks.

Ärge kunagi muutke või hiilige kõrvale ohutusseadis- test.

Seadmelüliti

Seadmelüliti hoiab ära seadme tahtmatu käitamise.

Rõhulüliti

Kui käsipihustuspüstolil asuv hoob lahti lastakse, lülitab surveüliti pumba välja ja madalsurvejoaga katkeb. Hoo- va vajutamisel lülitab pump jälle sisse.

Mootorikäitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikäitselüliti seadme välja.

Seadmel olevad sümbolid



Laadige akupakki ainult kaasasoleva originaallaadija või KÄRCHERi poolt heakskiidetud laadijaga.

Seadme kirjeldus

Seadme kirjeldus

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse maksimaalset varustust. Olenevalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi (vt pakendit).

Jooniseid vt graafika leheküljelt

Joonis A

- ① *Adapter sõidukite jaoks
- ② Laadija
- ③ Seadme kandekäepide
- ④ Laadimispuks
- ⑤ Seadmelüliti
- ⑥ Laadimisseisundi näidik
- ⑦ Käsipihustuspüstol
- ⑧ *Koonusjooa otsak hoolduspuhastuseks
- ⑨ *Universaalhari
- ⑩ Lamejooaotsak
- ⑪ Veepaak
- ⑫ Veepaagi kate
- ⑬ Veepaagi kandekäepide
- ⑭ Peendetailide hoiulaegas
- ⑮ Klapiavaja
- ⑯ Peenfilter
- ⑰ Tüübisilt
- ⑱ *Imivoolik
- ⑲ *Imivooliku ühendus
- ⑳ *Veefilter
- ㉑ *Sulgurklapp
- ㉒ *Tarvikute karp
- ㉓ *Viskooslapp
- ㉔ *Karusnahapuhastushari
- ㉕ *Mikrokiudlapp

* optionaalne

Vilkuvad koodid

— — — —	Akut laetakse.
— — — —	Aku on täielikult laetud.
— — — — — —	Hoiatus vähesel akupinge kohta (umbes 2 minutit jäänud tööaega).
- - - - - - -	Aku on tühjenenud. Seade ei lülitu välja või seda ei saa sisse lülitada.
- - - - - - - - - -	Mootorikaitselüliti on valandunud (vt peatükk <i>Abi rikete korral</i>).

Käikuvõtmine

1. Asetage seade tasasele pinnale.

Aku laadimine

1. Laadige akut.

Joonis B

Märkus

Laadimisprotsessi vältel vilgub laadimisseisundi näidik. Kui aku on täielikult laetud, põleb see pidevalt. Laadimisaja kestust vt peatükist *Tehnilised andmed*.

Veevarustus

TÄHELEPANU

Mustus vees

Pumba ja tarvikute kahjustus

Lisage paaki üksnes puhast vett.

Jälgige, et imetakse vaid puhast vett.

Veevarustus integreeritud veepaagist

TÄHELEPANU

Ebasobiv veevarustus

Seadme kahjustus

Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitsevahendeid või teisi lisandeid.

Ärge kastke seadet kunagi vette.

Täitmiseks võtke veepaak maha.

1. Keerake seadme kandekäepide küljele.

Joonis C

2. Tõmmake veepaak vertikaalselt üles.

Joonis D

3. Avage veepaagi kate ja täitke veepaak.

Joonis E

4. Asetage veepaak seadmele.

Joonis F

Märkus

Jälgige, et madalsurvevoolik asetseb avas ja see ei ole kinni jäänud.

Vee sisseimemine avatud mahutitest

1. Tõmmake veepaak vertikaalselt üles.
2. Võtke klapiavaja imemisvooliku ühenduse või sobivate tangide abil maha.

Joonis G

3. Pistke imivoolikuühendus peenfiltrile.

Joonis H

4. Võtke klapiavaja ja peenfilter imemisvooliku ühenduse või sobivate tangide abil maha.

Joonis I

5. Eemaldage peenfilter imivooliku liitmikult.
6. Pistke imivooliku liitnik seadmesse ja fikseerige 90°-lise pöördega.

Joonis J

7. Riputage integreeritud filtriga imivoolik veeallikasse (näiteks veeämbris).

TÄHELEPANU

Klapiavaja ja peenfiltri kaotamine

Seadme käitamine ei ole võimalik

Tõstke klapiavajat ja peenfiltrit hoiulaekas.

Paigaldage klapiavaja ja peenfilter enne veepaagiga koos kasutama hakkamist. Jälgige, et klapiavaja kraan jääks ülespoole.

Käitamine

TÄHELEPANU

Pumba kuivkäik
Seadme kahjustus

Kui seade ei tekita 2 minuti jooksul rõhku, siis lülitage seade välja ja toimege vastavalt juhenditele peatükis *Abi rikete korral*.

1. Vajutage seadmelülitiit.

Joonis K

2. Vajutage käsipihustuspüstoli hooba.

Umbes 2 minutit enne käitusaja lõppemist (vt peatükki *Tehnilised andmed*) hakkab laadimistaseme näidik vilkuma.

Käitamine koonusjoa otsakuga

Koonusjoa otsak sobib karusnaha ja jalgade või eriti tundlike osade puhastamiseks.

△ ETTEVAATUS

Juga

Silmade ja kõrvade kahjustamine

Ärge suunake suga silmade või kõrvade poole.

1. Koonusjoa otsaku monteerimine.

Joonis L

Käitamine puhastusvahendiga

△ OHT

Ohutuskardi eiramine

Rasked tervisekahjustused puhastusvahendi asjatundmatu kasutamise tõttu

Järgige puhastusvahendi tootja ohutuskarti, eelkõige juhiseid isikliku kaitsevarustuse kohta.

TÄHELEPANU

Ebasobiv veevarustus

Seadme kahjustus

Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitsevahendeid või teisi lisandeid.

Soovitav puhastusmeetod

1. Pihustage puhastusvahend säästlikult kuivale pealispinnale ja laske mõjuda (mitte kuivada).
2. Loputage vabanenud mustus madalsurvejoaga maha.

Käitamine universaalharjaga

TÄHELEPANU

Pealispindade kahjustus määrduv universaalharja tõttu!

Värvikahjustused

Enne universaalharja paigaldamist veenduge, et sellel ei ole mustust või muid osakesi.

1. Universaalharja monteerimine.

Joonis M

Käituse katkestamine

1. Laske käsipihustuspüstoli hoob lahti.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole 5 minuti jooksul vajutatud.

Käituse lõpetamine

1. Võtke paak maha ja eemaldage imivoolik.
2. Lülitage seade sisse.
3. Vajutage käsipihustuspüstoli hooba, kuni vett enam ei tule.
4. Laske käsipihustuspüstoli hoob lahti.
5. Tehke paak täielikult tühjaks.
6. Vajadusel paigaldage peenfilter ja klapiavaja. Jälgige, et klapiavaja kraan jääks ülespoole.

Transport

△ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusoht

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

1. Järgige transportimisel ohtlike ainete eeskirju.

Käsitsi transportimine

1. Tõstke seade kandekäepidemest üles ja kandke.

Transportimine sõidukites

1. Kindlustage seade libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

△ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusoht

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme hoieulepanek

1. Pange seade tasasel pinnal seisma.
2. Ladustage seadet lubatud ümbrustemperatuuril (vt peatükki *Tehnilised andmed*).

Antifriis

TÄHELEPANU

Külmumisoht

Mitte täielikult tühjendatud seadmed võivad külma tõttu kahjustada saada.

Tühjendage seade ja tarvikud täielikult.

Kaitske seadet külma eest.

1. Tühjendage seade (vt peatükki *Käituse lõpetamine*).

Hooldus ja jooksevremont

△ OHT

Voolu juhtivate osade puudutamine

Vigastus elektrilöögi tõttu

Lülitage enne kõiki seadmel teostatavaid töid seade välja ja lahutage see laadijast.

Klapiavaja /peenfilteri puhastamine

Puhastage klapiavajat ja peenfiltrit regulaarselt.

TÄHELEPANU

Asjatundmatust puhastamisest tingitud materaalne kahju

Jälgige, et Te ei kahjusta klapiavajat ja filtrit.

1. Tõmmake veepaak vertikaalselt üles.
2. Võtke klapiavaja imemisvooliku ühenduse või sobivate tangide abil maha.

Joonis G

3. Pistke imivoolikuühendus peenfiltrile.

Joonis H

4. Võtke klapiavaja ja peenfilter imemisvooliku ühenduse või sobivate tangide abil maha.

Joonis I

5. Puhastage klapiavajat ja peenfiltrit voolava vee all.
6. Paigaldage peenfilter ja klapiavaja. Jälgige, et klapiavaja kraan jääks ülespoole.

Abi rikete korral

△ OHT

Voolu juhtivate osade puudutamine

Vigastus elektrilöögi tõttu

Lülitage enne kõiki seadmel teostatavaid töid seade välja ja lahutage see laadijast.

Laske remonditööd ja tööd elektrilistel detailidel läbi viia ainult volitatud klienditeenindusel.

Riketel on tihti liitsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nime-
tamata rikete puhul pöörduge palun volitatud klienditee-
ninduse poole.

Seade ei tööta

Aku laadimistase on liiga väike.

1. Kontrollige aku laadimistaset, vajaduse laadige akut.

Kui mootor on ülekoormatud ja mootorikaitselüliti on vallandunud.

1. Lülitage seade välja.
 2. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.
- Ümbritsev temperatuur on väljaspool lubatud vahemik-
(vt peatükk *Tehnilised andmed*), vallandus mootori-
kaitselüliti.

1. Lülitage seade välja.
 2. Laske seadmel jahtuda / soojeneda.
 3. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.
- Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet kontrolli-
da klienditeenindusel.

Seade ei saavuta rõhku

1. Veenduge, et paagis või veepaagis on piisavalt vett.
2. Klapiavaja ja peenfiltri puhastamine (vt peatükk *Klapiavaja /peenfiltri puhastamine*).
3. Veenduge, et klapiavaja kraan jääks ülespoole.

Tugevad rõhukõikumised

1. Düüsi puhastamine: Düüsi avas olev mustus tuleb eemaldada nõela abil ja eest veega üle loputada.
2. Veenduge, et paagis või veepaagis on piisavalt vett.

Seade ebatihed

1. Seadme vähene ebatihedus on tehniliselt tingitud. Tugeva ebatiheduse korral võtke ühendust volitatud klienditeenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on mater-
jali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu
tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima vo-
litatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Tehnilised andmed

	OC 3	OC 3 Plus
Elektriühendus / aku		
Aku nimipinge	V 6	6
Seadme nimivõimsus	W 45	45
Kaitseliik	IPX4	IPX4
Kaitseklass	III	III
Laadija		
Laadija võrgupinge	V 100-240	100-240
Väljundpinge	V 9,5	9,5
Väljundvool	A 0,6	0,6
Faas	~ 1	1
Sagedus	Hz 50-60	50-60
Seadme võimsusandmed		
Laadimisaeag tühja aku korral	3	3
Käituskestus täislaetud akuga	min 15	15

	OC 3	OC 3 Plus
Töörõhk	MPa 0,5	0,5
Puhtaveepaagi maht	l 4	7
Sissevõtu kõrgus (maks.)	m 0,5	0,5
Ümbrustemperatuur	°C 0-40	0-40
Mõõtmed ja kaalud		
Pikkus	mm 236	236
Laius	mm 277	283
Kõrgus	mm 201	361
Kaal (tarvikutega)	kg 6,2	9,3
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt		
Helirõhutase L_{pA}	dB(A) 69	69
Ebakindlus K_{pA}	dB(A) 3	3
Helivõimsustase L_{WA} + Ebakindlus K_{WA}	dB(A) 84	84

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koostelligi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Ma-
sinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Mobile Outdoor Cleaner

Tüüp: 1.680-xxx

Asjaomased EL direktiivid

2014/35/EL

2014/30/EL

2011/65/EL

2009/125/EÜ

2000/14/EÜ

Kohaldatud määrus(ed)

278/2009

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Kohaldatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

Mõõdetud: 81

Garanteeritud: 84

Allakirjutatud tegutsevad juhataste ülesandel ja volitu-
sega.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Saturs

Drošības norādes	119
Noteikumiem atbilstoša lietošana	119
Apkārtējās vides aizsardzība	120
Piederumi un rezerves daļas	120
Piegādes komplekts	120
Drošības ierīces	120
Ierīces apraksts	120
Ekspluatācijas uzsākšana	121
Ekspluatācija	121
Transportēšana	122
Uzglabāšana	122
Kopšana un apkope	122
Palīdzība traucējumu gadījumā	122
Garantija	122
Tehniskie dati	123
ES atbilstības deklarācija	123

Drošības norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs drošības norādes un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ UZMANĪBU

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Uzlādes ierīce

⚠ BĪSTAMI

• Nekad nepieskarieties kontaktakšai un kontaktligzdai ar mitrām rokām. • Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei. • Neizmantojiet uzlādes ierīci sprādzienbīstamā vidē. • Nekad nespraudiet lādētāja kontaktligzda elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tml.

⚠ BRĪDINĀJUMS

• Lādējiet ierīci tikai ar komplektā iekļauto oriģinālo lādētāju vai ar KÄRCHER apstiprinātu lādētāju. • Sargiet tīkla kabeli no karstuma, asām malām, eļļas un kustīgām ierīces daļām. • Neatveriet uzlādes ierīci. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. • Izmantojiet lādētāju tikai apstiprinātu akumulatoru bloku uzlādesšanai. • Nekavējoties nomainiet lādētāju ar bojātu lādēšanas kabeli pret oriģinālu detaļu. • Ierīce satur elektriskās detaļas - netīniet to zem tekoša ūdens. • Jūs nedrīkstat akumulatoru pakut bez pārtraukuma lādēt ilgāk par 24 stundām.

⚠ **UZMANĪBU** • Neizmantojiet uzlādes ierīci, ja tā ir slapja vai netīra. • Neaizklājiet uzlādes ierīces ventilācijas spraugu. • Nevelciet tīkla spraudni no rozetes aiz tīkla kabeļa. • Nepārmēšāji/ netransportējiet ierīci aiz tīkla pieslēguma kabeļa.

IEVĒRĪBAI • Īssavienojuma bīstamība. Sargiet akumulatora stiprinājuma kontaktus no metāla daļām.

- Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās.

Akumulators

⚠ **BĪSTAMI** • Nekad nespraudiet lādētāja kontaktligzda elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tml. • Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgiem saules stariem, karstumam un uguns liesmām.

IEVĒRĪBAI • Šī ierīce ir aprīkota ar akumulatoriem, kuras nav iespējams nomainīt. Neattiecas uz ierīcēm ar maināmu akumulatoru paku

Droša lietošana

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušās ar šīm instrukcijām. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas.

• Ar ierīci nedrīkst spēlēt bērni. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Nemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. • Neapsmidziniet priekšmetus, kas satur veselībai bīstamas vielas (piem., azbestu). • Savainošanās risks. Nevērsiet smidzināšanas strūklu acīs.

⚠ **UZMANĪBU** • Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāti vai nav hermētiska. • Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. • Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības. • Lai nodrošinātu stabilu pozīciju, novietojiet ierīci uz stingras, līdzenes pamatnes. • Nelaiemes gadījumi vai bojājumi, ko var radīt ierīces apgāšanās. Pirms darbu veikšanas vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti.

IEVĒRĪBAI • Neiepildiet tīrīšanas līdzekļus vai citus papildinājumus. • Ierīces bojājumi. Neiepildiet ūdens tvertņē šķīdinātājus, šķīdinātājus saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsas atšķaidītājus un acetonu). • Ierīces bojājumi sausa gaisa dēļ. Ieslēdziet ierīci tikai, ja ūdens tvertņē ir ūdens. • Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Zemspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājāsaimniecībā.

Zemspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču, mājdzīvnieku utt. mazgāšanai ar zemspiediena ūdens strūklu bez tīrīšanas līdzekļu pievienošanas.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakošanas materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Likvidējiet iepakojumus videi nekaitīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājamos materiālus un bieži vien tādās sastāvdaļās kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras nepareizas izmantošanas vai likvidēšanas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Tīrīšanas darbus, kuros noteikūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāšanu, drīkst veikt tikai mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.



Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām skatiet: www.kaercher.de/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaņiņot pārbaidiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Drošības ierīces

⚠ UZMANĪBU

Atvienotas vai mainītas drošības ierīces

Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīces.

Ierīces slēdzis

Ierīces slēdzis novērš neparedzētu ierīces iedarbināšanu.

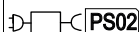
Spiediena slēdzis

Atlaižot rokas izsmidzinošās pistoles sviru, spiediena slēdzis izslēdz sūkni un zemspiediena strūkļa tiek pārtraukta. Ja svira tiek nospiesta, sūkns atkal ieslēdzas.

Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

Simboli uz ierīces



Akumulatoru pakas uzlādi veiciet tikai ar komplektācijā iekļauto oriģinālo uzlādes ierīci vai ar KÄRCHER apstiprinātu uzlādes ierīci.

Ierīces apraksts

Ierīces apraksts

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts maksimālais aprīkojums. Atkarībā no modeļa iespējamas piegādes komplekta atšķirības (skatiet iepakojumu).

Attēlus skatiet grafika lappusē

Attēls A

- ① *Transportlīdzekļa adapters
- ② Uzlādes ierīce
- ③ Ierīces nešanas rokturis
- ④ Lādētāja kontaktligzda
- ⑤ Ierīces slēdzis
- ⑥ Uzlādes stāvokļa indikācija
- ⑦ Smidzināšanas pistole
- ⑧ *Konusa strūkļas sprausla saudzējošai tīrīšanai
- ⑨ *Universālā birste
- ⑩ Plakanās strūkļas sprausla
- ⑪ Ūdens tvertne
- ⑫ Ūdens tvertnes vāks
- ⑬ Ūdens tvertnes pārnēsāšanas rokturis
- ⑭ Mazo detaļu uzglabāšanas nodalījums
- ⑮ Vārsta atvērējierīce
- ⑯ Smalkais filtrs
- ⑰ Tipa datu plāksnīte
- ⑱ *Iesūkšanas šļūtene
- ⑲ *Iesūkšanas šļūtenes pieslēgums
- ⑳ *Ūdens filtrs
- ㉑ *Noslēgvāciņš
- ㉒ *Piederumu kastīte
- ㉓ *Viskozes drāna
- ㉔ *Vilnas tīrīšanas suka
- ㉕ *Mikrošķiedras lupatiņa

* izvēles iespēja

Mirgojošais kods

— — — — —	notiek akumulatora uzlāde.
— — — — —	Akumulators ir pilnībā uzlādēts.
— — — — —	Brīdinājums par zemu akumulatora spriegumu (aptuveni 2 minūtes atlikušais darbības laiks).
- - - - -	Akumulators ir izlādējies. Ierīce izslēdzas, vai ierīci nav iespējams ieslēgt.
- - - - -	Motora aizsardzības slēdzis ir nostrādājis (skatīt nodaļu <i>Palīdzība traucējumu gadījumā</i>).

Ekspluatācijas uzsākšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.

Akumulatoru uzlāde

1. Uzlādēt akumulatoru.

Attēls B

Norādījumi

Uzlādes procesa laikā mirgo uzlādes līmeņa indikācija. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, tā pastāvīgi deg. Uzlādes laika ilgums, skatīt nodaļu *Tehniskie dati*.

Ūdens apgāde

IEVĒRĪBAI

Netīrumi ūdenī

Sūkņa un piederumu bojājumi
Tvertnē iepildiet tikai tīru ūdeni.

Pievērsiet uzmanību tam, lai tiktu uzsūkts tikai tīrs ūdens.

Ūdens apgāde no integrētas ūdens tvertnes

IEVĒRĪBAI

Nelietpratīga ūdens apgāde

Ierīces bojājums

Ūdens tvertnē neiepildiet tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citus papildinājumus. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Ņemiet rezervuāra tvertnes vāku uzpildei.

1. Pagrieziet ierīces nešanas rokturi uz sāniem.

Attēls C

2. Izvelciet ūdens tvertni vertikāli augšup.

Attēls D

3. Atveriet ūdens tvertnes vāku un uzpildiet ūdens tvertni.

Attēls E

4. Novietojiet ūdens tvertni uz ierīces.

Attēls F

Norādījumi

Pievērsiet uzmanību tam, lai zemspiediena šļūtene atļautu spraugā un nebūtu iespīlēta.

Ūdeni iesūkt no atklātas tvertnes

1. Izvelciet ūdens tvertni vertikāli augšup.
2. Izmantojot iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu vai piemērotas knaibles, izņemiet vārsta atvērējierīci.

Attēls G

3. Uzspraudiet iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu uz smalkā filtra.

Attēls H

4. Izmantojot iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu vai piemērotas knaibles, izņemiet smalko filtru.

Attēls I

5. Ņemiet smalko filtru no iesūkšanas šļūtenes pieslēguma.
6. Iespraudiet iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu ierīcē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

Attēls J

7. Iekariniet iesūkšanas šļūteni ar integrēto filtru ūdens avotā (piem., ūdens spainī).

IEVĒRĪBAI

Vārsta atvērējierīces un smalkā filtra zudums

Ierīces ekspluatācija nav iespējama

Uzglabājiet vārsta atvērējierīci un smalko filtru uzglabāšanas nodalījumā.

Pirms izmantošanas kopā ar ūdens tvertni ievietojiet vārsta atvērējierīci un smalko filtru. Raugieties, lai vārsta atvērējierīces rēdze būtu vērsta uz augšu.

Ekspluatācija

IEVĒRĪBAI

Sūkņa darbināšana bez šķidruma

Ierīces bojājumi

Ja ierīce nerada spiedienu 2 minūšu darbības laikā, izslēdziet ierīci un rīkojieties atbilstoši norādījumiem nodaļā *Palīdzība traucējumu gadījumā*.

1. Nospiežiet ierīces slēdzi.

Attēls K

2. Nospiediet rokas izsmidzinošās pistoles sviru. Aptuveni 2 minūtes pirms darbināšanas laika beigām (skatīt nodaļu *Tehniskie dati*) sāk mirgot uzlādes stāvokļa rādījums.

Ekspluatācija ar konusa strūkļas sprauslu

Konusa strūkļas sprausla ir piemērota vilnas un ķepu vai īpaši jutīgu komponentu īpaši maigai tīrīšanai.

△ UZMANĪBU

Smidzināšanas strūkļa

Acu un ausu savainojums

Nevērsiet smidzināšanas strūkļu acu vai ausu virzienā.

1. Uzstādiet konusa strūkļas sprauslu.

Attēls L

Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekļiem

△ BĪSTAMI

Drošības datu lapas neievērošana

Veselībai var tikt nodarīti smagas pakāpes kaitējumi, tīrīšanas līdzekli izmantojot neatbilstošā veidā. Ņemiet vērā tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapu, jo īpaši norādes, kas attiecas uz personīgo aizsargaprīkojumu.

IEVĒRĪBAI

Nelietpratīga ūdens apgāde

Ierīces bojājums

Ūdens tvertnē neiepildiet tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citus papildinājumus.

Ieteicamā tīrīšanas metode

1. Tīrīšanas līdzekli taupīgi uzsmidzināt uz sausas virsmas un ļaut iedarboties (neļaut nožūt).
2. Noskalojiet atbrīvotos netīrumus ar zemspiediena strūkļu.

Ekspluatācija ar universālo birsti

IEVĒRĪBAI

Virsmu bojājumi, ko rada netīra universālā birste

Lakas bojājumi

Pirms universālās birstes ievietošanas pārbaudiet, vai tajā nav netīrumu vai citu daļiņu.

1. Uzstādiet universālo birsti.

Attēls M

Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Atlaidiet rokas izsmidzinošās pistoles sviru.

Ja aptuveni 5 minūtes to neaktivē, ierīce automātiski izslēdzas.

Ekspluatācijas beigšana

1. Ņemiet tvertni un iesūkšanas šļūteni.
2. Ieslēgt ierīci.
3. Spiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru, līdz vairs neizplūst ūdens.
4. Atlaidiet rokas izsmidzinošās pistoles sviru.
5. Pilnībā iztukšojiet tvertni.
6. Vajadzības gadījumā ievietojiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci. Raugieties, lai vārsta atvērējierīces rēdze būtu vērsta uz augšu.

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Savainojumu un bojājumu draudi
Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

1. Transportējot ievērojiet norādes par bīstamu kravu transportēšanu.

Manuālā transportēšana

1. Paceliet ierīci un nesiet, turot aiz nešanas roktura.

Transportēšana transportlīdzekļos

1. Nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi
Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces uzglabāšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Ierīci uzglabāt atļautās vides temperatūras robežās (skatīt nodaļu *Tehniskie dati*).

Pretsala aizsardzība

IEVĒRĪBAI

Sala draudi

Sals var izraisīt nepilnīgi iztukšotas ierīces bojājumus. Raugiet lai ierīce un tās piederumi būtu pilnībā iztukšoti. Aizsargājiet ierīci no sala.

1. Iztukšojiet ierīci (skatīt nodaļu *Ekspluatācijas beigšana*).

Kopšana un apkope

⚠ BĪSTAMI

Pieskaršanās strāvu vadošām daļām

Strāvas trieciena radīti savainojumi
Pirms jebkuru darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet ierīci un atvienojiet to no uzlādes ierīces.

Vārsta atvērējierīces / smalkā filtra tīrīšana

Regulāri tīriet vārsta atvērējierīci un smalko filtru.

IEVĒRĪBAI

Materiālie zaudējumi nelietpratīgas tīrīšanas dēļ
Pievērsiet uzmanību tam, lai nesabojātu vārsta atvērējierīci un filtru.

1. Izvelciet ūdens tvertni vertikāli augšup.
2. Izmantojot iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu vai piemērotas knaibles, izņemiet vārsta atvērējierīci.

Attēls G

3. Uzspraudiet iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu uz smalkā filtra.

Attēls H

4. Izmantojot iesūkšanas šļūtenes pieslēgumu vai piemērotas knaibles, izņemiet smalko filtru.

Attēls I

5. Izlīmējiet vārsta atvērējierīci un smalko filtru tekošā ūdenī.
6. Ievietojiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci. Raugieties, lai vārsta atvērējierīces rēdzes būtu vērstas uz augšu.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ BĪSTAMI

Pieskaršanās strāvu vadošām daļām

Strāvas trieciena radīti savainojumi

Pirms jebkuru darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet ierīci un atvienojiet to no uzlādes ierīces.

Remontdarbus un darbus ar elektriskajām daļām liciet veikt tikai autorizētā klientu dienestā.

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Ierīce nedarbojas

Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.

1. Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni, nepieciešamības gadījumā uzlādējiet akumulatoru.

Motors ir pārslogots, motora aizsardzības slēdzis ir nostrādājis.

1. Izslēdziet ierīci.

2. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.

Apkārtnes temperatūra nav atļautajā intervālā (skatīt nodaļu *Tehniskie dati*), nostrādājis motora aizsardzības slēdzis.

1. Izslēdziet ierīci.

2. Ļaujiet ierīcei atdzist / uzsilt.

3. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.

Ja traucējums rodas vairākkārt, uzdodiet veikt ierīces pārbaudi klientu servisā.

Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu

1. Pārliedzinieties, ka tvertne vai ūdens tvertne ir pietiekami daudz ūdens.

2. Izlīmējiet vārsta atvērējierīci un smalko filtru (skatīt nodaļu *Vārsta atvērējierīces / smalkā filtra tīrīšana*).

3. Raugieties, lai vārsta atvērējierīce būtu ievietota ar rēdzēm uz augšu.

Spēcīgas spiediena svārstības

1. Izlīmējiet sprauslu: Ar adatu izņemiet netīrumus no sprauslu urbuma un no priekšas izskalojiet ar ūdeni.

2. Pārliedzinieties, ka tvertne vai ūdens tvertne ir pietiekami daudz ūdens.

Ierīce nav hermētiska

1. Neliels nehermētiskums ir tehniski paredzēts. Izteikta nehermētiskuma gadījumā vērsieties autorizētā klientu servisā.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griežieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Tehniskie dati

		OC 3	OC 3 Plus
Strāvas pieslēgums / akumulators			
Akumulatora nominālais spriegums	V	6	6
Ierīces nominālā jauda	W	45	45
Drošinātāja veids	IPX4	IPX4	IPX4
Aizsardzības klase	III	III	III
Uzlādes ierīce			
Uzlādes ierīces tīkla spriegums	V	100-240	100-240
Izejas spriegums	V	9,5	9,5
Izejas strāva	A	0,6	0,6
Fāze	~	1	1
Frekvence	Hz	50-60	50-60
Ierīces veiktspējas dati			
Tukša akumulatora uzlādes ilgums		3	3
Lietošanas ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	min	15	15
Darba spiediens	MPa	0,5	0,5
Svaigā ūdens tvertnes tilpums	l	4	7
Iesūkšanas augstums (maks.)	m	0,5	0,5
Vides temperatūra	°C	0-40	0-40
Izmēri un svars			
Garums	mm	236	236
Platums	mm	277	283
Augstums	mm	201	361
Svars (ar piederumiem)	kg	6,2	9,3
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79			
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	69	69
Nedrošības faktors K_{pA}	dB(A)	3	3
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA} + Nedrošības faktors K_{WA}	dB(A)	84	84

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Izstrādājums: Mobile Outdoor Cleaner

Tips: 1.680-xxx

Attiecīgās ES direktīvas

2014/35/ES

2014/30/ES

2011/65/ES

2009/125/EK

2000/14/EK

Piemērotā(-s) regula(-s)

278/2009

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

Izmērīts: 81

Nodrošināts: 84

Parakstītāji rīkojas vadības vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Winnenden (Winnenden), 01.02.2019.

Turinys

Saugos nurodymai	123
Naudojimas laikantis nurodymų	124
Aplinkos apsauga	124
Priedai ir atsarginės dalys	124
Komplektacija	124
Saugos įtaisai	125
Prietaiso aprašymas	125
Eksplotavimo pradžia	125
Eksplotavimas	126
Transportavimas	126
Laikymas	126
Kasdieninė ir techninė priežiūra	126
Pagalba trikčių atveju	127
Garantija	127
Techniniai duomenys	127
ES atitikties deklaracija	127

Saugos nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią naudojimo instrukciją. Laikykites jų. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ **ISPĖJIMAS**

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ **ATSARGIAI**

• Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Įkroviklis

⚠ **PAVOJUS** • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Sprogimo pavojus. Neįkraukite baterijų, kurių įkrauti negalima. • Neįkraukite įkroviklio sprogiroje aplinkoje. • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą neįsijunkite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai.

⚠ **ISPĖJIMAS** • Įkrauti įrenginį leidžiama tik kartu patiekiant originaliu arba KÄRCHER aprobuotą įkroviklį. • Saugokite tinklo kabelį nuo karščio, aštrių kampų, tepalo ir judančių įrenginio dalių. • Neatidarykite įkroviklio. Taisymo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti darbuotojai. • Įkroviklį naudokite tik aprobuotoms baterijoms įkrauti. • Pažeistą įkroviklį su įkrovimo kabeliu nedelsdami pakeiskite nauju. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Neleidžiama baterijų bloko nenutrūkstamai įkraudinėti ilgiau kaip 24 valandas.

⚠ **ATSARGIAI** • Nenaudokite šlapio arba purvino įkroviklio. • Neuždenkite įkroviklio ventiliavimo angų. • Netraukite tinklo kištuko iš lizdo už maitinimo laido. • Neneškite / netransportuokite įkroviklio už jungiamojo kabelio.

DĖMESIO • Trumpojo jungimo pavojus. Saugokite baterijos adapterio kontaktus nuo metalinių dalių. • Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose.

Baterija

⚠ **PAVOJUS** • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą neįsijunkite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai. • Saugokite bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio ir ugnies.

DĖMESIO • Šiame prietaise yra akumuliatorių, kurie yra nekeičiami. Netaikoma prietaisams su keičiamomis baterijomis.

Saugus naudojimas

⚠ **ISPĖJIMAS** • Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamą patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokytų, kaip saugiai naudoti įrenginį ir suprastę iš to kylančius pavojus. • Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsivėlkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsivėlkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Pavojaus aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. • Nepurškite jokių objektų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto). • Sužalojimų rizika. Nenukreipkite skysčio srovės į akis.

⚠ **ATSARGIAI** • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesan-darus. • Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. • Jokių būdu nepal- kite veikiančio prietaiso be priežiūros. • Kad aparatas būtų stovus, statykite jį tik ant tvirto, lygaus paviršiaus. • Prietaisui apvirtus kyla pavojus susižeisti arba sugadin- ti prietaisą. Prieš imdamiesi bet kokios veiklos su prietai- su ar jo tvarkymo veiksmų turite užtikrinti stovumą.

DĖMESIO • Nepilkite jokių valymo priemonių ar kitų priedų. • Aparato pažeidimai. Į vandens talpyklą nepil- kite tirpiklio, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių ar ne- skiestos rūgšties (pvz., valiklio, benzino, dažų skiediklio ar acetono). • Įrenginio pažeidimai dėl sausos eigos. Prietaisą įjunkite tik tada, kai vandens bake yra van- dens. • Neekspluatuokite prietaiso žemesnėje tempe- ratūroje kaip 0 °C.

Naudojimas laikantis nurodymų

Žemo slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačioms reikmėms.

Žemo slėgio valymo įrenginys skirtas valyti mašinas, automobilius, įrankius, fasadus, terasas, sodo prietai- sus, naminius gyvūnus ir pan., žemo slėgio vandens srove, nenaudojant jokių valymo priemonių.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pa- kuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna ver- tingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, pvz., baterijų, akumuliatorių arba alyvos, su kurio- mis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pa- šalinus gali kilti pavojus žmoniui sveikatai ir aplinkai.

Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios sudeda- mosios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įren- ginis draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.



Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turin- čios nuotekos, pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas), atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.



Darbus su valymo priemonėmis atlikti galima tik ant vandeniui atsparių darbinį paviršių su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Neleiskite, kad valy- mo priemonės patektų į vandens telkinius arba įsi- skverbtų į dirvožemį.



Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš vie- šųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudėtinųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtinės medžiagos rasite: www.kaercher.de/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trūkčių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetai- nėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pa- kuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio de- talės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Saugos įtaisai

⚠ **ATSARGIAI**

Trūkstanti arba pakeisti saugos įtaisai

Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Apsauginius įtaisus modifikuoti ar apeiti draudžiama.

Įrenginio jungiklis

Įrenginio jungiklis užkerta kelią netyčiam prietaiso veikimui.

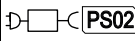
slėgio jungiklis

Atleidus rankinio purškimo pistoletą svertą, pneumatinis jungiklis išjungia siurbį ir mažo slėgio srovę nutrūksta. Nuspaudus svertą, siurblys vėl įsijungia.

Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

Simboliai ant prietaiso

	Įkrauti bateriją leidžiama tik kartu patektu originaliu arba KÄRCHER aprobuotu įkrovikliu.
--	--

Prietaiso aprašymas

Įrenginio aprašymas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašoma maksimali galima komplektacija. Atsižvelgiant į modelį, kiekvienoje komplektacijoje yra skirtingų (žr. pakuotę).

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje

Paveikslas A

- ① * Motorinės transporto priemonės adapteris
- ② Įkroviklis
- ③ Prietaiso laikinčioji rankena
- ④ Įkrovimo lizdas
- ⑤ Įrenginio jungiklis
- ⑥ Įkrovimo lygio rodmuo
- ⑦ Rankinis purškimo pistoletas
- ⑧ * Kūgio formos purškimo antgalis baigiamajam valymui
- ⑨ * Universalus šepetys
- ⑩ Plokščios srovės purškimo antgalis
- ⑪ Vandens talpykla
- ⑫ Vandens talpyklos dangtis
- ⑬ Vandens talpyklos nešiojimo rankena
- ⑭ Dėtuvė mažoms dalims laikyti
- ⑮ Vožtuvo atidariklis
- ⑯ Smulkus filtras
- ⑰ Identifikacinė plokštelė
- ⑱ * Siurbimo žarna
- ⑲ * Siurbimo žarnos jungtis
- ⑳ * Vandens filtras
- ㉑ * Uždarymo vožtuvas
- ㉒ * Priedų dėžė
- ㉓ * Viskožės šluostė
- ㉔ * Kailio valymo šepetys

②⑤ * Mikropluošto audinys

* pasirenkamoji įranga

Mirksintys signalai

— — — — —	Baterija įkraunama.
— — — — —	Baterija visiškai įkrauta.
— — — — —	Įspėjimas dėl per mažos elektros akumulatoriaus įtampos (likusi naudojimo trukmė yra apie 2 minutes).
- - - - -	Baterija išsikrovusi. Įrenginys išsijungė, jo nebus galima įjungti.
- - - - -	Suveikė apsauginis variklio jungiklis (žr. skyrių <i>Pagalba trikčių atvejui</i>).

Eksplotavimo pradžia

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus.

Akumulatoriaus įkrovimas

1. Įkraukite bateriją.

Paveikslas B

Pastaba

Įkrovimo metu mirksi įkrovimo lygio rodmuo. Jei baterija iki galo įkrauta, jis nuolat šviečia. Įkrovimo laiko trukmę žr. skyriuje *Techniniai duomenys*.

Vandens tiekimas

DĖMESIO

Nešvarumai vandenyje

Siurblio ir prietaisų pažeidimai

Į baką pilkite tik švarų vandenį.

Atkreipkite dėmesį, kad įsiurbiamas būtų tik švarus vanduo.

Vandens tiekimas iš integruotos vandens talpyklos

DĖMESIO

Netinkamas vandens tiekimas

Įrenginio pažeidimas

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų.

Prietaiso jokių būdu nepanardinkite į vandenį.

Norėdami pripildyti, nuimkite vandens baką.

1. Pasukite prietaiso laikinčiąją rankeną į šalį.

Paveikslas C

2. Patraukite vandens talpyklą vertikaliai į viršų.

Paveikslas D

3. Atidarykite vandens bako dangtelį ir pripildykite vandens baką.

Paveikslas E

4. Vandens baką uždėkite ant įrenginio.

Paveikslas F

Pastaba

Užtikrinkite, kad žemo slėgio srovės žarna būtų grievoje ir nebūtų įstrigusi.

Vandens įsiurbimas iš atvirų talpyklų

1. Patraukite vandens talpyklą vertikaliai į viršų.
2. Vožtuvo atidariklį išsukite naudodami siurbimo žarnos jungtį ar tinkamas reples.

Paveikslas G

3. Užmaukite siurbimo žarnos jungtį ant smulkaus filtro.

Paveikslas H

4. Smulkų filtrą išsukite naudodami siurbimo žarnos jungtį ar tinkamas reples.
Paveikslas I
5. Smulkų filtrą nuimkite nuo siurbimo žarnos jungties.
6. Siurbimo žarnos jungtį įstatykite į įrenginį ir įtvirtinkite pasukę 90°.
Paveikslas J
7. Siurbimo žarną su įstatytu filtru įstatykite į vandens šaltinį (kibirą su vandeniu).

DĖMESIO

Pametus vožtuvo atidariklį ir smulkų filtrą

Prietaiso naudoti neįmanoma

Vožtuvo atidariklį ir smulkų filtrą pakelkite laikymo skyriuje.

Prieš naudojimą su vandens baku įdėkite vožtuvo atidariklį ir smulkų filtrą. Stebėkite, kad vožtuvo atidariklio atvamzdis būtų atsuktas į viršų.

Eksplotavimas

DĖMESIO

Siurblio sausoji eiga

Prietaiso pažeidimai

Jeigu prietaise per 2 minutes nesusidaro slėgis, išjunkite prietaisą ir toliau vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje Pagalba trikčių atveju.

1. Paspauskite prietaiso jungiklį.

Paveikslas K

2. Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svertą. Iki eksploatavimo trukmės likus apie 2 minutėms (žr. skyrių *Techniniai duomenys*) įkrovimo lygio rodmuo pradeda mirksėti.

Eksplotavimas su kūgio formos antgaliu

Kūgio formos purškimo antgalis skirtas švelniam kailio ir letenų bei ypač jautrių komponentų valymui.

⚠ ATSARGIAI

Purškimo srovė

Akių ir ausų sužalojimai

Nenukreipkite skysčio srovės į akis ar ausis.

1. Pritvirtinkite kūgio formos antgalį.

Paveikslas L

Eksplotavimas su valikliu

⚠ PAVOJUS

Sagos duomenų lapo nepaisymas

Sunki žala sveikatai netinkamai naudojant valymo priemonę

Vadovaukitės valymo priemonės gamintojo saugos duomenų lapu, ypač nurodymais dėl asmeninių apsaugos priemonių.

DĖMESIO

Netinkamas vandens tiekimas

Įrenginio pažeidimas

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų.

Rekomenduojamas valymo būdas

1. Taupiai užpurškite valymo priemonės ant sauso paviršiaus ir leiskite jai veikti (nedžiovinkite).
2. Nuplaukite atsilaisvinusį purvą žemo slėgio srove.

Eksplotavimas su universaliuoju šepetiu

DĖMESIO

Paviršių apgadینimas dėl nešvaraus universalus šepetio

Dažų sluoksnio pažeidimai

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad universalus šepetys yra be purvo ir kitokių dalelių.

1. Pritvirtinkite universalųjį šepetį.

Paveikslas M

Darbo nutraukimas

1. Atleiskite aukšto slėgio pistoleto svertą. Praėjus apytikriai 5 minutėms, jeigu įrenginys nenaudojamas, jis automatiškai išsijungia.

Darbo užbaigimas

1. Nuimkite talpyklą arba atjunkite siurbimo žarną.
2. Įjunkite prietaisą.
3. Rankinio purškimo pistoleto svertą spauskite tol, kol nustoja tekėti vanduo.
4. Atleiskite aukšto slėgio pistoleto svertą.
5. Talpyklą reikia visiškai ištuštinti.
6. Prireikus, įmontuokite smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidariklį, stebėkite, kad vožtuvo atidariklio atvamzdis būtų atsuktas į viršų.

Transportavimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Gabenant būtinyje laikyti pavojingiems produktams taikomų taisyklių.

Transportavimas ranka

1. Pakelkite prietaisą už nešiojimo rankenos ir neškite.

Transportavimas transporto priemonėmis

1. Apsaugokite prietaisą nuo slydimo ir apvrtimo.

Laikymas

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

Įrenginio saugojimas

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus.
2. Prietaisą laikykite leistinos temperatūros diapazone (žr. skyrių *Techniniai duomenys*).

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Užšalimo pavojus

Nevisiškai ištuštintus prietaisus gali sugadinti šaltis.

Iki galo ištuštinkite prietaisą ir priedus.

Saugokite prietaisą nuo šalčio.

1. Prietaiso ištuštinimas (žr. skyrių *Darbo užbaigimas*).

Kasdieninė ir techninė priežiūra

⚠ PAVOJUS

Prisilietimas prie elektrinių dalių

Sužalojimas dėl elektros smūgio

Prieš visus darbus su prietaisu, prietaisą išjunkite ir atjunkite jį nuo įkroviklio.

Vožtuvo atidariklio / smulkiojo filtro valymas

Vožtuvo atidariklį ir smulkųjį filtrą reguliariai valykite.

DĖMESIO

Netinkamai valant galima materialinė žala

Saugokitės, kad nepažeistumėte vožtuvo atidariklio ir filtro.

1. Patraukite vandens talpyklą vertikaliai į viršų.
2. Vožtuvo atidariklį išsukite naudodami siurbimo žarnos jungtį ar tinkamas reples.

Paveikslas G

- Užmaukite siurbimo žarnos jungtį ant smulkaus filtro.
- Paveikslas H**
- Smulkų filtrą išsukite naudodami siurbimo žarnos jungtį ar tinkamas reples.
- Paveikslas I**
- Vožtuvo atidariklį ir smulkų filtrą išvalykite tekančiu vandeniu.
- Įmontuokite smulkų filtrą ir vožtuvo atidariklį. stebėkite, kad vožtuvo atidariklio atvamzdis būtų atsuktas į viršų.

Pagalba trikčių atveju

⚠ PAVOJUS

Prisilietimas prie elektrinių dalių

Sužalojimas dėl elektros smūgio

Prieš visus darbus su prietaisu, prietaisą išjunkite ir atjunkite jį nuo įkroviklio.

Remonto darbus ir elektrinių dalių tvarkymo darbus turi atlikti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Gedimų priežastys dažnai yra paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Įrenginys neįsijungia

Įkrovimo būklė yra per mažą.

- Patikrinkite elektros akumuliatoriaus įkrovimo būseną ir, jeigu būtina, įkraukite.

Variklis perkrautas, įsijungė apsauginis variklio jungiklis.

- Išjunkite įrenginį.

- Ijunkite prietaisą ir naudokite.

Aplinkos temperatūra yra už leistino diapazono ribų (žr. skyrių *Techniniai duomenys*), suveikė apsauginis variklio jungiklis.

- Išjunkite įrenginį.

- Palaukite, kol prietaisas atvės / įšils.

- Ijunkite prietaisą ir naudokite.

Jeigu triktis pasireiškia dažniau, prietaisą patikrinkite klientų aptarnavimo centre.

Įrenginyje nesusidaro slėgis

- Patikrinkite, ar vandens talpykloje ar vandens bake yra pakankamai vandens.
- Išvalyti vožtuvo atidariklį ir smulkų filtrą (žr. skyrių *Vožtuvo atidariklio / smulkio filtro valymas*).
- Užtikrinkite, kad vožtuvo atidariklis būtų montuojamas atvamzdį atsukus į viršų.

Didelio slėgio svyravimai

- Išvalykite antgalį: Pašalinkite užteršimą iš purškimo antgalio angos adata ir iš priekio išskalaukite vandeniu.
- Patikrinkite, ar vandens talpykloje ar vandens bake yra pakankamai vandens.

Prietaisas nesandarus

- Nedidelis prietaiso nesandarumas techniškai galimas. Dėl didelio nesandarumo kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus įrenginio gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Techniniai duomenys

		OC 3	OC 3 Plus
Elektros jungtis / baterija			
Baterijos vardinė įtampa	V	6	6
Įrenginio nominalioji galia	W	45	45
Saugiklio rūšis		IPX4	IPX4
Apsaugos klasė		III	III
Įkroviklis			
Įkroviklio tinklo įtampa	V	100-240	100-240
Išėjimo įtampa	V	9,5	9,5
Išvado srovė	A	0,6	0,6
Fazė	~	1	1
Dažnis	Hz	50-60	50-60
Įrenginio galios duomenys			
Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas		3	3
Naudojimo trukmė su pilnai įkrauta baterija	min	15	15
Darbinis slėgis	MPa	0,5	0,5
Švaraus vandens bako talpa	l	4	7
Siurbimo aukštis (maks.)	m	0,5	0,5
Aplinkos temperatūra	°C	0-40	0-40
Matmenys ir svoriai			
Ilgis	mm	236	236
Plotis	mm	277	283
Aukštis	mm	201	361
Svoris (su priedais)	kg	6,2	9,3
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-79			
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	69	69
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	3	3
Garso galios lygis $L_{WA} +$	dB(A)	84	84
Neapibrėžtis K_{WA}			
Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.			
ES atitikties deklaracija			
Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.			
Gaminys: „Mobile Outdoor Cleaner“			
Tipas: 1.680-xxx			
Atitinkamos ES direktyvos			
2014/35/ES			
2014/30/ES			
2011/65/ES			
2009/125/EB			
2000/14/EB			
Taikomas (-i) Reglamentas (-ai)			
278/2009			
Taikomi darnieji standartai			
EN 60335-1			
EN 60335-2-54			

EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Також атитіктьс івертінімю прсесдур

2000/14/EB: V priedas

Свертінис гарсо галіос лгйс dB(A)

Ішматуотас: 81

Garantuojamas: 84

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2019-02-01

Зміст

Вказівки з техніки безпеки.....	128
Використання за призначенням.....	129
Охорона довкілля.....	129
Приладдя та запасні деталі.....	129
Комплект поставки.....	129
Запобіжні пристрої.....	129
Опис пристрою.....	130
Введення в експлуатацію.....	130
Робота.....	131
Транспортування.....	131
Зберігання.....	131
Догляд та технічне обслуговування.....	131
Допомога в разі несправностей.....	132
Гарантія.....	132
Технічні характеристики.....	132
Декларація про відповідність стандартам ЄС.....	133

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цими вказівками з техніки безпеки та

оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Зарядний пристрій

- ⚠ НЕБЕЗПЕКА** • Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками.

- Небезпека вибуху. Не заряджати акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню. • Не користуйтеся зарядним пристроєм у вибухонебезпечному середовищі. • Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Заряджати пристрій тільки за допомогою оригінального зарядного пристрою, який входить до комплексу поставки чи дозволений до використання компанією KÄRCHER. • Захищати мережевий кабель від високих температур, гострих країв, мастила і рухомих деталей пристрою. • Не відкривайте зарядний пристрій. Доручати виконання ремонту тільки спеціалістам. • Використовувати зарядний пристрій лише для заряджання дозволених акумуляторних блоків. • Пошкоджений зарядний пристрій разом із зарядним кабелем необхідно відразу ж замінити оригінальною деталлю. • Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою. • Не можна виконувати безперервне заряджання акумуляторного блока довше 24 годин.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Не використовуйте зарядний пристрій у вологому або забрудненому стані. • Не закривати вентиляційні отвори зарядного пристрою. • Не витягувати штепсельну вилку з розетки за мережевий кабель. • Не переносити/транспортувати пристрій за мережевий кабель.

УВАГА

- Небезпека короткого замикання. Захищати контакти тримача акумулятора від металевих деталей. • Використовувати і зберігати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.

Акумулятор

- ⚠ НЕБЕЗПЕКА** • Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою. • Не піддавати акумулятор сильному сонячному випромінюванню, нагріванню та вогню.

- УВАГА** • Цей пристрій містить акумулятори, які не є замінними. Не стосується пристроїв із замінним акумулятором

Безпечна робота

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не

ознайомленими з цими інструкціями. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Не дозволяти дітям грати з пристроєм. ● Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. ● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. ● Не спрямовувати струмінь на предмети, що містять шкідливі для здоров'я речовини (наприклад, азбест). ● Небезпека травмування. Не спрямовувати струмінь в очі.

⚠ ОБЕРЕЖНО ● Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності. ● Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку. ● Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи. ● Для забезпечення стійкості ставити пристрій на рівну міцну основу. ● Небезпека нещасного випадку та пошкоджень унаслідок перекидання пристрою. Перед проведенням робіт з пристроєм чи на ньому слід прийняти стійке положення.

УВАГА ● Забороняється додавати у воду миючі засоби чи інші добавки! ● Пошкодження пристрою. Забороняється заливати в бак для води розчинники, рідини, що містять розчинники, чи нерозведені кислоти (наприклад, миючі засоби, бензин, розріджувачі фарб та ацетон). ● Пошкодження пристрою внаслідок сухого ходу. Вмикати пристрій тільки за наявності води в баку для води. ● Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C.

Використання за призначенням

Використовувати мийний апарат низького тиску тільки у домашньому господарстві. Мийний апарат низького тиску призначений для миття машин, автомобілів, інструментів, фасадів, терас, садових інструментів, домашніх тварин та ін. струменем води низького тиску без додавання миючих засобів.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом,

забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.



Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.



Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.



Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Запобіжні пристрої

⚠ ОБЕРЕЖНО

Відсутні або змінені запобіжні пристрої

Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.

Вимикач пристрою

Вимикач пристрою запобігає ненавмисній роботі пристрою.

Манометричний вимикач

Якщо важіль ручного пістолета-розпилювача відпускається, манометричний вимикач вимикає насос, подача струменя води низького тиску припиняється. Під час натискання на важіль насос знову вмикається.

Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

Символи на пристрої



PS02

Заряджати акумуляторний блок тільки за допомогою оригінального зарядного пристрою, який входить до комплекту поставки чи дозволений до використання компанією KÄRCHER.

Опис пристрою

Опис пристрою

У цій інструкції з експлуатації описано максимальну комплектацію. Комплект поставки відрізняється залежно від моделі (див. упаковку).

Рисунки див. на сторінці з зображеннями

Малюнок А

- ① *Автомобільний перехідник
- ② Зарядний пристрій
- ③ Ручка пристрою для перенесення
- ④ Гніздо зарядки
- ⑤ Вимикач пристрою
- ⑥ Індикація стану заряджання
- ⑦ Ручний пістолет-розпилювач
- ⑧ *Конусне струминне сопло для щадного очищення
- ⑨ *Універсальна щітка
- ⑩ Плоскоструминне сопло
- ⑪ Бак для води
- ⑫ Кришка бака для води
- ⑬ Ручка бака для води
- ⑭ Відділення для зберігання дрібних деталей
- ⑮ Відкривач клапана
- ⑯ Фільтр тонкого очищення
- ⑰ Заводська табличка
- ⑱ *Всмоктувальний шланг
- ⑲ *Патрубок всмоктувального шланга
- ⑳ *Водяний фільтр
- ㉑ *Фіксатор
- ㉒ *Бокс для приладдя
- ㉓ *Віскозна ганчірка
- ㉔ *Щітка для чищення хутра
- ㉕ *Ганчірка з мікрофібри

* опція

Миготливі коди

— — — — —	Акумулятор заряджається.
— — — — —	Акумулятор повністю заряджений.
— — — — —	Попередження про низьку напругу акумулятора (прибл. 2 хвилини залишкового часу).
- - - - -	Акумулятор розряджений. Пристрій вимикається або не вмикається.
-----	Спрацював захисний вимикач двигуна (див. главу Додаток в разі несправностей).

Введення в експлуатацію

1. Поставити пристрій на рівну поверхню.

Заряджання акумулятора

1. Зарядити акумулятор.

Малюнок В

Вказівка

Під час процесу заряджання блимає індикатор стану заряджання. Після повного заряджання акумулятора індикатор світиться безперервно. Тривалість заряджання див. в главі Технічні характеристики.

Подача води

УВАГА

Забруднення у воді

Пошкодження насоса та приладдя

Заливати в бак тільки чисту воду.

Переконайтеся, що всмоктується тільки чиста вода.

Подача води із вбудованого бака для води

УВАГА

Неправильна подача води

Пошкодження пристрою

Забороняється додавати у бак для води миючі засоби, пестициди чи інші добавки.

Не занурювати пристрій у воду.

Зняти бак для води для заповнення.

1. Відкинути убік ручку пристрою.

Малюнок С

2. Потягнути бак для води вертикально угору.

Малюнок D

3. Відкрити кришку бака для води і заповнити бак.

Малюнок E

4. Встановити бак для води на пристрій.

Малюнок F

Вказівка

Слідкувати за тим, щоб шланг низького тиску лежав у вільній і не був притиснутий.

Подавання води з відкритих резервуарів

1. Потягнути бак для води вертикально угору.
2. Зняти відкривач клапана за допомогою патрубку всмоктувального шланга або відповідних кліщів.

Малюнок G

3. Встановити патрубок всмоктувального шланга на фільтр тонкого очищення.

Малюнок H

4. Зняти фільтр тонкого очищення за допомогою патрубку всмоктувального шланга або відповідних кліщів.

Малюнок I

5. Зняти фільтр тонкого очищення з патрубку шланга.

6. Вставити патрубок всмоктувального шланга і зафіксувати його, повернувши на 90°.

Малюнок J

7. Повісити всмоктувальний шланг із вбудованим фільтром у джерело води (наприклад, у відро для води).

УВАГА

Втрата відкривача клапана і фільтра тонкого очищення

Робота пристрою неможлива

Підняти відкривач клапана та фільтр тонкого очищення у відділенні для зберігання.

Перед використанням з баком для води вставити відкривач клапана і фільтр тонкого очищення. Переконайтеся, що штифт відкривача клапана спрямований вгору.

Робота

УВАГА

Сухий хід насоса

Пошкодження пристрою

Якщо пристрій не створює тиску протягом 2 хвилин, вимкнути пристрій і слідувати інструкціям в розділі Допомога в разі несправностей.

1. Натиснути вимикач пристрою.

Малюнок К

2. Натиснути важіль ручного пістолета-розпилювача.

Приблизно за 2 хвилини до закінчення часу експлуатації (див. главу Технічні характеристики) індикатор стану заряджання починає блимати.

Робота з конусним струминним соплом

Конусне струминне сопло підходить для м'якого чищення хутра і лап або особливо чутливих компонентів.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Розпилювальний струмінь

Травмування очей та органів слуху

Не спрямовувати розпилювальний струмінь в очі або вуха.

1. Встановити конусне струминне сопло.

Малюнок L

Робота з миючим засобом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Недотримання паспорта безпеки

Серйозна шкода здоров'ю через неправильне використання миюного засобу
Дотримуватися паспорта безпеки виробника миюного засобу, зокрема вказівок щодо засобів індивідуального захисту.

УВАГА

Неправильна подача води

Пошкодження пристрою

Забороняється додавати у бак для води миючі засоби, пестициди чи інші добавки.

Рекомендований метод чищення

1. Ощадливо розпилити миюний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не витирати).
2. Змити розчинений бруд струменем води низького тиску.

Робота з універсальною щіткою

УВАГА

Пошкодження поверхонь через забруднену універсальну щітку

Пошкодження пофарбованих поверхонь

Перед використанням переконайтеся, що універсальна щітка не містить бруду або інших частинок.

1. Встановити універсальну щітку.

Малюнок M

Переривання роботи

1. Відпустити важіль ручного пістолета-розпилювача.

Якщо пристрій не задіюється протягом прибіл. 5 хвилин, він вимикається автоматично.

Завершення роботи

1. Зняти бак та від'єднати всмоктувальний шланг.
2. Увімкнути пристрій.
3. Натискати важіль ручного пістолета-розпилювача, поки не припиниться вихід води.
4. Відпустити важіль ручного пістолета-розпилювача.
5. Повністю злити воду з бака.
6. У разі необхідності встановити фільтр тонкого очищення і відкривач клапана. Переконайтеся, що штифт відкривача клапана спрямований вгору.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

1. Під час транспортування дотримуватись правил перевезення небезпечних вантажів.

Перенесення вручну

1. Підніміть пристрій за ручку й перенесіть.

Перевезення транспортними засобами

1. Зафіксуйте пристрій від зсування й перекидання.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

Зберігання пристрою

1. Поставити пристрій на рівній поверхні.
2. Зберігати пристрій в межах допустимої температури навколишнього середовища (див. главу Технічні характеристики).

Захист від морозу

УВАГА

Небезпека замерзання

Не повністю випорожнені пристрої можуть бути пошкоджені через мороз.

Повністю спорожнити пристрій та додатково обладнання.

Захистити пристрій від морозу.

1. Спорожнити пристрій (див. главу Завершення роботи).

Догляд та технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Торкання струмоведучих частин

Травмування через ураження електричним струмом

Перед проведенням будь-яких робіт на пристрої вимкнути пристрій і від'єднати його від зарядного пристрою.

Очищення відкривача клапана / фільтра тонкого очищення

Регулярно виконувати очищення відкривача клапана і фільтра тонкого очищення.

УВАГА

Майновий збиток через неправильне очищення
Будьте обережні, щоб не пошкодити відкривач клапана і фільтр.

1. Потягнути бак для води вертикально угору.
2. Зняти відкривач клапана за допомогою патрубку всмоктувального шланга або відповідних кліщів.

Малюнок G

3. Встановити патрубок всмоктувального шланга на фільтр тонкого очищення.

Малюнок H

4. Зняти фільтр тонкого очищення за допомогою патрубку всмоктувального шланга або відповідних кліщів.

Малюнок I

5. Промити відкривач клапана і фільтр тонкого очищення під проточною водою.
6. Встановити фільтр тонкого очищення і відкривач клапана. Переконайтеся, що штифт відкривача клапана спрямований вгору.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Торкання струмоведучих частин

Травмування через ураження електричним струмом

Перед проведенням будь-яких робіт на пристрої вимкнути пристрій і від'єднати його від зарядного пристрою.

Роботи за ремонтом та з електричними компонентами доручати тільки авторизованій сервісній службі.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкції, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Пристрій не працює

Рівень заряду акумулятора занизький.

1. Перевірити рівень заряду акумулятора, за необхідності зарядити акумулятор.

Двигун переважаний, спрацював захисний вимикач двигуна.

1. Вимкнути пристрій.
2. Увімкнути пристрій і запустити його. Температура навколишнього середовища виходить за межі допустимого діапазону (див. главу *Технічні характеристики*), спрацював захисний вимикач двигуна.

1. Вимкнути пристрій.
2. Дати пристрою охолонути/нагрітися.
3. Увімкнути пристрій і запустити його. Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі.

У пристрої не створюється тиск

1. Переконайтеся, що у баку або резервуарі для води достатньо води.
2. Очистити відкривач клапана і фільтр тонкого очищення (див. главу *Очищення відкривача клапана / фільтра тонкого очищення*).
3. Переконайтеся, що відкривач клапана вставлений штифтом догори.

Великі перепади тиску

1. Очистити сопло: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її спереду водою.
2. Переконайтеся, що у баку або резервуарі для води достатньо води.

Пристрій негерметичний

1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями. У разі сильної негерметичності звернутися до авторизованої сервісної служби.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності приладу протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)

Технічні характеристики

		OC 3	OC 3 Plus
Електричне підключення / акумулятор			
Номінальна напруга акумулятора	V	6	6
Номінальна потужність пристрою	W	45	45
Ступінь захисту		IPX4	IPX4
Клас захисту		III	III
Зарядний пристрій			
Напруга мережі зарядного пристрою	V	100-240	100-240
Вихідна напруга	V	9,5	9,5
Вихідний струм	A	0,6	0,6
Фаза	~	1	1
Частота	Hz	50-60	50-60
Робочі характеристики пристрою			
Час заряджання розрядженого акумулятора		3	3
Час роботи з повністю зарядженим акумулятором	min	15	15
Робочий тиск	MPa	0,5	0,5
Об'єм бака для чистої води	l	4	7
Висота всмоктування (макс.)	m	0,5	0,5
Температура навколишнього середовища	°C	0-40	0-40
Розміри та вага			
Довжина	mm	236	236
Ширина	mm	277	283
Висота	mm	201	361
Вага (з приладдям)	kg	6,2	9,3

Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79

Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A) 69	69
Похибка K_{pA}	dB(A) 3	3
Рівень звукової потужності L_{WA} + похибка K_{WA}	dB(A) 84	84

Зберігається право на внесення технічних змін.

**Декларація про відповідність
стандартам ЄС**

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.
Виріб: Mobile Outdoor Cleaner (портативна мийка)
Тип: 1.680-xxx

Відповідні директиви ЄС

2014/35/ЄС
2014/30/ЄС
2011/65/ЄС
2009/125/ЄС
2000/14/ЄС

Застосований(-и) регламент(-и)
278/2009

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/ЄС: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(A)

Вимірний: 81
Гарантований: 84
Особи, що нижче підписалися, діють за дорученням і за довіреністю керівництва.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
м. Вінненден, 01.02.2019



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

